



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TÜRKİYE CUMHURİYETİ

Kayseri Büyükşehir Belediyesi Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)

Belediye Hizmetleri Geliştirme Projesi KAYSERİ SU VE ATIK SU PROJESİ

Hibe No: TF0B4957

RFB No. KASKI2-G2
Su Sayacı Alımı

İhale Dokümanı
Mart 2024



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي.

İHALEYE DAVET

BELEDİYE HİZMETLERİ GELİŞTİRME PROJESİ – BELGEP



BELGEP

KAYSERİ BÜYÜKŞEHİR BELEDİYESİ

Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü - KASKİ

KAYSERİ SU VE ATIK SU PROJESİ

SÖZLEŞME No: KASKI2-G2

Mal Alımı

Ülke: Türkiye Cumhuriyeti

Proje Adı: Belediye Hizmetleri Geliştirme Projesi – BELGEP

Sözleşme Başlığı : Su Sayacı Alımı

HibeNo: / Proje No : TF0B4957 / P169996

RFB Referans No : KASKI2-G2

- İşbu İhale İlanı, Development Business'in dijital sayısında 27 Mayıs 2020 tarihinde yayımlanan Genel Satınalma Bildirimini (GPN) takiben yayımlanmaktadır.
- İller Bankası A.Ş., Mültecilerden Etkilenen Bölgelerde Belediye Hizmetlerinin Geliştirilmesi Projesi (FRIT-II)'nin giderlerinin karşılanması için Avrupa Birliği'nden finansman temin etmiştir. Söz konusu finansman tutarlarının bir bölümünü Kayseri Belediye Hizmetleri Geliştirme Projesi **Kayseri Su ve Atık Su Alt-Proje Bileşeni** kapsamındaki ödemeler için kullanmayı düşünmektedir.
- Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü – (KASKİ)

KASKI2-G2		
Tanımı	Birimi	Miktar
Su Sayacı	Adet	70.000

Yukarıda ki tabloda belirtilen malların alımı için Dünya Bankası satın alma esas ve usulleri doğrultusunda, Teklif Sahipleri kapalı zarf usulü teklif vermeye davet etmektedir.

Planlanan sözleşme süresi; 70.000 Su Sayacı Alımı için 60 (Altmış) takvim günüdür.





This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Yükleyici Alımı Teklifler ihale dokümanında tarifli tüm hususları kapsayacak şekilde olacaktır ve bu çerçevede değerlendirilecektir.

- İhale, Dünya Bankası'nın "Yatırım Projeleri (IPF) Borçluları tarafından uygulanacak Satın Alma Kuralları"na (Kasım 2020 revizyonu) uygun olacak şekilde Teklife Çağrı (RfB) yapılarak ulusal rekabetçi ihale yöntemiyle gerçekleştirilecek olup, Satın Alma Düzenlemelerinde tanımlanan tüm Teklif Sahiplerine açıktır.
- İlgilenen uygun Teklif Sahipleri, KASKİ – Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü'nde aşağıda ilgilisi ve iletişim bilgileri verilen birimden daha fazla bilgi alabilir ve aşağıda belirtilen adreslerde mesai saatleri dâhilinde (09:00-17:00) ihale dokümanını inceleyebilir.

İlgili Adres:

Kayseri Büyükşehir Belediyesi Su ve Kanalizasyon İdaresi (KASKİ)

KASKİ (Arıtma) Atıksu Arıtma Dairesi Başkanlığı
Boğazköprü Mevkii, Ankara Yolu 17.Km No:277 P.K:38090
Kocasinan/KAYSERİ
Telefon: +90 352 432 50 01
Faks: + 90 352 337 09 32
E-posta: erolaykar@kaski.gov.tr; tekinermehmet@kaski.gov.tr; msahin@kaski.gov.tr;

KASKİ (Merkez) Abone İşleri Dairesi Başkanlığı
Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 P.K:38040
Kocasinan / KAYSERİ
Telefon: +90 352 432 14 01
Faks: + 90 352 337 09 32
E-posta: hoyildiz@kaski.gov.tr , hayrullahg@kaski.gov.tr

Web adresi: www.kaski.gov.tr

İlgili Kişiler:

Erol AYKAR (Atıksu Arıtma Dairesi Başkanı -Yönetim ile ilgili hususlar)
Hacı Ömer YILDIZ (Abone İşleri Dairesi Başkanı -Yönetim ile ilgili hususlar)
Mehmet TEKİNER (1. Bölge Atıksu Arıtma Şube Müdürü - İdari işler ile ilgili hususlar)
Murat ŞAHİN (İnşaat Mühendisi - İdari işler ile ilgili hususlar)
Hayrullah GÜL (Sayaç Şube Müdürü -Teknik Şartname ile ilgili hususlar)

- İhale ilanları www.kaski.gov.tr, www.ilbank.gov.tr, ve www.ekap.gov.tr adresleri üzerinden görülebilir; İhaleye dair, yeterlilik şartları ve ihale dokümanı www.kaski.gov.tr veya www.ekap.gov.tr (İhale Usulü: **İstisna/Kapsam Dışı**) adresinden indirilebilir. **Ancak ihale dokümanının satın alınması ihaleye teklif verilmesi için ön şarttır.**
- İhale için geçerli olan minimum yeterlilik kriterleri **"Bölüm III – Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri / 3.1 Yeterlilik Kriterleri"** başlığı altında belirtilmektedir.

İlgilenen teklif sahipleri yukarıdaki adrese yazılı başvuruda bulunarak ihale belgelerinin tamamını **2.500 TL** (İkibinbeşyüz Türk Lirası) karşılığında (KDV dâhil), söz konusu meblağı KASKİ'nin



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Kayseri Halk Bankası / Kayseri Ticari Şubesi
IBAN-NO: TR58 0001 2009 4920 0007 0000 03

Hesabına, ilgili Sözleşme (**KASKI2-G2**) referans numarası yazılarak yatırılacak olup, dokümanı satın almak için yatırılan bedel, hiç bir nedenle iade edilmeyecektir. İhale Dokümanları banka alındı makbuzu gönderilir ve kargo masrafları ödemesi Teklif Sahibi tarafından kabul edilirse, İhale Dokümanları Teklif Sahibiye kargo ile gönderilebilir. Kargo ile gönderilmesi durumunda oluşabilecek gecikmelerden KASKİ sorumlu olmayacaktır. **İhale Dokümanının satın alınması İhaleye teklif verilmesi için ön şarttır.**

8. Tüm tekliflerin beraberinde **en az 1.600.000,00 TL (Bir Milyon Altı Yüz Bin Türk Lirası)**, veya eşdeğeri olacak şekilde düzenlenmiş bir "Geçici Teminat" sunulması gerekmektedir.
9. Tekliflerin en geç **26 Nisan 2024, Cuma günü saat 14.00'a** kadar aşağıdaki adrese teslim edilmesi gerekmektedir. Elektronik Tekliflere *izin verilmeyecektir*. Geç teslim edilen Teklifler değerlendirmeye alınmayacaktır.

Adres:

Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ-Merkez Giriş Katı Genel Evrak Servisi)

Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 Kocasinan / KAYSERİ

Şehir: Kayseri

Posta Kodu: 38040

Ülke: Türkiye Cumhuriyeti

Telefon: +90 352 432 04 32

10. Teklifler **26 Nisan 2024, Cuma günü saat 14:15'te** aşağıda belirtilen adreste, Teklif sahiplerinin temsilcilerinin ve katılmak isteyebilecek başka tarafların huzurunda açılacaktır.

Adres:

Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (Asma Kat-Genel Kurul Salonu)

Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186

Kocasinan / Kayseri / Türkiye Cumhuriyeti



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي.

Teklif e Çağrı

Mal Alımı

(Tek Zarflı İhale Süreci)

KASKI2-G2

Su Sayacı Alımı

Teklif e Çağrı No: KASKI2-G2

Proje: Kayseri Su ve Atık Su Projesi

Alıcı: KASKI Genel Müdürlüğü

Ülke: Türkiye Cumhuriyeti

Yayınlanma Tarihi: Mart 2024



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Standart İhale Dokümanı

İçindekiler

KISIM 1	- İhale Prosedürleri	1
Bölüm I	- Teklif Sahibine Talimatlar	2
Bölüm II	- Teklif Bilgi Formu (TBF)	33
Bölüm III	- Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri	40
Bölüm IV	- Teklif Formları	46
Bölüm V	- Uygun Ülkeler	58
Bölüm VI	- Sahtecilik ve Yolsuzluk	59
KISIM 2	Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler	62
Bölüm VII	- Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler	63
KISIM 3	Sözleşme Hükümleri ve Sözleşme Formları	70
Bölüm VIII	- Sözleşme Genel Hükümleri	71
Bölüm IX	- Sözleşme Özel Hükümleri	93
Bölüm X	- Sözleşme Formları	100



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

KISIM 1 – İhale Prosedürleri



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm I – Teklif Sahiplerine Talimatlar

İçindekiler

A. Genel	5
1. Teklifin Kapsamı	5
2. Finansman Kaynağı	5
3. Sahtecilik ve Yolsuzluk	6
4. Uygun Teklif Sahipleri	6
5. Uygun Mallar ve İlgili Hizmetler	9
B. İhale Dokümanının İçeriği	9
6. İhale Dokümanının Bölümleri	9
7. İhale Dokümanının Açıklanması	10
8. İhale Dokümanının Değiştirilmesi	10
C. Tekliflerin Hazırlanması	11
9. Teklif Maliyeti	11
10. Teklifin Dili	11
11. Teklifi oluşturan Belgeler	11
12. Teklif Mektubu ve Çizelgeler	12
13. Alternatif Teklifler	12
14. Teklif Fiyatları ve İndirimler	12
15. Teklif ve Ödeme İçin Kullanılacak Para Birimleri	15
16. Mal ve Hizmetlerin Uygunluğunu ve Yeterliliğini Gösteren Belgeler	15
17. Teklif Sahibinin Uygunluğunu ve Yeterliliğini Gösteren Belgeler	16
18. Teklifin Geçerlilik Süresi	16
19. Geçici Teminat	17
20. Teklifin Formatı ve İmzalanması	19
D. Teklifin Sunulması ve Açılması	20



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

21.	Tekliflerin Mühürlenmesi ve İşaretlenmesi	20
22.	Son Teklif Verme Tarihi	20
23.	Geç Teslim Edilen Teklifler	21
24.	Tekliflerin Geri Çekilmesi, Yerine Başka Teklif Sunulması ve Değiştirilmesi	21
25.	Tekliflerin Açılması	21
E.	Tekliflerin Değerlendirilmesi ve Karşılaştırılması	23
26.	Gizlilik	23
27.	Tekliflerin Açıklığa Kavuşturulması	23
28.	Sapmalar, Çekinceler ve İhmaller	24
29.	Gerekliklerin Karşılanıp Karşılanmadığının Tespiti	24
30.	Uyumsuzluklar, Hatalar ve Eksiklikler	25
31.	Aritmetik Hataların Düzeltilmesi	25
32.	Tek Para Birimine Çevirme	26
33.	Tercih Marjı	26
34.	Tekliflerin Değerlendirilmesi	26
35.	Tekliflerin Karşılaştırılması	27
36.	Aşırı Düşük Teklifler	27
37.	Teklif Sahibinin Yeterliliği	28
38.	Alıcının Herhangi Bir Teklifi Kabul Etme veya Herhangi Bir Teklifi veya Tüm Teklifleri Reddetme Hakkı	28
39.	İtiraz Süresi	28
40.	Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi	29
F.	Sözleşme Kararının Verilmesi	29
41.	Sözleşmenin Verilmesine İlişkin Kriter	29
42.	Alıcının İhale Kararı Aşamasında Miktarı Değiştirme Hakkı	29
43.	Sözleşme Kararının Bildirilmesi	29
44.	Alıcı Tarafından Bilgilendirme Yapılması	30



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm I – Teklif Sahibine Talimatlar

4

45.	Sözleşmenin İmzalanması	31
46.	Kesin Teminat	31
47.	İhale İle İlgili Şikayetler	32



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm I – Teklif Sahiplerine Talimatlar

A. Genel

1. Teklifin Kapsamı

1.1 Teklif Bilgi Formunda (TBF) belirtilen Spesifik İhale İlanı – Teklife Çağrı (RFB) ile bağlantılı olarak, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen Alıcı, Bölüm VII’de (Mal Alımı İşine ilişkin Gereklilikler) belirtilen Mal Alımı İşlerinin temini için bu ihale dokümanını yayınlamıştır. Bu Teklife Çağrı dokümanı kapsamındaki Lotların (sözleşmelerin) adı, tanımlama kodları ve sayıları Teklif **Bilgi Formunda** belirtilmiştir.

1.2 Bu ihale dokümanı genelinde;

(a) “yazılı olarak” ifadesi, alındı teyitli olacak şekilde yazılı bildirim anlamına gelir (örneğin posta ile, e-posta ile, ve faks ile, ayrıca **Teklif Bilgi Formunda** belirtilmiş ise, Alıcı tarafından kullanılan elektronik ihale sistemi yoluyla dağıtım veya teslim alma);

(b) metin bağlamının öyle gerektirmesi halinde, “tekil” ifadeler “çoğul” veya “çoğul” ifadeler “tekil” anlama gelebilir; ve

(c) “gün” ifadesi, “İş Günü” olarak belirtilmediği sürece takvim günü anlamına gelir. İş Günü, Borçlunun resmi çalışma günüdür. Borçlunun resmi tatil günlerini içermez.

2. Finansman Kaynağı

2.1 **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen Borçlu, Avrupa Birliği (EU)’den Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası veya Uluslararası Kalkınma Birliği (bundan böyle “**Banka**” olarak anılacaktır) aracılığıyla, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen proje için, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen miktarda bir finansman temin etmiş veya finansman (bundan böyle “Finansman” olarak anılacaktır) başvurusunda bulunmuştur. Borçlu bu finansman tutarının bir bölümünü, Teklif Bilgi Formunda adı geçen Alt-Borçluya, yine Teklif Bilgi Formunda adı geçen Alt-Proje’nin finansmanı için tahsis etmiştir. Alt-Borçlu, kredi tutarının bir bölümünü, bu ihale dokümanının ilgili olduğu sözleşme(ler) kapsamındaki uygun ödemeler için kullanmayı istemektedir.

2.2 Banka tarafından yapılacak Ödemeler, sadece Borçlunun talebi üzerine ve Bankanın onayından sonra yapılacak ve her bakımdan Hibe Anlaşmasının (veya başka bir finansman anlaşmasının) hüküm ve şartlarına tabi olacaktır. Hibe Anlaşması (veya başka bir finansman anlaşması), Birleşmiş Milletler Şartı Bölüm VII hükümleri kapsamında alınan bir Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi Kararı ile yasaklanan kişi veya kuruluşlara yapılacak



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

ödemeler veya bu şekilde yasaklanan mal alımı için hibe hesabından çekiş yapılmasını yasaklamaktadır. Borçlu dışındaki hiç bir taraf, Hibe (veya başka finansman) Anlaşmasından doğan hiç bir hakka sahip olmayacak ve Hibe (veya başka finansman) tutarları üzerinde hak iddiasında bulunmayacaktır.

3. Sahtecilik ve Yolsuzluk

3.1 Banka, Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzuna ve Bölüm VI'da açıklanan Dünya Bankası Grubu Yaptırımlar Çerçevesinde belirtilen mevcut yaptırım prosedürleri ve politikalarına uyulmasını gerektirmektedir.

3.2 Bu politikaya uyum amacıyla, Teklif Sahipleri, Banka'nın ön seçim süreci, ön yeterlilik süreci, tekliflerin sunulması ve (ihaleyi kazanmaları halinde) sözleşmenin ifası ile ilgili tüm hesaplarını, kayıtlarını ve diğer belgeleri teftiş etmesine ve bunların **Banka** tarafından atanan denetçilerin tarafından denetlenmesine izin verecek, temsilcilerinin (ister açıklanmış ister açıklanmamış), alt tedarikçilerinin, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve çalışanlarının da buna izin vermesini sağlayacaktır.

4. Uygun Teklif Sahipleri

4.1 Bir Teklif Sahibi; bir özel kuruluş veya TST 4.6'ya tabi olarak kamu teşebbüsü veya kuruluşu olabilir veya bu sayılanların mevcut bir anlaşma kapsamında veya böyle bir anlaşma yapmak için hazırlanan niyet mektubu yoluyla oluşturulmuş ortak girişim (OG) şeklindeki herhangi bir bileşimi olabilir. Ortak Girişim durumunda, ortak girişimin tüm üyeleri Sözleşmenin tamamının Sözleşme koşul ve hükümlerine uygun şekilde gerçekleştirilmesinden müştereken ve müteselsilen sorumlu olacaktır. Ortak Girişim, İhale Sürecinde ve ihaleyi Ortak Girişimin kazanması halinde sözleşmenin imzalanması sürecinde tüm iş ve işlemleri Ortak Girişimin tüm üyeleri adına ve hesabına gerçekleştirme yetkisine sahip olacak bir Temsilci atayacaktır. **Teklif Bilgi Formunda** aksi belirtilmediği sürece, bir Ortak Girişimin üye sayısı için herhangi bir sınır yoktur.

4.2 Bir Teklif Sahibi, herhangi bir çıkar çatışması içinde olmayacaktır. Bir çıkar çatışması içinde olduğu belirlenen tüm Teklif Sahipleri, ihale dışı bırakılır. Aşağıdaki durumlarda, bir Teklif Sahibinin bir veya daha çok sayıdaki taraf ile bu İhale Süreci bakımından bir çıkar çatışması içinde olduğu kabul edilebilir:

(a) bir başka Teklif Sahibini doğrudan veya dolaylı olarak kontrol etmesi, bir başka Teklif Sahibi tarafından doğrudan veya dolaylı olarak kontrol edilmesi veya bir başka Teklif Sahibi ile ortak kontrol altında olması; veya



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- (b) bir başka Teklif Sahibinden doğrudan veya dolaylı herhangi bir destek alması veya almış olması; veya
- (c) bir başka Teklif Sahibi ile aynı yasal temsilciye sahip olması; veya
- (d) bir başka Teklif Sahibi ile, doğrudan veya ortak bir üçüncü taraf yoluyla, onu bir başka Teklif Sahibinin Teklifini etkileyebilecek bir konuma getiren veya Alıcının ihale süreci ile ilgili kararlarını etkileyebilecek konuma getiren bir ilişkiye sahip olması; veya
- (e) iştiraklerinden birinin Teklife konu Mal Alımı işlerinin tasarımının veya teknik şartnamelerinin hazırlanmasında danışman olarak görev almış olması; veya
- (f) iştiraklerinden birinin, Alıcı veya Borçlu tarafından, Sözleşmenin uygulanması için Proje Yöneticisi olarak görevlendirilmiş (veya görevlendirilmesi önerilmiş) olması; veya
- (g) Teklif Bilgi Formu TST 2.1 hükümlerinde belirtilen, projenin hazırlanmasına ve uygulanmasına yönelik olarak kendisinin sunmuş olduğu veya doğrudan kontrol ettiği, doğrudan kontrol edildiği veya ortak kontrol altında olduğu bir iştirakinin sunmuş olduğu danışmanlık hizmetlerinden kaynaklanan, veya bunlarla doğrudan ilişkili, mal tedariki, mal alımı işi veya danışmanlık dışı hizmet temin edecek olması; veya
- (h) Borçlunun (veya proje uygulayıcı kuruluşunun veya kredi tutarlarının belirli bir bölümünün kullanıcılarının), (i) ilgili sözleşmeye ilişkin ihale dokümanını veya şartnamesinin hazırlanmasında ve/veya Teklif değerlendirme sürecinde doğrudan veya dolaylı olarak görev alan; veya (ii) söz konusu sözleşmenin uygulanmasında veya denetlenmesinde görev alacak bir profesyonel çalışanı ile yakın bir iş veya aile ilişkisinin olması ve söz konusu ilişkiden kaynaklı çıkar çatışmasının ihale süreci ve sözleşmenin ifası boyunca Banka için kabul edilebilir bir şekilde çözülmemiş olması.
- 4.3 (Tek başına veya bir Ortak Girişimin üyesi olarak) Teklif sahibi olan bir şirket, izin verilen alternatif teklifler dışında en fazla bir Teklife katılabilir. Bu hüküm, başka tekliflere Alt Tedarikçi olarak katılım için de geçerlidir. Bu şekilde katılım, şirketin dâhil olduğu tüm tekliflerin ihale dışı bırakılması ile sonuçlanır. Teklif Sahibi olmayan veya bir Ortak Girişimin üyesi olmayan bir şirket, birden fazla Teklife Alt Tedarikçi olarak katılabilir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- 4.4 TST 4.8 hükümlerine tabi olarak, bir Teklif Sahibi herhangi bir ülkenin uyruğuna sahip olabilir. Eğer bir Teklif Sahibi, ilgisine göre ana sözleşmesinin (veya eşdeğer bir kuruluş belgesinin) ve tescil belgelerinin gösterdiği gibi belirli bir ülkede kurulmuş, şirketleşmiş veya tescil edilmiş ve o ülkenin kanunlarına uygun olarak faaliyet gösteriyorsa, söz konusu teklif sahibinin o ülkenin uyruğunda olduğu kabul edilir. Bu kriter, ilgili Hizmetler de dâhil olmak üzere Sözleşmenin herhangi bir bölümü için önerilen alt tedarikçilerin ve alt danışmanların uyruğunun tespiti için de geçerlidir.
- 4.5 Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu uyarınca, Bölüm VI paragraf 2.2 d'de açıklanan Dünya Bankası Grubu Yaptırımlar Çerçevesinin yürürlükteki yaptırım politikalarına ve prosedürlerine uygun olarak yaptırıma tabi tutulmuş bir Teklif Sahibi, Banka'nın belirlediği süre boyunca, Banka finansmanlı bir sözleşme için ön yeterliliği veya ön seçimi geçemez, teklif veremez, sözleşme için önerilemez veya sözleşme imzalayamaz veya Banka finansmanlı bir sözleşmeden finansal olarak veya başka şekilde yararlanamaz. Yasaklı şirketlerin ve bireylerin listesine Teklif Bilgi Formunda belirtilen elektronik adresten ulaşılabilir.
- 4.6 Alıcının ülkesinde kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumu niteliğinde olan Teklif Sahipleri, ancak (i) yasal ve finansal açıdan özerk olduklarını, (ii) ticaret hukukuna tabi olarak faaliyet gösterdiklerini ve (iii) Alıcının denetimi altında olmadıklarını Banka için kabul edilebilir bir şekilde göstermeleri halinde Sözleşme(ler) için ihaleye katılabilirler ve sözleşme imzalayabilirler.
- 4.7 Bir Teklif Sahibi, bir Geçici Teminat Taahhünamesinin işletilmesi sonucunda Alıcı tarafından İhale dışı bırakılamaz.
- 4.8 Bölüm V'te bu yönde hüküm yer alması ve (a) Banka'nın bu şekilde çıkarılmanın gerekli malların veya ilgili mal alımı işlerinin veya hizmetlerin yerine getirilmesine yönelik etkili bir rekabeti engellemeyeceği konusunda ikna olması kaydıyla; yasal açıdan veya resmi düzenlemeler yoluyla Borçlunun ülkesinin söz konusu ülkeyle girişilecek ticari ilişkileri yasaklaması; veya (b) Birleşmiş Milletler Şartı Bölüm VII kapsamında Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi'nin vermiş olduğu bir karara uymak üzere, Borçlunun ülkesinin, söz konusu ülkeden herhangi bir mal ithalini veya mal alımı işi veya hizmet sözleşmesi akdedilmesini veya söz konusu ülkeye, kişilere ve kuruluşlara herhangi bir ödeme yapılmasını yasaklaması durumunda, ilgili şirketler ve bireyler ihale dışı bırakılabilir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

4.9 Bir Teklif Sahibi uygunluk durumunu kanıtlayıcı nitelikte Alıcı için kabul edilebilir belgeleri, Alıcının makul bir talebi üzerine Alıcıya sunacaktır.

4.10 Alıcı tarafından sözleşme yasağı yaptırımına tabi tutulan bir şirket, Banka, Borçlunun talebi üzerine Banka aşağıdaki hususlarda ikna olmadığı takdirde bu ihaleye katılabilir:

(a) yasağın, sahtecilik veya yolsuzluk ile ilgili olduğu ve

(b) şirkete yeterli bir yasal süreci takip etme hakkının tanındığı yargısal veya idari bir prosedüre uyulduğu.

5. Uygun Mallar ve İlgili Hizmetler

5.1 Sözleşme kapsamında temin edilecek ve Banka tarafından finanse edilecek malzemeler, ekipman ve hizmetlerin menşei, Bölüm V’te (**Uygun Ülkeler**) belirtilen kısıtlamalara tabi olmak kaydıyla, herhangi bir ülke olabilir.

5.2 Bu Madde amaçları için, “mallar” ifadesi ticari emtiaları, ham maddeleri, makine, ekipman ve endüstriyel tesisleri kapsar; “ilgili hizmetler” ifadesi de sigorta, kurulum, eğitim ve ilk bakım gibi hizmetleri kapsar.

5.3 “Orijin” ifadesi, malların çıkarıldığı, büyütüldüğü, yetiştirildiği, imal edildiği veya işlendiği veya imalat, işleme veya montaj yoluyla temel özellikleri bileşenlerinden önemli farklılık gösteren, ticari olarak kabul edildiği şekliyle bir başka maddeye dönüştürüldüğü ülke anlamına gelir.

B. İhale Dokümanının İçeriği

6. İhale Dokümanının Bölümleri

6.1 İhale dokümanı, aşağıda belirtilen bölümlerin tümünü içeren ve TST 8 uyarınca yayınlanan Zeyilnameler ile birlikte okunması gereken 1, 2 ve 3 numaralı Kısımlardan oluşmaktadır.

KISIM 1 İhale Prosedürleri

- Bölüm I – Teklif Sahiplerine Talimatlar (TST)
- Bölüm II – Teklif Bilgi Formu (TBF)
- Bölüm III – Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri
- Bölüm IV – Teklif Formları
- Bölüm V – Uygun Ülkeler
- Bölüm VI – Sahtecilik ve Yolsuzluk

KISIM 2 Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler

- Bölüm VII – Gereklilikler Çizelgesi



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

KISIM 3 Sözleşme Hükümleri ve Sözleşme Formları

- Bölüm VIII – Sözleşme Genel Hükümleri (SGH)
- Bölüm IX – Sözleşme Özel Hükümleri (SÖH)
- Bölüm X – Sözleşme Formları

6.2 Alıcı tarafından yayınlanan Spesifik İhale İlanı – Teklife Çağrı Dokümanı (RFB), bu ihale dokümanının bir parçasını oluşturmaz.

6.3 Alıcı'dan doğrudan alınmadığı sürece, Alıcı ihale dokümanının, açıklama taleplerine verilen cevapların, Teklif öncesi toplantı tutanaklarının (varsa) veya TST 8 hükümleri uyarınca ihale dokümanı için hazırlanan Zeyilnamelerin tamlığından sorumlu tutulamaz. Herhangi bir çelişki durumunda, doğrudan Alıcı'dan temin edilen dokümanlar geçerli sayılacaktır.

6.4 Teklif Sahibinden, ihale dokümanında yer alan tüm talimatları, formları, koşulları ve özellikleri incelemesi ve Teklifi ile birlikte ihale dokümanında istenen tüm bilgileri ve belgeleri sunması beklenmektedir.

7. İhale Dokümanının Açıklanması

7.1 İhale Dokümanına ilişkin herhangi bir açıklama isteyen Teklif Sahipleri, Alıcının Teklif Bilgi Formunda belirtilen adresine yazılı olarak başvurabilirler. Alıcı, son Teklif verme tarihinden Teklif Bilgi Formunda belirtilen süre kadar önce alınan açıklama taleplerini yazılı olarak cevaplandırır. Alıcı, TST 6.3 uyarınca İhale Dokümanını almış olan tüm Teklif Sahiplerine, açıklama talebinin kaynağını göstermeksizin, iletilen sorunun açıklaması dâhil olmak üzere cevabının birer nüshasını gönderecektir. Teklif Bilgi Formunda bu yönde bir hüküm bulunması halinde, Alıcı cevabını Teklif Bilgi Formunda belirtilen web adresinde de derhal yayınlacaktır. Açıklama sonucunda ihale dokümanının temel unsurlarında değişiklikler meydana gelmesi halinde, Alıcı TST 8 ve TST 22.2 kapsamında belirtilen prosedüre uygun olarak ihale dokümanını değiştirecektir.

8. İhale Dokümanının Değiştirilmesi

8.1 Son teklif verme tarihinden önce herhangi bir zamanda, Alıcı, zeyilname yayınlamak suretiyle İhale Dokümanında değişiklik yapabilir.

8.2 Yayınlanan tüm zeyilnameler, İhale Dokümanının bir parçası haline gelecek ve TST 6.3 uyarınca Alıcı'dan İhale Dokümanı almış olan tüm kişilere yazılı olarak iletilecektir. Alıcı ayrıca zeyilnameyi TST 7.1 uyarınca Alıcının web sayfasında da gecikmeksizin yayınlacaktır.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

8.3 Müstakbel Teklif sahiplerine, tekliflerini hazırlarken zeyilnameyi dikkate alabilmeleri için makul bir zaman tanımak için, Alıcı kendi takdirine bağlı olarak TST 22.2 hükümlerine uygun olarak son Teklif verme tarihini uzatabilir.

C. Tekliflerin Hazırlanması

9. Teklif Maliyeti

9.1 Teklif Sahibi, teklifin hazırlanması ve verilmesi ile ilgili bütün masrafları üstlenecek ve ihalenin gerçekleştirilip gerçekleştirilmediğine veya İhale sürecinin sonucuna bağlı olmaksızın, Alıcı bu masraflardan hiç bir şekilde sorumlu tutulamayacaktır.

10. Teklifin Dili

10.1 Teklif ile, Teklif Sahibi ve Alıcı arasında Teklife ilişkin gerçekleşen her türlü yazışma ve belge alışverişi, Teklif Bilgi Formunda belirtilen dilde yazılacaktır. Teklifin parçaları olan destekleyici belgeler ve basılı literatür ise, ilgili pasajların Teklif Bilgi Formunda belirtilen dilde doğru tercümesinin verilmiş olması koşulu ile, başka bir dilde olabilir; bu durumda, Teklifin yorumlanması bakımından, ilgili tercüme esas alınacaktır.

11. Teklifi Oluşturan Belgeler

11.1 Teklif, aşağıdakilerden meydana gelecektir:

- (a) TST 12 hükümlerine uygun olarak hazırlanan Teklif Mektubu;
- (b) TST 12 ve 14 hükümlerine uygun olarak, Teklif Bilgi Formunda öngörüldüğü şekilde doldurulan Fiyat Çizelgesi;
- (c) TST 19.1 hükümlerine uygun olarak Geçici Teminat veya Geçici Teminat Taahhütnamesi;
- (d) TST 13 uyarınca izin veriliyor ise, Alternatif Teklif;
- (e) Yetki Belgesi: Teklifi imzalayan kişinin, TST 20.3 uyarınca Teklif Sahibini ilzama yetkili olduğunu belirten yazılı onay;
- (f) Teklif Sahibinin Uygunluğu: TST 17 hükümleri uyarınca, Teklif Sahibinin Teklif vermek için uygun olduğuna dair kanıtlayıcı belgeler;
- (g) Yeterlilik: TST 17 hükümleri uyarınca, ihaleyi kazanması halinde Teklif Sahibinin sözleşmeyi, ifa etmek için uygun olduğuna dair kanıtlayıcı belgeler;
- (h) Malların ve İlgili Hizmetlerin Uygunluğu: Teklif sahibi tarafından sağlanacak Mal ve İlgili Hizmetlerin TST 16 uyarınca uygunluğunu belirleyen kanıtlayıcı belgeler;



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- (i) Uygunluk: Mal ve İlgili Hizmetlerin TST 16 ve TST 30 hükümleri uyarınca İhale Dokümanlarına uygunluğunu gösteren kanıtlayıcı belgeler ve
- (j) Teklif Bilgi Formunda istenen diğer belgeler.
- 11.2 TST 11.1 kapsamındaki gerekliliklere ek olarak, bir Ortak Girişim tarafından sunulan Tekliflerde, tüm Ortak Girişim üyeleri tarafından imzalanan bir Ortak Girişim Anlaşmasının bir nüshası bulunacaktır. Alternatif olarak, Teklifin başarılı olması halinde bir Ortak Girişim Anlaşması imzalamaya yönelik bir niyet mektubu da tüm OG üyeleri tarafından imzalanarak, önerilen Anlaşmanın bir nüshası ile birlikte Teklifin yanında sunulacaktır.
- 11.3 Teklif Sahibi, Teklif Mektubunda, Teklif ile ilgili olarak temsilcilere veya başka taraflara ödenen veya ödenecek olan komisyonlar ve ücretsiz alınan hizmetler hakkında bilgi sunacaktır.
- 12. Teklif Mektubu ve Çizelgeler**
- 12.1 Teklif Mektubu ve Fiyat Çizelgeleri, Bölüm IV'teki (*Teklif Formları*) ilgili formlar kullanılarak hazırlanacaktır. Bu formlar, metinde hiç bir değişiklik yapılmadan doldurulmalıdır; TST 20.3 kapsamında öngörülenler hariç olmak üzere, bunların yerine geçen herhangi bir belge kabul edilmeyecektir. Boş bırakılmış tüm alanlar, talep edilen bilgiler ile doldurulacaktır.
- 13. Alternatif Teklifler**
- 13.1 **Teklif Bilgi Formunda** aksi belirtilmediği sürece, alternatif teklifler dikkate alınmayacaktır.
- 14. Teklif Fiyatları ve İndirimler**
- 14.1 Teklif Sahibi tarafından Teklif Mektubunda ve Fiyat Çizelgelerinde belirtilen fiyatlar ve indirimler, aşağıda belirtilen koşullara uygun olacaktır.
- 14.2 Tüm lotlar (sözleşmeler) ve kalemler Fiyat Çizelgeleri'nde ayrı olarak listelenmeli ve fiyatlandırılmalıdır.
- 14.3 TST 12.1 uyarınca, Teklif Mektubunda belirtilecek fiyat sunulan indirimler hariç olmak üzere toplam Teklif fiyatı olacaktır.
- 14.4 Teklif Sahibi teklif ettiği indirimleri de belirtecek ve bu indirimlerin nasıl uygulanacağına ilişkin yöntemi TST 12.1 hükümlerine uygun olarak Teklif Mektubunda açıklayacaktır.
- 14.5 Teklif Sahibi tarafından teklif edilen fiyatlar, Teklif sahibi tarafından Sözleşmenin yürütüldüğü süre boyunca sabit olacaktır ve **TBF**'de aksi belirtilmediği sürece hiç bir suretle değişikliğe tabi olmayacaktır. Ayarlanabilir fiyat teklifi ile sunulan bir Teklifin, TST Madde 29 hükümleri uyarınca ihale koşullarını karşılamadığı kabul edilecek ve reddedilecektir. Bununla birlikte, **TBF** uyarınca, Teklif Sahibi tarafından teklif edilen fiyatlar Sözleşmenin



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

yürütülmesi sırasında düzeltmeye tabi tutulacak ise, sabit fiyat teklifi ile sunulan bir Teklif reddedilmeyecek, ancak fiyat düzeltmesi sıfır olarak uygulanacaktır.

- 14.6 TST 1.1’de belirtilmesi halinde, Teklifler münferit lotlar (sözleşmeler) veya belirli lot (sözleşme) kombinasyonları için istenir. Teklif Bilgi Formunda aksi belirtilmedikçe, teklif edilen fiyatlar, her bir lot için belirtilen kalemlerin% 100’üne ve bir lotun her bir kalemi için belirtilen miktarların % 100’üne karşılık gelecektir. Birden fazla sayıda Sözleşmenin kendisine verilmesi halinde bir fiyat indirimini önermek isteyen Teklif Sahipleri, her bir pakete uygulanabilecek fiyat indirimini veya alternatif olarak paket içerisindeki münferit Sözleşmelere tek tek uygulanabilecek fiyat indirimini tekliflerinde belirteceklerdir. İndirimler, tüm lotlara (sözleşmelere) yönelik Tekliflerin aynı anda açılması koşuluyla, TST 14.4’e göre sunulacaktır.
- 14.7 EXW, CIP ve diğer benzer ifadeler, **TBF’de belirtildiği** gibi, Uluslararası Ticaret Odası’nın en son yayınlanan *Incoterms*’de (Uluslararası Ticari Teslim Şekilleri) yer alan kurallara göre kullanılacaktır.
- 14.8 Fiyatlar, Bölüm IV “*Teklif Formları*”nda yer alan her bir Fiyat Çizelgesinde belirtildiği şekilde teklif edilecektir. Fiyat bileşenlerinin ayrıştırılması, sadece Alıcı tarafından tekliflerin karşılaştırılması işlemine olanak sağlaması amacıyla gerekmektedir. Bu, Alıcı’nın teklif edilen koşullardan herhangi biri üzerinden sözleşme yapma hakkını hiç bir şekilde sınırlamaz. Fiyatlar teklif edilirken, Teklif Sahibi Bölüm V “*Uygun Ülkeler*” uyarınca herhangi bir uygun ülkede kayıtlı bir taşıyıcı yoluyla nakliyyeyi sağlamakta özgürdür. Benzer şekilde, Teklif Sahibi Bölüm V “*Uygun Ülkeler*” uyarınca herhangi bir uygun ülkeden sigorta hizmetleri alabilir. Fiyatlar teklife aşağıdaki şekilde girilir:
- (a) Alıcı’nın ülkesinde imal edilen Mallar için:
- (i) Malların imalatında veya montajında kullanılan bileşenler ve ham maddeler için ödenen veya ödenecek tüm gümrük vergileri ile satış vergileri ve diğer vergiler dâhil olmak üzere, Malların EXW (ilgisine göre, işyerinde teslim, fabrikada teslim, depoda teslim, teşhir salonunda teslim veya kullanıma hazır teslim) bazında teklif edilen fiyatı;



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- (ii) Sözleşme Teklif Sahibine verilmiş ise, Mallar için Alıcı'nın ülkesinde ödenecek olan satış vergisi ve diğer vergiler; ve
- (iii) Malların **TBF'de belirtilen** nihai teslim yerine (Proje Sahası) ulaştırılması için gerekli ülke içi nakliye, sigorta ve diğer yerel hizmetlerin fiyatı.
- (b) Alıcı'nın Ülkesi dışında imal edilen ve ithal edilecek Mallar için:
 - (i) **TBF'de belirtildiği** şekliyle, Malların, Alıcı'nın ülkesindeki varış yerine göre CIP bazında veya varış limanına göre CIF bazında teklif edilen fiyatı;
 - (ii) Malların belirtilen varış yerinden **TBF'de belirtilen** nihai teslim yerine (Proje Sahası) ulaştırılması için gerekli ülke içi nakliye, sigorta ve diğer yerel hizmetlerin fiyatı;
- (c) Alıcı'nın Ülkesi dışında imal edilen ve halihazırda ithal edilmiş Mallar için:
 - (i) Malların orijinal ithalat değeri dâhil fiyatı; artı yapılan herhangi bir fiyat artışı (veya indirim); artı halihazırda ithal edilmiş olan Mallar için ödenen ve/veya ödenecek olan diğer ilgili yerel maliyetler ile gümrük vergileri ve diğer ithalat vergileri.
 - (ii) Halihazırda ithal edilmiş olan Mallar için ödenen ve/veya ödenecek gümrük vergileri ve diğer ithalat vergileri (kanıtlayıcı belgeler ile desteklenmesi gerekir);
 - (iii) Yukarıdaki (i) ve (ii) bentleri arasındaki fark olarak bulunacak olan, Malların fiyatı;
 - (iv) Sözleşmenin Teklif Sahibine verilmesi halinde Mallar için Alıcı'nın Ülkesinde ödenecek olan satış vergileri ve diğer vergiler ve
 - (v) Malların belirtilen varış yerinden **TBF'de belirtilen** nihai teslim yerine (Proje Sahası) ulaştırılması için gerekli ülke içi nakliye, sigorta ve diğer yerel hizmetlerin fiyatı.
- (d) Malların belirtilen nihai teslim noktasına teslimi için gerekli yurt içi nakliye ve diğer ilgili hizmetler dışındaki İlgili Hizmetler için, söz konusu İlgili Hizmetlerin Gereklikler Çizelgesinde belirttikleri durumlarda İlgili



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Hizmetleri oluşturan her bir kalemin fiyatı (ilgili her türlü vergi dâhil).

15. Teklif ve Ödeme için Kullanılacak Para Birimleri

15.1 Teklifte kullanılacak para birim(ler)i ile ödemede kullanılacak para birim(ler)i aynı olacaktır. Teklif sahibi, TBF’de aksi belirtilmediği sürece, Alıcı’nın ülkesindeki para biriminden yapılan harcamalara karşılık gelen Teklif Fiyatı kısmını, Alıcı’nın ülkesindeki para birimi cinsinden teklif edecektir.

15.2 Teklif Sahibi, teklif fiyatını istediği ülkenin para birimi cinsinden ifade edebilir. Teklif Sahibi kendisine yapılacak ödemelerin birkaç farklı para birimi cinsinden yapılmasını istiyorsa, teklifini buna göre hazırlayabilir; ancak Alıcı’nın ülkesindeki para birimine ek olarak üçten fazla para birimi kullanamaz.

16. Mal ve Hizmetlerin Uygunluğunu ve Yeterliliğini Gösteren Belgeler

16.1 Teklif Sahipleri, TST Madde 5 hükümleri uyarınca Mal ve İlgili Hizmetlerin uygunluğunu göstermek için, Bölüm IV “*Teklif Formları*”nda yer alan Fiyat Çizelgesi Formları’ndaki orijin ülke beyanları bölümünü dolduracaktır.

16.2 Malların ve İlgili Hizmetlerin İhale Dokümanlarına uygunluğunu göstermek için, Teklif Sahibi sunduğu teklif kapsamında, Malların Bölüm VII “*Gereklilikler Çizelgesi*”nde belirtilen teknik özellikleri ve standartları karşıladığına dair kanıtlayıcı belgeleri sunacaktır.

16.3 Kanıtlayıcı dokümanlar literatür, çizim veya veri şeklinde olabilir, Malların ve İlgili Hizmetlerin temel teknik ve performans özelliklerinin kalem bazında ayrıntılı açıklamasını sağlamalıdır. Bu dokümanlar, Malların ve İlgili Hizmetlerin teknik özelliklere ve ilgili olması durumunda, Bölüm VII Gereklilikler Çizelgesinin hükümlerine dair istisna ve sapmalar beyannamesine büyük ölçüde uygun olduğunu kanıtlamalıdır.

16.4 Teklif Sahibi ayrıca Malların Alıcı tarafından kullanılmaya başladıktan itibaren **TBF**’de belirtilen süre boyunca düzgün ve sürekli işleyişi için gerekli olan yedek parçaların, özel araçların, vs.’nin mevcut kaynakları ve fiyatları da dâhil olmak üzere tüm ayrıntılarını belirten bir liste de sunacaktır.

16.5 Alıcı tarafından Gereklilikler Çizelgesinde belirtilen işçilik, proses, malzeme ve ekipman standartları ile marka isimlerine veya katalog numaralarına yapılan atıflar sadece açıklayıcı amaçlıdır, sınırlayıcı değildir. Teklif Sahibi, Alıcıyı tatmin edici şekilde kendi teklif ettiklerinin Gereklilikler Çizelgesinde belirtilenler ile önemli düzeyde eşdeğer veya daha üstün olduğunu gösterdiği takdirde,



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

başka kalite standartları, marka isimleri ve/veya katalog numaraları teklif edebilir.

17. Teklif Sahibinin Uygunluğunu ve Yeterliliğini Gösteren Belgeler

17.1 TST 4 uyarınca Teklif Sahibinin uygunluğunu belirlemek için, Teklif sahipleri Bölüm IV’te (Teklif Formları) yer alan Teklif Mektubunu dolduracaktır.

17.2 Teklif Sahibinin teklifi kabul edildiği takdirde sözleşmeyi yerine getirme yeterliliğine sahip olduğunu gösteren kanıtlayıcı belgeler, Alıcıyı tatmin edici şekilde aşağıdakileri ortaya koyacaktır:

- (a) **TBF’de gerekli kılınması halinde**, tedarik etmeyi teklif ettiği Malları kendisi imal etmemesi veya üretmemesi halinde Teklif Sahibi; söz konusu Malları Alıcının ülkesinde tedarik etmek için Malların imalatçısı veya üreticisi tarafından uygun şekilde yetkilendirildiğini göstermek için Bölüm IV “*Teklif Formları*”nda yer alan formu kullanarak “İmalatçı Yetki Belgesini” sunacağını;
- (b) **TBF’de gerekli kılınması halinde**, Alıcının ülkesinde iş yapmıyor olması durumunda Teklif Sahibinin; Tedarikçinin, Sözleşme Hükümlerinde ve/veya Teknik Şartnamede belirtilen bakım, onarım ve yedek parça stoklama yükümlülüklerini yerine getirmek için donanımlı ve bunları yerine getirme becerisine sahip olan ve Alıcının ülkesindeki bir Acenta ile temsil edildiğini veya temsil edileceğini (sözleşme kendisine verilmesi halinde); ve
- (c) Teklif Sahibi’nin Bölüm III “*Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri*”nde belirtilen yeterlilik kriterlerinin her birini karşıladığını.

18. Tekliflerin Geçerlilik Süresi

18.1 Teklifler, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen Teklif Geçerlilik süresi boyunca geçerli kalacaktır. Teklif Geçerlilik süresi,(Alıcı tarafından TST 22.1 hükümlerine uygun olarak) son teklif verme tarihi olarak belirlenen tarihten itibaren başlar. Daha kısa süreli bir geçerliliğe sahip bir teklif, gereklilikleri karşılamadığı gerekçesiyle Alıcı tarafından reddedilecektir.

18.2 İstisnai durumlarda, teklif geçerlilik süresi dolmadan önce, Alıcı, Teklif Sahiplerinden tekliflerinin geçerlilik süresini uzatmalarını isteyebilecektir. Bu talep ve bu talebe verilen cevaplar yazılı olarak bildirilecektir. TST 19 uyarınca bir geçici teminatın istenmesi durumunda, bu geçici teminat da uzatılan geçerlilik süresine karşılık gelen süre kadar daha uzatılacaktır. Bir Teklif Sahibi, geçici teminatını kaybetmeksizin bu talebi reddedebilecektir. TST 18.3 hükümlerinde belirtilen durumlar haricinde, bu talebi yerine getiren



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

bir Teklif Sahibinden, Teklifini değiştirmesi istenmeyecek veya bu Teklif Sahibinin teklifini değiştirmesine izin verilmeyecektir.

18.3 İhale kararının başlangıçtaki Teklif Geçerlilik süresinden elli altı (56) günden fazla gecikmesi halinde, Sözleşme fiyatı aşağıdaki gibi belirlenecektir:

- (a) **sabit fiyatlı** sözleşmelerde, Sözleşme fiyatı **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen katsayı ile düzeltilen Teklif fiyatı olacaktır;
- (b) **fiyat ayarlamasına tabi** sözleşmelerde, herhangi bir düzeltme yapılmayacaktır;
- (c) her halükarda, teklif değerlendirmesi yukarıda belirtilenlere göre uygulanabilecek düzeltme dikkate alınmaksızın teklif fiyatına dayalı olarak gerçekleştirilecektir.

19. Geçici Teminat

19.1 Teklif Sahibi, Teklifinin bir parçası olarak, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen şekilde, orijinal form olarak bir Geçici Teminat Taahhütnamesi ya da Geçici Teminat sunacaktır. Geçici Teminat, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen miktar ve para biriminde olacaktır.

19.2 Geçici Teminat Taahhütnamesi için, Bölüm IV'te (Teklif Formları) verilen form kullanılacaktır.

19.3 TST 19.1 uyarınca bir Geçici Teminat belirlenmiş ise, bu Geçici Teminat, Teklif Sahibinin tercihinine göre, uygun ülkelerden birindeki itibarlı bir kaynaktan alınmış, aşağıdaki biçimlerden herhangi birindeki bir talep garantisi olacaktır:

- (a) bir banka veya banka dışı finansal kuruluş (sigorta, teminat veya kefalet şirketi gibi) tarafından düzenlenmiş koşulsuz garanti;
- (b) gayrikabili rücu akreditif;
- (c) banka çeki veya banka onaylı çek; veya
- (d) **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen başka bir teminat türü,

Bir Koşulsuz Garantinin, Alıcının Ülkesi dışında kurulmuş olan bir banka dışı finansal kuruluş tarafından verilmesi halinde, Alıcı Teklifler teslim edilmeden önce muhabir finansal kuruluşun gerekli olmadığını kabul etmediği sürece, garantinin uygulanabilir olması için söz konusu garantiyi veren banka dışı finansal kuruluş Alıcının Ülkesinde bir muhabir finansal kuruluşa sahip olmalıdır. Banka garantisi durumunda, Geçici Teminat, Bölüm IV'te (Teklif Formları) verilen Geçici Teminat Formu kullanılarak, ya da



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- Teklifler verilmeden önce Alıcı tarafından onaylanmış, esas olarak bu Geçici Teminat formatına benzer olan başka bir formatta iletilecektir. Geçici Teminat, Teklifin orijinal geçerlilik süresini takiben veya TST 18.2 uyarınca talep edilen herhangi bir uzatma süresini takiben yirmi sekiz (28) gün daha geçerli olacaktır.
- 19.4 TST 19.1 uyarınca bir Geçici Teminat veya Geçici Teminat Taahhütnamesi isteniyorsa, esas itibariyle gereklilikleri karşılayan bir Geçici Teminat veya Geçici Teminat Taahhütnamesi ile birlikte sunulmayan tüm Teklifler, gereklilikleri karşılamadığı gerekçeyle Alıcı tarafından reddedilecektir.
- 19.5 TST 19.1 uyarınca Geçici Teminat sunulması öngörülüyorsa, başarılı Teklif Sahibinin Sözleşmeyi imzalamasından ve Kesin Teminat ile Teklif Bilgi Formunda istenmesi halinde TST 46 hükümlerine uygun Kesin Teminatını teslim etmesinden itibaren mümkün olan en kısa sürede başarısız Teklif Sahiplerinin Geçici Teminatları kendilerine iade edilir.
- 19.6 Başarılı Teklif Sahibinin Geçici Teminatı ise, Sözleşmeyi imzalamasından ve Kesin Teminat teslim etmesinden itibaren mümkün olan en kısa sürede kendisine iade edilir.
- 19.7 Aşağıdaki durumlarda Geçici Teminata el konulabilir veya Geçici Teminat Taahhütnamesi işleme konulabilir:
- (a) bir teklif Sahibinin Teklif Mektubunda belirttiği Teklif Geçerlilik süresi veya Teklif Sahibinin bu sürede yaptığı uzatım içinde teklifini geri çekmesi; veya
- (b) başarılı Teklif Sahibinin:
- (i) TST 45 hükümlerine uygun olarak Sözleşmeyi imzalamaması; veya
- (ii) TST 46 hükümlerine Kesin Teminatını sunmaması.
- 19.8 Bir Ortak Girişimin Geçici Teminatı veya Geçici Teminat Taahhütnamesi Teklifi sunan Ortak Girişim adına düzenlenecektir. İhale tarihi itibariyle ortak girişimin henüz yasal olarak geçerli bir Ortak Girişim olarak kurulmamış olması halinde, Geçici Teminat veya Geçici Teminat Taahhütnamesi, TST 4.1 ve TST 11.2’de belirtilen niyet mektubunda adı belirtilen müstakbel Ortak Girişim üyelerinin adlarına düzenlenir.
- 19.9 Eğer TST 19.1 uyarınca **Teklif Bilgi Formunda** bir Geçici Teminat istenmiyorsa ve;



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- (a) bir Teklif Sahibi Teklif Mektubunda belirttiği Teklif Geçerlilik süresi içinde teklifini geri çekerse; veya
- (b) başarılı Teklif Sahibi TST 45 hükümlerine uygun olarak Sözleşmeyi imzalamazsa veya TST 46 hükümlerine uygun Kesin Teminatını sunmazsa,

Borçlu, **Teklif Bilgi Formunda** öngörülmesi halinde, Alıcı tarafından o Teklif Sahibi ile **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen bir süre boyunca Sözleşme yapılmasını yasaklayabilir.

20. Teklifin Formatı ve İmzalanması

- 20.1 Teklif Sahibi, TST 11’de açıklanan Teklifi oluşturan belgelerin birer aslını hazırlayacak ve bunları açık bir şekilde "ASIL NÜSHA" şeklinde işaretleyecektir. TST 13 uyarınca izin verildiği takdirde, alternatif teklifler, açık bir şekilde “ALTERNATİF” şeklinde işaretlenecektir. Buna ek olarak, Teklif Sahibi, teklifin **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen sayıda suretini sunacak ve bu suretlerin her birini açık bir şekilde "SURET" şeklinde işaretleyecektir. Asıl nüsha ile suretler arasında herhangi bir tutarsızlık belirlenmesi halinde, asıl nüsha geçerli sayılacaktır.
- 20.2 Teklif Sahipleri Tekliflerinde yer alan ve işletmeleri açısından gizlilik taşıyan bilgileri “GİZLİ” olarak işaretleyecektir. Bunlar müşterinin özel mülkiyetindeki bilgileri, ticari sırları veya ticari ya da finansal açıdan hassas bilgileri içerebilir.
- 20.3 Teklifin asıl nüshası ve tüm suretleri, silinmez mürekkeple daktilo edilmiş veya yazılmış olacak ve Teklif Sahibi adına usulüne uygun şekilde imza yetkisi verilmiş bir şahıs tarafından imzalanacaktır. Bu imza yetkisi, **Teklif Bilgi Formunda** belirtildiği gibi yazılı bir onayı içerecektir ve teklife eklenecektir. Yetki belgesini imzalayanların her birinin adı ve makamı, imzalarının altına daktilo edilmiş veya basılmış olmalıdır. Teklifin ekleme veya değişiklik yapılan tüm sayfaları Teklifi imzalayan kişi tarafından imzalanacak veya paraflanacaktır.
- 20.4 Teklif Sahibinin bir Ortak Girişim olması halinde, Teklif Ortak Girişim adına Ortak Girişimin yetkili bir temsilcisi tarafından imzalanacaktır ve Ortak Girişimin tüm üyeleri için yasal olarak bağlayıcı olabilmesi için yasal olarak yetkili temsilcilerince imzalanmış birer vekaletname kanıt olarak sunulacaktır.
- 20.5 Satır arasına yapılan yazı eklemesi, silinti veya üzerine yazı yazma gibi herhangi bir değişiklik, ancak Teklifi imzalayan şahıs tarafından imzalanmış veya paraf edilmiş ise geçerli sayılacaktır.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

D. Tekliflerin Sunulması ve Açılması

21. Tekliflerin Mühürlenmesi ve İşaretlenmesi

- 21.1 Teklif Sahibi Teklifi tek bir mühürlü zarf içerisinde sunacaktır (tek zarflı ihale süreci). Teklif Sahibi, tek zarf içerisine aşağıdaki ayrı ayrı mühürlenmiş zarfları koyacaktır:
- (a) “ASIL NÜSHA” işaretli bir zarf içerisinde, TST 11’de açıklandığı gibi teklifi oluşturan tüm belgeler; ve
 - (b) “SURETLER” olarak işaretli bir başka zarfta ise teklifin istenen tüm suretleri; ve
 - (c) TST 13 uyarınca alternatif tekliflere izin veriliyor ise, ilgisine göre;
 - (i) “ASIL NÜSHA – ALTERNATİF TEKLİF” işaretli bir zarf içerisinde alternatif teklif; ve
 - (ii) “SURETLER – ALTERNATİF TEKLİF” işaretli bir zarf içerisinde alternatif teklifin istenen tüm suretleri.
- 21.2 İç ve dış zarflar;
- (a) Teklif Sahibinin adını ve adresini taşıyacak;
 - (b) alıcı olarak TST 22.1 uyarınca Alıcıyı belirtecek;
 - (c) TST 1.1’e uygun olarak ilgili ihalenin spesifik adını taşıyacak; ve
 - (d) Teklif açma saatinden ve tarihinden önce açılmaması uyarısını taşıyacaktır.
- 21.3 Tüm zarfların istenen şekilde mühürlenmemiş ve işaretlenmemiş olması halinde, Alıcı teklifin yanlış yere yönlendirilmesi veya zamanından önce açılmasıyla ilgili hiç bir sorumluluk kabul etmeyecektir.

22. Son Teklif Verme Tarihi

- 22.1 Teklifler, **Teklif Bilgi Formunda** gösterilen adreste ve belirtilen tarihten ve saatten daha geç olmamak üzere Alıcı tarafından teslim alınmalıdır. **Teklif Bilgi Formunda** bu yönde bir hüküm bulunması halinde, Teklif Sahipleri Tekliflerini elektronik olarak sunma seçeneğine sahip olacaktır. Tekliflerini elektronik olarak sunan Teklif Sahipleri, **Teklif Bilgi Formunda** yer alan tekliflerin elektronik olarak sunulmasına ilişkin prosedürleri takip edecektir.
- 22.2 Alıcı, kendi takdirine bağlı olarak, TST 8 hükümlerine uygun olarak ihale dokümanında değişiklik yapmak suretiyle son Teklif verme süresini, uzatabilir; bu durumda Alıcının ile Teklif Sahiplerinin eski son teslim tarihine tabi olan tüm hakları ve



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- yükümlülükleri, uzatılmış olan yeni son teslim tarihine tabi olacaktır.
- 23. Geç Teslim Edilen Teklifler**
- 23.1 Alıcı, TST 22 uyarınca, son teklif verme tarihinden sonra teslim edilen hiç bir teklifi dikkate almayacaktır. Son teklif verme tarihinden sonra Alıcının eline ulaşan tüm teklifler gecikmiş olarak ilan edilecek, reddedilecek ve açılmadan söz konusu teklif sahibine iade edilecektir.
- 24. Tekliflerin Geri Çekilmesi, Yerine Başka Teklif Sunulması ve Değiştirilmesi**
- 24.1 Bir Teklif Sahibi, teklifini ilettikten sonra, yetkili temsilci tarafından usulüne uygun olarak imzalanmış bir yazılı bildirim yoluyla, teklifini geri çekebilecek, teklifinin yerine başka bir teklif sunabilecek veya teklifini değiştirebilecektir; ve ilgili yetki belgesinin (temsil yetkisi) bir nüshasını TST 20.3 uyarınca (geri çekme bildirimlerinin suret gerektirmemesi hariç olmak üzere) bu bildirimine ekleyecektir. İlgili yazılı bildirim ile birlikte, ilk teklifin yerine geçen yeni teklif veya değiştirilmiş teklif de sunulmalıdır. Tüm bildirimler;
- (a) TST 20 ve 21'e göre hazırlanmış ve iletilmiş olmalıdır (geri çekme bildirimlerinin suret gerektirmemesi hariç olmak üzere); buna ilaveten, ilgili zarflar açık bir şekilde "GERİ ÇEKME", "DEĞİŞTİRME", "DEĞİŞİKLİK" şeklinde işaretlenecektir, ve
- (b) TST 22 uyarınca, tekliflerin iletilmesine ilişkin son teslim tarihinden önce Alıcı'nın eline geçmelidir.
- 24.2 TST 24.1 uyarınca geri çekme talebinde bulunulan teklifler, açılmadan ilgili Teklif Sahiplerine iade edilecektir.
- 24.3 Son teklif teslim tarihi ile, Teklif Sahibi tarafından Teklif Mektubu'nda belirtilen teklif geçerlilik süresinin bitim tarihi veya uzatılmış teklif geçerlilik süresinin bitim tarihi arasında kalan süre içerisinde, hiç bir teklif geri çekilemez, hiç bir teklifin yerine yeni bir teklif sunulamaz veya hiç bir teklif değiştirilemez.
- 25. Tekliflerin Açılması**
- 25.1 TST 23 ve 24.2'de belirtilen durumlar dışında, Alıcı son teklif verme tarihine ve saatine kadar alınan tüm Teklifleri, **Teklif Bilgi Formunda** belirtilen adreste, tarihte ve saatte, Teklif sahiplerinin atanmış temsilcileri ve hazır bulunmak isteyen herkesin huzurunda açacaktır. Tüm Teklif Sahipleri veya temsilcileri ve ilgilenen başka taraflar aleni olarak gerçekleştirilecek teklif açılış toplantısına katılabilir. TST 21.1 uyarınca elektronik yolla ihale sürecine izin verilmesi halinde, gerek duyulan tüm özel elektronik teklif açma usulleri, **Teklif Bilgi Formunda** belirtildiği şekilde olacaktır.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- 25.2 İlk olarak, “GERİ ÇEKME” ibaresiyle işaretlenmiş olan zarflar açılacak ve okunacak olup, ilgili Teklifin bulunduğu zarf açılmadan ilgili Teklif Sahibine iade edilecektir. Geri çekilen zarfın içinde, Teklif Sahibi adına imza yetkisini haiz kişiyi teyit eden vekaletnamenin bir nüshasının bulunmaması halinde, ilgili teklif açılacaktır. İlgili geri çekme bildiriminde, geri çekme talebinde bulunmak için geçerli bir yetki belgesi bulunmadığı ve bu bildirim teklif açılması sırasında okunmadığı sürece, hiç bir Teklif geri çekme işlemine izin verilmeyecektir.
- 25.3 Daha sonra, “DEĞİŞTİRME” ibaresiyle işaretlenmiş olan zarflar açılacak ve okunacak olup, değiştirilecek olan Teklif yerine geçecek yeni Teklif ile değiştirilecektir; ilk Teklif açılmayacak ve ilgili Teklif Sahibine iade edilecektir. Teklif değiştirmeye ilişkin söz konusu bildirimde, bu değiştirme talebinde bulunmak için geçerli bir yetki belgesi bulunmadığı ve bu bildirim teklif açılması sırasında okunmadığı sürece, hiç bir Teklif değiştirme işlemine izin verilmeyecektir.
- 25.4 Daha sonra, “DEĞİŞİKLİK” ibaresiyle işaretlenmiş zarflar açılacak ve ilgili Teklifle birlikte okunacaktır. Değişiklik bildiriminde, bu değişiklik talebinde bulunmak için geçerli bir yetki belgesi bulunmadığı ve bu bildirim teklif açılması sırasında okunmadığı sürece, hiç bir Teklif değişiklik işlemine izin verilmeyecektir.
- 25.5 Daha sonra kalan bütün zarflar aynı anda açılacak ve aşağıdakiler okunacaktır: Teklif sahibinin adı ve bir değişiklik olup olmadığı; toplam Teklif Fiyatı, varsa lot (sözleşme) başına fiyat, varsa indirimler ve alternatif Teklifler; Geçici Teminatın veya isteniyorsa Geçici Teminat Taahhünamesinin olup olmadığı; ve Alıcının uygun görebileceği diğer ayrıntılar.
- 25.6 Sadece tekliflerin açılması sırasında açılan ve okunan Teklifler, alternatif teklifler ve indirimler değerlendirmeye alınacaktır. Teklif Mektubu ve fiyatlı Çizelgeler, Teklif açılışına katılan Alıcı temsilcileri tarafından **Teklif Bilgi Formunda** açıklanan şekilde parafalanacaktır.
- 25.7 Alıcı, bu aşamada (TST 23.1 uyarınca, geç teslim edilen Teklifler hariç olmak üzere) herhangi bir teklifin esasını tartışamaz ve hiç bir Teklifi reddedemez.
- 25.8 Alıcı, asgari olarak aşağıdakileri içeren bir Teklif açılış tutanağı hazırlar:



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- (a) Teklif Sahibinin adı ve geri çekme, değiştirme veya değişiklik işleminin olup olmadığı;
- (b) Teklif fiyatı, varsa lot (sözleşme) başına fiyatlar ve indirimler;
- (c) varsa alternatif Teklifler.
- (d) Geçici Teminatın veya isteniyorsa Geçici Teminat Taahhütnamesinin olup olmadığı; ve

25.9 Teklif Sahiplerinin Teklif açılışı sırasında hazır bulunan temsilcilerinden tutanağı imzalamaları istenir. Bir Teklif Sahibinin imzasının bu tutanakta bulunmaması, tutanağın içeriğini ve yürürlüğünü geçersiz kılmaz. Bu tutanağın birer nüshası tüm Teklif Sahiplerine dağıtılacaktır.

E. Tekliflerin Değerlendirilmesi ve Karşılaştırılması

26. Gizlilik

- 26.1 TST 40 hükümleri uyarınca sözleşme kararı niyet bildirimi tüm Teklif Sahiplerine iletilinceye kadar, Tekliflerin değerlendirilmesi ve ihale kararının verilmesi ile ilgili bilgiler Teklif Sahiplerine veya İhale süreci ile resmi olarak ilgisi bulunmayan başka şahıslara açıklanmaz.
- 26.2 Bir Teklif Sahibi tarafından Tekliflerin değerlendirilmesi veya İhale kararının verilmesi sürecinde Alıcıyı etkilemek için yapılacak herhangi bir girişim, söz konusu Teklif Sahibinin Teklifinin reddedilmesi ile sonuçlanabilir.
- 26.3 TST 26.2 hükümlerine rağmen, Tekliflerin açıldığı zamandan Sözleşme kararının verildiği zamana kadar, eğer bir Teklif Sahibi İhale süreci ile ilgili herhangi bir husus hakkında Alıcı ile temas kurmak isterse, bunu yazılı olarak gerçekleştirecektir.

27. Tekliflerin Açıklığa Kavuşturulması

- 27.1 Alıcı gerekli gördüğü takdirde, Tekliflerin incelenmesine, değerlendirilmesine, karşılaştırılmasına ve Teklif Sahiplerinin yeterliliklerinin belirlenmesine yardımcı olmak amacıyla herhangi bir Teklif Sahibine makul bir süre tanıyarak, Teklifine açıklık getirmesini isteyebilir. Bir Teklif Sahibi tarafından, Alıcının bir talebi olmaksızın sunulan bir açıklama dikkate alınmayacaktır. Alıcının açıklama talebi ve bu talebe verilen cevap yazılı olacaktır. TST 31 uyarınca, Alıcı tarafından Tekliflerin değerlendirilmesi sırasında fark edilen aritmetik hatalarının düzeltilmesini onaylamak dışında, teklifte belirtilen fiyatlarda gönüllü bir artış veya azaltma veya teklifin özünde herhangi bir değişiklik dâhil



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

olmak üzere, bir değişikliğin yapılması istenemez, önerilemez veya buna izin verilemez.

27.2 Bir Teklif Sahibinin, Alıcının açıklama talebinde belirtilen tarih ve saat itibarıyla kendi Teklifine ilişkin herhangi bir açıklama sunmamış olması halinde, söz konusu Teklif Sahibinin Teklifi reddedilebilecektir.

28. Sapmalar, Çekinceler ve İhmaller

28.1 Tekliflerin değerlendirilmesinde aşağıdaki tanımlar uygulanacaktır:

- (a) “Sapma”, İhale Dokümanında belirtilen koşullardan sapmaktır
- (b) “Çekince”, İhale Dokümanında belirtilen koşulların tamamen kabul edilmesiyle ilgili sınırlayıcı şartlar getirmek veya bu koşulları tamamen kabul etmeyi reddetmektir; ve
- (c) “İhmal”, İhale Dokümanında istenen bilgilerin veya belgelerin bir kısmını veya tamamını sunmamaktır.

29. Gerekliliklerin Karşılanıp Karşılanmadığının Tespiti

29.1 Alıcının tekliflerin ihale dokümanlarını karşıladığına yönelik tespiti, TST 11’de tanımlandığı şekilde teklifin içeriğine dayalı olarak yapılacaktır.

29.2 Esas itibarıyla gereklilikleri karşılayan bir Teklif, önemli bir sapma, çekince veya ihmal olmaksızın ihale dokümanının gerekliliklerini karşılayan bir tekliftir. Önemli bir sapma, çekince veya ihmal;

(a) kabul edilmesi halinde;

(i) Sözleşmede belirtilen Mal alımı ve İlgili servisin kapsamını, niteliğini veya yerine getirilmesini önemli ölçüde etkileyecek olan; veya

(ii) İhale Dokümanı ile uyumsuz bir şekilde, önerilen Sözleşme kapsamında Alıcının haklarını veya Teklif Sahibinin yükümlülüklerini önemli ölçüde sınırlayacak olan; veya

(b) düzeltildiği takdirde, esas itibarıyla gereklilikleri karşılayan teklifler sunan diğer Teklif Sahiplerinin rekabetçilik konumunu haksız şekilde etkileyecek olan bir durumdur.

29.3 Alıcı, özellikle Bölüm 7’nin (Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler) tüm koşullarının hiç bir önemli sapma, çekince veya ihmal olmaksızın karşılanmış olduğunu doğrulamak için, iletilen



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

teklifin teknik yönlerini TST 16 ve TST 17 hükümlerine uygun olarak inceleyecektir.

29.4 Bir teklif, İhale Dokümanının gerekliliklerini esas itibariyle karşılamaması durumunda Alıcı tarafından reddedilecek olup; maddi sapmanın, çekincenin veya ihmalin düzeltilmesi yoluyla esas itibariyle uyumlu hale getirilemeyecektir.

30. Uyumsuzluklar, Hatalar ve Eksiklikler

30.1 Bir Teklifin esas itibariyle gereklilikleri karşılaması kaydıyla, Alıcı Teklifteki uyumsuzlukları göz önüne almayabilir.

30.2 Bir teklifin esas itibariyle uyumlu olması koşuluyla, Alıcı, Teklif Sahibinden Teklifindeki dokümantasyon koşullarıyla ilgili maddi olmayan uyumsuzlukları düzeltmek üzere gerekli bilgileri veya belgeleri makul bir süre içerisinde iletmesini isteyebilecektir. Bu gibi uyumsuzluklar hakkında bilgi veya belge talep edilmesi, teklifin bedelinin hiç bir yönüyle ilgili olmayacaktır. Teklif Sahibinin söz konusu talebe cevap vermemesi, Teklifinin reddedilmesiyle sonuçlanabilecektir.

30.3 Bir teklifin esas itibariyle uyumlu olması koşuluyla, Alıcı Teklif Bedeli ile ilgili maddi olmayan nicel uyumsuzlukları düzeltecektir. Bu amaçla, yalnızca karşılaştırma amaçlı olmak üzere, Teklif Bedeli uygun olmayan veya eksik kalemin veya bileşenin fiyatını yansıtacak şekilde ayarlanacaktır. Bu ayarlama, Teklif Bilgi Formunda belirtilen şekilde gerçekleştirilecektir.

31. Aritmetik Hatalarının Düzeltilmesi

31.1 Bir Teklifin esas itibariyle uyumlu olması koşuluyla, Alıcı aritmetik hatalarını aşağıdaki temele dayalı olarak düzeltecektir:

(a) eğer birim fiyatı ve birim fiyatın adet ile çarpılmasından elde edilen toplam bedel arasında bir farklılık varsa; birim fiyatı geçerli olacaktır ve toplam bedel düzeltilenecektir; ancak Alıcının fikrine göre birim fiyatındaki ondalık virgülden aşık bir şekilde yanlış basamağa konulmuş ise, belirtilmiş olan toplam bedel geçerli olacak ve birim fiyat düzeltilenecektir;

(b) Eğer ara toplamaların toplanmasındaki veya çıkarılmasındaki yanlışlık nedeniyle toplamda bir hata varsa, ara toplamalar geçerli olacaktır ve toplam düzeltilenecektir; ve

(c) Yazı ve rakamlar arasında bir farklılık varsa, yazıyla ifade edilen tutar geçerli olacaktır; ancak yazıyla ifade edilen tutar bir aritmetik hata ile ilişkiyise, yukarıdaki (a) ve (b) paragraflarına tabi olacak şekilde, rakamla ifade edilen tutar geçerli olacaktır.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- 31.2 Teklif sahiplerinden, aritmetik hatalarda yapılan düzeltmeleri kabul etmeleri istenecektir. TST 31.1 uyarınca yapılan düzeltmeyi kabul etmemeleri halinde, Teklifleri reddedilecektir.
- 32. Tek Para Birimine Çevirme** 32.1 Değerlendirme ve karşılaştırma amacıyla, Teklifin para birim(ler)i **Teklif Bilgi Formunda** belirtildiği şekilde tek bir para birimine çevrilecektir.
- 33. Tercih Marjı** 33.1 **Teklif Bilgi Formunda** aksi belirtilmediği sürece bir tercih marjı uygulanmayacaktır.
- 34. Tekliflerin Değerlendirilmesi** 34.1 Alıcı bu TST ve Bölüm III'te (Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri) listelenen kriterleri ve metodolojileri kullanacaktır. Başka değerlendirme kriterlerinin ve metodolojilerinin kullanılmasına izin verilmeyecektir. Alıcı, bu kriterleri ve metodolojileri uygulayarak En Avantajlı Teklifi belirleyecektir. En Avantajlı Teklif, Yeterlilik Kriterlerini karşılayan ve Teklifi:
- (a) ihale dokümanının gerekliliklerini önemli ölçüde karşılayan; ve
- (b) en düşük değerlendirilen maliyete sahip
Teklif Sahibinin Teklifidir.
- 34.2 Bir teklifi değerlendirmek için, Alıcı aşağıdaki hususları dikkate alacaktır:
- (a) Değerlendirme, TBF'de belirtildiği şekliyle Kalemler veya Lotlar (sözleşmeler) bazında ve Madde 14 uyarınca teklif edilen Teklif Fiyatı esas alınarak yapılır;
- (b) TST 31 uyarınca aritmetik hataların düzeltilmesine ilişkin fiyat ayarlaması;
- (c) TST 14.4 hükümlerine uygun olarak sunulan indirimler sebebiyle yapılan fiyat ayarlamaları;
- (d) yukarıdaki (a) – (c) hükümlerinin uygulanması sonucu ortaya çıkan tutarın, gerektiğinde TST 32 uyarınca tek para birimine dönüştürülmesi
- (e) TST 30.3 uyarınca uyumsuzluklar için yapılan fiyat ayarlaması; ve
- (f) Bölüm III'te (Değerlendirme ve yeterlilik Kriterleri) belirtilen ilave değerlendirme faktörleri.
- 34.3 Sözleşmenin yerine getirilmesi süresince uygulanan Sözleşme Hükümlerinin fiyat ayarlama hükümlerinin tahmini etkisi, Teklif değerlendirmesinde dikkate alınmayacaktır.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- 34.4 Bu İhale Dokümanının Teklif Sahiplerinin farklı sözleşmeler için ayrı fiyat belirtmesine ve tek bir Teklif Sahibine birden fazla sözleşme verilmesine imkan tanınması halinde; Teklif Mektubunda sunulan tüm indirimler dâhil en düşük bedelli olarak değerlendirilen sözleşme paketlerini belirlemek için uygulanacak metodoloji, Bölüm III’te (Değerlendirme ve Seçme Kriteri) belirtilmiştir.
- 34.5 Alıcının Teklif değerlendirmesinde aşağıdakiler hariç tutulur ve dikkate alınmaz:
- (a) Alıcının Ülkesinde imal edilen Mallar için; sözleşmenin Teklif Sahibine verilmesi halinde mallar için ödenecek olan satış vergileri ve diğer benzer vergiler;
 - (b) Alıcının Ülkesi dışında imal edilen ve halihazırda ithal edilmiş veya ithal edilecek Mallar için; sözleşmenin Teklif Sahibine verilmesi halinde ithal edilen Mallar için ödenen gümrük vergileri ve diğer ithalat vergileri ile Mallar için ödenecek satış vergileri ve diğer benzer vergiler;
 - (c) Teklifte belirtilmesi halinde, sözleşmenin uygulanması sırasındaki fiyat düzeltmesi payı.
- 34.6 Bir Teklifin Alıcı tarafından değerlendirilmesinde, TST Madde 14 hükümleri uyarınca Teklif Fiyatının yanı sıra başka faktörlerin değerlendirilmesi de gerekebilir. Bu faktörler, Malların ve İlgili Hizmetlerin temini ile ilgili özellikler, performans, koşul ve hükümler olabilir. Teklif Bilgi Formunda (TBF), Bölüm III “Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri”nde yer alanlardan aksi belirtilmediği sürece, varsa seçilen faktörlerin etkisi tekliflerin karşılaştırılmasına olanak sağlamak için parasal olarak ifade edilir. Kullanılacak olan yöntemler ve kriterler TST Madde 34.2(e)’de belirtildiği gibi olacaktır.
- 35. Tekliflerin Karşılaştırılması**
- 35.1 Alıcı, en düşük değerlendirilen teklifi belirlemek amacıyla, TST 34.2 uyarınca belirlenen, gereklilikleri büyük ölçüde karşılayan bütün tekliflerin değerlendirilmiş bedellerini karşılayacaktır.
- 36. Aşırı Düşük Teklifler**
- 36.1 Aşırı Düşük Teklif, Teklif fiyatının diğer Teklif bileşenleri ile birlikte, Teklif Sahibinin Sözleşmeyi teklif edilen fiyatla gerçekleştirmesi konusunda maddi şüpheye yol açacak ölçüde düşük görünmesidir.
- 36.2 Teklifin, Aşırı Düşük Teklif olma ihtimalinin tespit edildiği durumlarda, Alıcı Teklif Sahibinden yazılı açıklama ister ve bu kapsamda sözleşmenin konusuna, kapsamına, önerilen metodolojiye, programa, risk ve sorumluluk dağılımına ve teklife



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

çağrı dokümanının diğer gerekliliklerine göre Teklif fiyatının ayrıntılı fiyat analizlerini talep eder.

36.3 Eğer ayrıntılı fiyat analizlerini değerlendirdikten sonra Alıcı Teklif Sahibinin teklif edilen fiyat ile sözleşmeyi uygulama kapasitesine sahip olmadığı sonucuna varırsa, Alıcı Teklifi reddeder.

37. Teklif Sahibinin Yeterliliği

37.1 Alıcı, en düşük değerlendirilen ve büyük ölçüde uyumlu Teklifi sunan Teklif Sahibinin Bölüm III'te (Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri) belirtilen yeterlilik kriterini karşılayıp karşılamadığını kendi için tatmin edici olacak şekilde belirleyecektir.

37.2 Bu tespit süreci, TST 17 uyarınca söz konusu Teklif Sahibi tarafından sunulan ve bu Teklif Sahibinin yeterliliğini kanıtlayan belgelerin incelenmesine dayanacaktır. Bu tespit, Teklif Sahibinin bağlı ortaklıkları, ana şirketleri, iştirakleri, alt Tedarikçileri (eğer ihale dokümanında izin veriliyorsa İhtisaslaşmış Alt Tedarikçiler dışındakiler) ve Teklif Sahibinden farklı başka firmaların yeterlilikleri dikkate alınmaz.

37.3 Olumlu bir yeterlilik tespiti, Sözleşmenin söz konusu Teklif Sahibine verilmesi için bir önkoşul olacaktır. Olumsuz bir yeterlilik tespiti, teklifin değerlendirme dışı bırakılması ile sonuçlanacaktır; bu durumda Alıcı, bir sonraki en düşük değerlendirilen teklifi sunan Teklif Sahibine geçecektir.

38. Alıcının Herhangi bir Teklifi Kabul Etme veya Herhangi bir Teklifi veya Tüm Teklifleri Reddetme Hakkı

38.1 Alıcı, sözleşmenin verilmesinden önce herhangi bir zamanda, herhangi bir teklifi kabul etme veya reddetme hakkını ve sözleşme sürecini iptal edip tüm teklifleri reddetme hakkını saklı tutar ve bu hakkın kullanmasından dolayı Teklif Sahiplerine karşı hiç bir sorumluluk taşımaz. İptal halinde, sunulan tüm teklifler ve özellikle geçici teminatlar, gecikmeksizin Teklif Sahiplerine iade edilecektir.

39. İtiraz Süresi

39.1 Sözleşme, itiraz süresinin sona ermesinden daha önce verilemez. İtiraz Süresi, TST 44 uyarınca uzatılmadığı sürece on (10) İş Günüdür. İtiraz Süresi, Alıcı her Teklif Sahibine Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi'ni ilettiği tarihten sonraki gün başlayacaktır. Sadece bir Teklifin sunulduğu veya Banka tarafından tanınan acil durum sözleşmelerinde, İtiraz Süresi uygulanmayacaktır.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

**40. Sözleşme
İmzalama Niyet
Bildirimi**

- 40.1 İtiraz Süresinin geçerli olduğu durumlarda, Alıcının başarılı Teklif Sahibi ile Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimini her bir Teklif Sahibine göndermesi ile başlar. Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi asgari olarak aşağıdaki bilgileri içermelidir:
- başarılı Teklifi sunan Teklif Sahibinin adı ve adresi;
 - başarılı Teklifin Sözleşme fiyatı;
 - Teklif sunmuş olan tüm teklif Sahiplerinin adları ve okunarak değerlendirilen Teklif fiyatları;
 - yukarıdaki c fıkrası kapsamındaki fiyat bilgisi zaten açıklamıyor ise, bildirim gönderildiği tarafın Teklifinin neden başarısız sayıldığıın sebep(ler)inin bir açıklaması;
 - İtiraz Süresinin sona erme tarihi;
 - İtiraz Süresi içerisinde bilgilendirme talebinin nasıl sunulacağına ve/veya şikayet başvurusunda bulunulabileceğine ilişkin talimatlar.

F. Sözleşme Kararının Verilmesi

**41. Sözleşmenin
Verilmesine
İlişkin Kriter**

- 41.1 TST 38'e tabi olacak şekilde, Alıcı, sözleşmeyi en avantajlı teklifi sunan Teklif Sahibine verecektir. En avantajlı teklif, yeterlilik kriterlerini karşılayan ve Teklifi aşağıdaki şekilde belirlenmiş olan Teklif Sahibinin teklifidir:
- ihale dokümanına büyük ölçüde cevap veren; ve
 - en düşük değerlendirilen maliyetli.

**42. Alıcının İhale
Kararı
Aşamasında
Miktarları
Değiştirme
Hakkı**

- 42.1 İhale kararının verildiği zamanda, TBF'de belirtilen yüzdeler oranları aşmaması kaydıyla ve birim fiyatlar ile teklifte ve İhale Dokümanlarında yer alan diğer koşul ve hükümlerde herhangi bir değişiklik yapmaksızın, Alıcı Bölüm VII "Gereklilikler Çizelgesi"nde başlangıçta belirlenen Mal ve Hizmet miktarlarını azaltma veya arttırma hakkını saklı tutar.

**43. Sözleşme
Kararının
Bildirilmesi**

- 43.1 Teklif geçerlilik Süresi sona ermeden önce ve Teklif Bilgi Formu TST 39.1'de belirtilen İtiraz Süresi veya bunun için verilen süre uzatımı sona erdikten sonra, veya İtiraz Süresi içerisinde sunulan bir şikayet başvurusu tatmin edici bir şekilde ele alındıktan sonra, Alıcı başarılı Teklif Sahibine Kabul Mektubunu iletir. Kabul Mektubu, sözleşmenin gerçekleştirilmesi karşılığında Alıcının Tedarikçiye ödeyeceği tutarı belirtir (bundan böyle ve Sözleşme Hükümleri ve Sözleşme Formları bölümünde "Sözleşme Bedeli" olarak anılacaktır).



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

43.2 Aynı zamanda, Alıcı asgari olarak aşağıdaki bilgileri içeren Sözleşme Karar Bildirimini yayınlayacaktır:

- (a) Alıcının adı ve adresi;
- (b) verilen sözleşmenin adı ve referans numarası ile kullanılan seçim yöntemi;
- (c) Teklif sunan Teklif Sahiplerinin adları ve Teklif açılışında okunarak değerlendirilen Teklif fiyatları;
- (d) Teklifleri, gereklilikleri karşılamadığı veya yeterlilik kriterlerini karşılamadığı gerekçesiyle reddedilen, veya bu gerekçeler ile değerlendirmeye alınmayan Teklif Sahiplerinin adları; ve
- (e) başarılı Teklif Sahibinin adı, nihai toplam sözleşme bedeli, sözleşme süresi ve sözleşme kapsamının özeti.
- (f) TST 45.1'de belirtilmişse, başarılı Teklif Sahibinin Yararlı Mülkiyet Bilgilendirme Formu.

Sözleşme Karar Bildirimi, varsa Alıcının serbest erişimli web sitesinde, veya Alıcının Ülkesinde ulusal olarak dağıtımı yapılan en az bir gazetede veya resmi gazetede yayınlanır. Alıcı sözleşme karar bildirimini ayrıca UNDB online’da da yayınlamalıdır.

Resmi bir sözleşme hazırlanıp imzalanıncaya kadar, sözleşme karar bildirimini bağlayıcı bir Sözleşme niteliğinde olacaktır.

44. Alıcı Tarafından Bilgilendirme Yapılması

44.1 Alıcının TST 40.1’de belirtilen Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimini alan bir başarısız Teklif Sahibi, üç (3) İş Günü içerisinde Alıcıdan yazılı olarak bilgilendirme talebinde bulunabilir. Alıcı bu süre içerisinde bu talebini aldığı tüm başarısız Teklif Sahiplerine bilgilendirme sağlar.

44.2 Süresi içerisinde bir bilgilendirme talebi aldığı anda, Alıcı haklı görülebilecek gerekçeler ile daha geç bilgilendirme yapmayı uygun gördüğü haller dışında beş (5) İş Günü içerisinde bilgilendirme sağlar. Daha geç bilgilendirme yapmayı uygun gördüğü hallerde, itiraz süresi kendiliğinden söz konusu bilgilendirme yapıldıktan sonra beş (5) İş Günü, olarak uzatılır. Eğer birden fazla bilgilendirme bu şekilde geciktirilirse, itiraz süresi en son bilgilendirme gerçekleştiği tarihten sonra beş (5) İş Günüden daha erken sona ermez. Alıcı uzatılan itiraz süresini derhal en hızlı yollarla tüm Teklif Sahiplerine bildirir.

44.3 Alıcı tarafından üç (3) İş Günü olarak belirlenen sürenin sona ermesinden sonra bir bilgilendirme talebi alınması halinde, Alıcı mümkün olduğunca hızlı şekilde ve her halükarda Sözleşme Karar



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bildirimnin yayınlandığı tarihten itibaren en geç onbeş (15) İş Günü içerisinde bilgilendirmeyi sağlamalıdır. Üç (3) İş Günü olarak belirlenen sürenin sona ermesinden sonra alınan bilgilendirme talepleri itiraz süresinin uzamasına yol açmaz.

44.4 Başarısız Teklif Sahiplerine yapılacak bilgilendirme yazılı veya sözlü olarak yapılabilir. Teklif Sahibi söz konusu bilgilendirme toplantısına katılım masraflarını kendisi karşılar.

45. Sözleşmenin İmzalanması

45.1 Sözleşme Karar Bildiriminden hemen sonra Alıcı, başarılı bulunan Teklif Sahibine Sözleşme Anlaşmasını gönderecektir.

45.2 Başarılı bulunan Teklif Sahibi, Sözleşme Anlaşmasını aldıktan itibaren yirmi sekiz (28) gün içerisinde bu akdi imzalayacak, imzaladığı günün tarihini atacak ve Alıcıya iade edecektir.

45.3 Yukarıdaki TST Madde 45.2 hükümlerine bakılmaksızın, sözleşmenin imzalanmasının; Alıcıya atfedilebilecek, Alıcının Ülkesine atfedilebilecek veya tedarik edilecek ürünlerin/malların, sistemlerin veya hizmetlerin kullanımına atfedilebilecek herhangi bir ihracat kısıtlaması ile engellenmesi ve bu ihracat kısıtlamalarının söz konusu ürünleri/malları, sistemleri veya hizmetleri tedarik eden ülkenin ticaret düzenlemelerinden kaynaklanıyor olması halinde; Teklif Sahibi sözleşmenin imzalanmasını engelleyen sebeplerin, Sözleşme hükümleri kapsamındaki ürünlerin/malların, sistemlerin ve hizmetlerin ihracatı için gerekli izinler, yetkiler ve ruhsatlar için yapılacak başvurular da dâhil olmak üzere formalitelerin tamamlanması bakımından kendi tarafında herhangi bir ihmalden kaynaklanmadığını Alıcıyı ve Banka'yı tatmin edici bir şekilde ortaya koyması koşuluyla, teklifi için herhangi bir bağlayıcılık altına girmez.

46. Kesin Teminat

46.1 Başarılı Teklif Sahibi, Alıcıdan Kabul Mektubunu aldıktan sonra yirmi sekiz (28) gün içerisinde, gerekli kılınması halinde Sözleşme Genel Hükümleri, Madde 18 uyarınca hazırlanan Kesin Teminatı teslim eder. Başarılı Teklif Sahibi bu amaçla Bölüm X “Sözleşme Formları”nda yer alan Kesin Teminat Formunu veya Alıcı tarafından kabul edilebilir bir başka formu kullanabilir. Başarılı bulunan Teklif Sahibi tarafından sunulan kesin teminat mektubu eğer bir senet şeklinde ise, bu senet, başarılı bulunan söz konusu Teklif Sahibi tarafından belirlenmiş, Alıcı tarafından kabul edilebilecek bir teminat veya sigorta şirketi tarafından düzenlenmiş olacaktır. Alıcı muhabir finansal kuruluşa gerek duyulmadığını yazılı olarak kabul etmediği sürece, senedi veren



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

yabancı bir kuruluşun Alıcının Ülkesinde kurulu bir muhabir finansal kuruluşa sahip olması gerekir.

46.2 Başarılı bulunan Teklif Sahibinin yukarıda bahsedilen Kesin Teminatı iletmemesi veya Sözleşmeyi imzalamaması; sözleşme kararının iptali ve geçici teminata el konulması için yeterli gerekçe oluşturacaktır. Bu durumda Alıcı, bir sonraki En Avantajlı Teklifi sunan Teklif Sahibine Sözleşmeyi verebilir.

47. İhale ile ilgili Şikayetler

47.1 İhale ile ilgili şikayetlerin iletilmesine ilişkin prosedür Teklif Bilgi Formunda açıklandığı gibidir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm II – Teklif Bilgi Formu (TBF)

İhalesi yapılacak İşlere ait aşağıda belirtilen spesifik bilgiler, Teklif Sahiplerine Talimatlarda (TST) yer alan hükümleri tamamlayıcı, destekleyici veya değiştirici nitelikte olacaktır. İkisi arasında bir uyumsuzluk olması halinde, burada yer alan hükümler geçerli olacaktır.

TST Referans Maddesi	A. Genel
TST 1.1	<p>Teklif Çağrı İlanının numarası: KASKI2-G2</p> <p>Alıcı: Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü – KASKİ</p> <p>Teklif Çağrı Dokümanının (RFB) referans numarası: KASKI2-G2</p> <p>İhale adı: KASKI2-G2 Su Sayacı Alımı</p> <p>İhale sonrası tek bir sözleşme imzalanacak olup, sözleşmenin adı KASKI2-G2 Su Sayacı Alımı olacaktır.</p>
TST 1.2 (a)	<p>Elektronik İhale Sistemi uygulanmayacaktır.</p>
TST 2.1	<p>Borçlu: İller Bankası A.Ş.</p> <p>Hibe No: TF0B4957</p> <p>Hibe veya Finansman Anlaşması miktarı: Avro 268.988.000 (EU Grant Avro 133.633.000 + IBRD Loan Avro 135.355.000)</p> <p>Projenin adı: Belediye Hizmetleri Geliştirme Projesi (BELGEP)</p> <p>Alt-Borçlu: Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)</p> <p>Alt Hibe No.:2</p> <p>Alt Hibe Miktarı: 12.500.000,00 Avro</p> <p>Alt-Projenin Adı: Kayseri Su ve Atıksu Projesi</p>
TST 4.1	<p>Ortak Girişim uygulanmayacaktır ve ortak girişim olarak verilen teklifler kabul edilmeyecektir.</p>
TST 4.5	<p>Yasaklı firmaların ve bireylerin bir listesine Banka'nın harici web sitesinden ulaşılabilir: http://www.worldbank.org/debarr</p>



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

B. İhale Dokümanının İçeriği

TST 7.1	<p>İhale Dokümanlarına ilişkin Açıklamalar kapsamında kullanılmak üzere, İşverenin irtibat bilgileri aşağıda verilmektedir:</p> <p>Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü Dikkatine: Erol AYKAR (Atıksu Arıtma Dairesi Başkanı) Adres: Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 Kocasinan Şehir: Kayseri Posta Kodu: 38040 Ülke: Türkiye Cumhuriyeti Telefon: +90 352 432 04 32 Faks numarası: + 90 352 337 09 32 Elektronik posta adresi: erolaykar@kaski.gov.tr, tekinermehmet@kaski.gov.tr, msahin@kaski.gov.tr, hayrullahg@kaski.gov.tr</p>
TST 7.1	ALICI, en geç Teklif verme tarihinden 14 gün (Ondört) öncesine kadar alınan açıklama taleplerini yazılı olarak cevaplandıracaktır.
TST 7.1	Duyuru ve zeyilnameler için internet adresi: https://www.kaski.gov.tr/
<h2>C. Tekliflerin Hazırlanması</h2>	
TST 10.1	Teklifin dili: Türkçe'dir. Tüm yazışmalar Türkçe yapılacaktır. Her türlü bilgi ve belgenin çevrileceği dil Türkçe olacaktır.
TST 11.1 (j)	Teklif Sahibi teklifi ile birlikte Bölüm III Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterlerinde belirtilen belgeleri ve Bölüm IV Teklif Formlarında belirtilen belgeleri sunacaktır.
TST 13.1	Alternatif teklifler dikkate alınmayacaktır.
TST 14.1, TST 14.4, TST 14.6	İndirim uygulanmayacaktır.
TST 14.5	Teklif Sahibi tarafından teklif edilen fiyatlar, Sözleşmenin ifası sırasında ayarlamaya tabi olmayacaktır. Fiyatlar sabittir.
TST 14.7	Esas alınacak Incoterms versiyonu 2020' dir. Aşağıdaki paragraf TST 14.7'yi tamamlayacaktır:



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

	Teklif fiyatına malların teslimi ve nihai teslim noktasına ulaşması için gereken yurtdışı, yurtiçi taşıma, hertürlü sigorta masrafları, navlun, liman harç vergi v.b masraflar ve diğer yurtdışı veya yerel masraflar dâhil olacaktır.
TST 14.8 (a)(iii), (b)(ii), (c)(v) ve (d)	Nihai teslim yeri (Proje Sahası): KASKİ Genel Müdürlüğü Sayaç Şube Müdürlüğü (KASKİ Germiraltı Tesisleri Adres: Germir Mah. Yalın Tepe Cd. No:6 Pk. 38030 Melikgazi/Kayseri)
TST 15.1	Teklif para birimi Türk Lirası, AVRO veya ABD Doları para birimi cinsinden olabilir. Ancak, Teklif Sahibi Teklifinde sadece tek bir para birimini göstermelidir . Ödeme için kullanılacak para birimi Teklif para birimi ile aynı olacaktır.
TST 15.2	Uygulanmayacaktır.
TST 16.2	Teklif Sahibi, vermeyi taahhüt ettiği su sayaçları için teknik şartnamede yazılan tüm maddelerin her birine uygun teklifte bulunduğunu belirttiği bir taahhütname verecektir. Teklif edilen su sayaçları ile ilgili teknik şartnameye göre herhangi bir sapma ve/veya istisnai bir durum olması halinde söz konusu durumu madde madde karşılaştırmalı olarak gösteren bir tablo sunulacaktır.
TST 16.4	Teklif sahibi, malların kullanımının başlamasının ardından on yıl süre ile düzgün ve sürekli çalışması için gerekli olan yedek parçaları on (10) yıl boyunca tedarik etmeyi taahhüt edecektir.
TST 17.2(a)	Teklif Sahibinin yetkili üretici veya yetkili temsilci veya yetkili ithalatçısı olmaması halinde Resmi İmalatçıdan alınacak yetkilendirme belgesini sunması zorunludur .
TST 17.2(b)	Satış sonrası bakım onarım servisi zorunludur .
TST 18.1	Teklif geçerlilik süresi 91 gün olacaktır. Alıcı teklif geçerlilik sürelerinin uzatılmasını talep edebilir, bu durumda Teklif sahibi teklif geçerlilik süresini uzatıp/uzatmamakta serbesttir. Teklif geçerlilik süresini usulüne uygun uzatmayı kabul eden Teklif sahipleri işbu nedenle İşverene karşı hiç bir surette finansman gideri rücu ettiremezler.
TST 18.3 (a)	Uygulanmayacaktır.
TST 19.1	Geçici Teminat “istenecektir” Geçici Teminat Taahhütnamesi “istenmeyecektir”



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

	<p>İşveren'in kabul edeceği bir banka tarafından düzenlenmiş veya banka dışı finansal kuruluş (sigorta, teminat veya kefalet şirketi gibi) tarafından düzenlenmiş geçici teminatın miktarı;</p> <p>En az 1.600.000,00 TL (Bir Milyon Altı Yüz Bin Türk Lirası),</p> <p>Geçici teminatın çevrilmesinde uygulanacak kur, T.C. Merkez Bankası tarafından teklif açma tarihinden yirmi sekiz gün önceki son iş günü saat 15.30'da resmen ilan edilen benzer işlemler için kurulmuş döviz satış kurları olacaktır. Eğer tekliflerin açılma saati 15:30'dan önce ise bir önceki çalışma gününde saat 15:30'da açıklanan gösterge niteliğindeki döviz satış kurları kullanılacaktır.</p> <p>Döviz kurları http://www.tcmb.gov.tr adresinden temin edilebilir.</p> <p>Teminat Mektubundaki Lehtar Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü – KASKİ olacaktır.</p>
TST 19.3	<p>Gayrikabili rücu akreditif, Banka çeki veya Banka onaylı çek teminat olarak <u>kabul edilmeyecektir.</u></p> <p>Geçici Teminat Mektubu verilmesi tercih edildiği durumlarda ihale dokümanlarının Bölüm IV'te yer alan Geçici Teminat Formu-Banka Teminatına uygun olarak hazırlanacaktır.</p> <p>Geçici teminatın süresi son teklif verme tarihinden itibaren en az yüz ondokuz (119) gün süreli olacaktır.</p>
TST 19.3 (d)	<p>Uygulanmayacaktır.</p>
TST 20.1	<p>TST 20.1 Maddesinin sonuna ekleyiniz:</p> <p>Islak imzalı orijinal teklif dosyasına ek olarak, orijinal nüshadan çoğaltılmış 1 (bir) adet basılı kopya ve 1 (bir) adet renkli taranmış sayısal kopya "pdf" formatında teklif dosyası içeriğinde DVD veya USB Bellek ile ihale makamına teslim edilecektir.</p> <p>Teslim edilen teklifin orijinal nüshasında belgelerin tüm sayfaları yetkili kişi/kişilerce imzalanmış ve kaşelenmiş olacaktır. İmzalar tamamlandıktan sonra, orijinal nüshadan kopya dosya çoğaltılacak ve ekleri ile takım şeklinde teslim edilecektir.</p>
TST 20.3	<p>Teklif Sahibi adına imza atma yetkisine ilişkin yazılı teyit, Teklif Formunu imzalayanın yetki belgesi ile imza ve paraf sirkülerinden (aslı veya noter tasdikli sureti) oluşur. (Noter onaylı vekâletname ve imza sirküsü)</p>



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

D. Tekliflerin Sunulması ve Açılması

TST 22.1	<p>Sadece <u>Teklif teslim edilmesi amacıyla</u> kullanılacak olan İşveren irtibat bilgileri aşağıda verilmektedir:</p> <p>KASKİ – Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü Dikkatine: İhale Komisyon Başkanlığına Adres: Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 Kocasinan Kat/ Oda Numarası: Giriş Katı, Genel Evrak Birimi Şehir: Kayseri Posta Kodu: 38040 Ülke: Türkiye</p> <p>Son teklif verme tarihi: Tarih: 26 Nisan 2024 Cuma Günü Saat: 14:00 (yerel saat)</p> <p>Teklifleri elektronik ortamda veya e-posta ekinde sunma seçeneği <u>bulunmamaktadır.</u></p>
TST 25.1	<p>Teklif açılışı aşağıda belirtilen yer ve tarihte gerçekleşecektir:</p> <p>KASKİ – Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü Adres: Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 Kocasinan Kat/ Oda Numarası: Asma Kat Genel Kurul Salonu Şehir: Kayseri Posta Kodu: 38040 Ülke: Türkiye Tarih: 26 Nisan 2024 Cuma Günü Saat: 14:15 (yerel saat)</p> <p>İhale açılışına internet üzerinden katılım imkânı bulunmamaktadır.</p>
TST 25.6	<p>Teklif Mektubu ve Çizelgeleri Alıcının teklif açılışını gerçekleştiren Komisyon Üyeleri tarafından paraflanacaktır.</p>
<h3>E. Tekliflerin Değerlendirilmesi ve Karşılaştırılması</h3>	
TST 32.1	<p>Tekliflerin Değerlendirme ve karşılaştırma aşamasında; farklı para birimleri cinsinden verilen teklifleri, döviz satış kuru üzerinden, tek para birimine çevirmede kullanılacak para birimi Türk Lirası (TL) olacaktır.</p>



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

	<p>Kullanılacak resmi satış kurunun kaynağı: Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankası (TCMB) - Döviz kurları http://www.tcmb.gov.tr adresinden temin edilebilir.</p> <p>Geçerli satış kuru tarihi: Son teklif verme tarihinden <u>28 (yirmi sekiz) gün</u> önce geçerli olan tarihtir. Şöyle ki, geçerli kur tarihi, resmî tatil günü olması durumunda, önceki son resmi çalışma günü geçerli tarih olarak kabul edilecektir. Eğer tekliflerin açılma saati 15:30'dan önce ise bir önceki çalışma gününde saat 15:30'da açıklanan gösterge niteliğindeki döviz satış kurları kullanılacaktır.</p>
TST 34.2(a)	Teklifler ihale dokümanında tarifli tüm hususları kapsayacak şekilde olacaktır ve bu çerçevede değerlendirilecektir.
TST 34.5	<p>Mallar için; ödenen gümrük vergileri ve diğer ithalat vergileri ile Mallar için ödenecek satış vergileri ve diğer benzer vergiler ile diğer yerel masraflar teklif fiyatına dâhil olacaktır.</p> <p>Diğer yandan;</p> <p>İdare, 6647 sayılı Kanun ile uygun bulunan IPA II Çerçeve Anlaşması kapsamında KDV İstisna Sertifikasına sahip olup, “Yüklenici” İdare’ye düzenleyeceği KDV İstisna Sertifikası kapsamında olan faturaları KDV’den istisna olarak düzenleyecek, istisna kapsamında olmayan faturaları KDV dâhil olarak düzenleyecektir. Ancak, Yüklenici, sözleşme kapsamında yapacağı, mal ve hizmet alımları için KDV ödeyecektir.</p> <p><u>Damga Vergisi:</u></p> <p>İdare ile yüklenici arasında imzalanan sözleşme, KDV istisna sertifikasındaki tutar için damga vergisinden istisna olacaktır.</p> <p><u>Diğer Vergiler:</u></p> <p>Yüklenici, bu sözleşmeden doğan diğer tüm yerel vergileri karşılamak ve ödemekle yükümlüdür.</p> <p>Sözleşme kapsamında veya başka herhangi bir sebeple, son teklif verme tarihi itibarıyla, KDV hariç, vergi istisnasına tabi olmayan her türlü vergi, resim veya harç, Teklif Sahibi tarafından toplam Teklif bedeline dâhil edilecektir.</p>
F. Sözleşme Kararı	
TST 42	Miktarların en fazla yüzde kaç oranında arttırılabileceği: 20% Miktarların en fazla yüzde kaç oranında azaltılabileceği: 20%



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

TST 47.

İhale ile ilgili şikayetlerin iletilmesine ilişkin prosedür “IPF Borçluları için Satın Alma Düzenlemeleri-Ek III’te ayrıntılı olarak verilmiştir. Eğer bir Teklif Sahibi İhale ile ilgili bir şikayet başvurusunda bulunmak isterse, Teklif Sahibinin şikayetini bu prosedürleri takip ederek aşağıdaki adrese yazılı olarak sunması gerekmektedir (mevcut en hızlı yöntem ile e-posta veya faks yoluyla):

Adres: Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186
Kocasinan/KAYSERİ

Dikkatine: *Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü İhale Komisyonuna*

Ünvan/Görev: *İhale Komisyon Başkanı*

Alıcı: Erol AYKAR (*Atıksu Arıtma Dairesi Başkanı*)

E-posta adresi: erolaykar@kaski.gov.tr

Faks numarası: +90 352 337 09 32

Özet olarak, İhale ile ilgili şikayetler yoluyla aşağıdakilere itiraz edilebilir:

1. İhale Dokümanında yer alan şartlar; ve
2. Alıcının Sözleşme İhale Sonucuna ilişkin Kararı.

Şikayetin iletilmesi ve takip eden süreçlerle ilgili takvim Bölüm X, Sözleşme Formlarında yer alan Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi, Tablo-5’te verilmektedir. Borçlu ifadesi “Alt-borçlu: KASKİ, Borçlu: İLBANK” olarak dikkate alınacaktır. İhale uygulama sorumluluğu KASKİ’ye aittir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm III – Değerlendirme ve Yeterlilik Kriterleri

İçindekiler

1.	Tercih Marjı (TST 33)	41
2.	Değerlendirme (TST 34)	41
3.	Yeterlilik (TST 37)	41



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

1. Tercih Marjı (TST 33)

Tercih marjı uygulanmayacaktır.

En Avantajlı Teklif

Alıcı, En Avantajlı Teklifini belirlemek için aşağıdaki Bölüm 2 ve 3'te listelenen kriterleri ve yöntemleri kullanacaktır. En Avantajlı Teklif, yeterlilik kriterlerini karşılayan ve Teklifi aşağıdaki şekilde belirlenmiş olan Teklif Sahibinin teklifidir:

- ihale dokümanına büyük ölçüde cevap veren; ve
- en düşük değerlendirilen maliyetli.

2. Değerlendirme (TST 34)

2.1 Değerlendirme Kriterleri (TST 34.6)

Alıcının bir Teklifi değerlendirmesi, TST 14.8 uyarınca teklif edilen Teklif Fiyatına ek olarak, TST 34.2 (f) 'de ve TBF'de atıfta bulunulan TST 34.6'da belirtilen faktörlerden bir veya birkaçını aşağıdaki metod ve kriterleri kullanarak uygulayabilir.

- Teslimat programı.

Mallar Bölüm VII, Talep Çizelgesi'nde belirtilen son teslim süresi olan; 60 (Altmış) takvim güne kadar teslim edilmek zorundadır. En erken tarihten önce teslimatlara izin verilmeyecek, erken teslimat teklif değerlendirmesinde göz önüne alınmayacak ve son tarihten sonra teslim teklifi veren teklifler kabul edilmeyecektir.

- Ödeme planında sapma. (uygulanmayacaktır)
- Önemli yedek parçaların, zorunlu yedek parçaların ve servisin maliyeti. (uygulanmayacaktır)
- Teklifte sunulan ekipmanlar için Alıcının ülkesindeki yedek parça ve satış sonrası hizmetlerin uygunluğu/durumu. (Uygulanmayacaktır)
- Ömür Maliyetleri (Uygulanmayacaktır)
- Ekipmanın performansı ve verimliliği: (Uygulanmayacaktır)
- Özel ek kriterler (Uygulanmayacaktır)

2.2 Çoklu Sözleşmeler (Uygulanmayacaktır)

2.3 Alternatif Teklifler (TST 13.1) (Uygulanmayacaktır)

3. Yeterlilik (TST 37)

3.1 Yeterlilik Kriterleri (TST 37.1)

TST 34'e göre en düşük değerlendirilen maliyeti sunan ve eğer uygulanıyorsa Aşırı Düşük Teklifi (TST 36 uyarınca), TST 37'ye uygun olarak belirtilen gereksinimleri kullanarak büyük ölçüde duyarlı Teklifin ön değerlendirmesini yapar. Aşağıdaki metinde yer almayan şartlar, Teklif Sahibinin niteliklerinin değerlendirilmesinde kullanılamaz.

(a) İstekli üretici ise:

i. Finansal Yeterlilik:

Teklif sahibinin son üç (3) yıllık ortalama cirosunun (Son üç yıl 2021-2022-2023 olup, 2024 yılında teklif sunma tarihine kadar olan ciro 2023'e eklenecektir) toplam teklif bedelinden daha az olmaması gerekmektedir.

Teklif sahibi, vergi dairesi veya bağımsız denetçiler tarafından onaylanan son 3 (üç) yıl (2021-2023) için bilançoları ve gelir tablosunu sunacaklardır. Bu kriterin değerlendirilmesinde Net Satış rakamları kullanılacaktır. Ciroyu belirten belgeler ilgili takvim yılının (parasal tutarları dönüştürülmesi gereken yıl) 30 Haziran tarihinde¹ açıklanan TCMB döviz alış kurundan teklif para birimine çevrilecektir.

İdare beyan edilen ciro rakamları hakkında açıklama talep edebilir veya bilgi isteyebilir. İdare tarafından bilgi talep edilmesi halinde, teklif sahibi tarafından beyan edilen ciro rakamları, hakedişler ve/veya faturalarla kanıtlanmalıdır.

Türk Lirası cinsinden verilen yıllık toplam ciro, gelirin elde edildiği yılın Haziran ayına ait Yurtiçi Üretici Fiyat Endeksinin (2003=100) ihale ilan tarihinin içinde bulunduğu aydan bir önceki aya ait Yurtiçi Üretici Fiyat Endeksine (2003=100) oranlanması suretiyle bulunan katsayı üzerinden güncellenir.

ii. Tecrübe ve Teknik Kapasite:

Teklif Sahibi, teklif tarihinden itibaren son beş (5) yıl içerisinde (2019 yılından teklif verme tarihine kadar); teklif vereceği malların imalatı ve/veya tedarikinde, en az teklif edeceği sayaç miktarının %100 (yüzde yüz)'üne karşılık gelen deneyime² sahip olmalıdır. Bu tecrübesini en fazla üç sözleşme kapsamında sağlamış olmalıdır.

Bu tecrübesini önceki işleri ile ilgili Kamu Kurum ve Kuruluşları tarafından düzenlenmiş olan iş deneyim belgeleri veya Özel Sektör tarafından düzenlenmiş olan faturalar ile tevsik edecektir.

Teklif Sahibi son üç (3) yıldır (2021 yılından teklif verme tarihine kadar) başlıca müşterisi olan kurum ve kişilerin isim, adres ve telefonlarını; buralara verdiği su sayaçlarının miktarı, yılı, modeli ve kapasitesi ile ilgili bilgileri, buralardaki ilgili kişilerin isim, adres ve telefonlarını teklifi ile birlikte verecektir.

Günlük soğuk su sayacı üretim kapasitesi minimum 1000 adet olmalıdır ve teklifçi günlük üretim kapasitesini gösterir belgeleri teklifi ile birlikte vermelidir.

iii. Davalık Olduğu Konular:

Teklif Sahibi, son üç (3) yıl (2021 yılından teklif verme tarihine kadar) içerisinde tamamladığı veya halen devam eden sözleşmelerle ilgili dava veya tahkim ve diğer

¹ Geçerli kur tarihinin resmi tatil günü olması durumunda, önceki son resmi çalışma günü geçerli tarih olarak kabul edilecektir.

² Teklif para birimi cinsinden farklı para biriminde sözleşme imzalanmış olan işlere ilişkin iş deneyim tutarları, belgeye konu işin sözleşme tarihinde açıklanan T.C. Merkez Bankası Döviz satış kuru (Türk Lirası için) veya ilgili çapraz kurlar üzerinden teklif para birimine çevrilecektir.

hukuksal durumu hakkında tam ve doğru bilgiyi verecektir. Teklif Sahibinin yanlış veya eksik bilgi vermesi başvurunun iptaline neden olabilecektir.

Teklif Sahibinin son üç (3) yıl içerisinde taahhütlerini yerine getirmediğinin tespiti veya bu süre içerisinde herhangi bir sözleşmesinin ifasında başarısız olduğunun işbu ihalenin verilme sürecinde veya (kazanan teklifçi için) sözleşmenin imzalanma tarihinden önce belgelenmesi halinde Teklifçiye yeterlilik verilmeyebilir.

iv. Belgesel Kanıt:

Teklif Sahibi aşağıdaki belgeleri teklif dosyası içerisinde İdareye sunacaktır.

1. Teklif yılı içinde alınmış Ticaret ve/veya Sanayi Odası Üye Kayıt Belgesi (aslı veya noter tasdikli sureti),
2. Üretici olduğunu gösterir ticaret ve sanayi odaları veya benzer kuruluşlardan üretici belgesi ve kapasite raporunu,
3. Teklif edilen sayaçların temel teknik ve performans özelliklerinin ayrıntılı bir açıklaması,
4. Teklif sahibi, malların kullanımının başlamasının ardından on yıl süre ile düzgün ve sürekli çalışması için gerekli olan yedek parçaları on (10) yıl boyunca tedarik etmeyi taahhüt edecektir,
5. Teklif edilen mal ve hizmetlerin Teknik Şartnameye madde madde uygun olduğunu gösterir, teknik şartnameye uygunluk teyidi,
6. Teklif edilen sayaçlara ait Ölçüm Aletleri Direktifi MID 2004/22/EC sertifikası veya MID2014/32/EU ve EN ISO 4064-1-EQV sertifikaları,
7. ISO 9001:2015 Kalite Sistem Belgesi,
8. Teklif edilen sayaç ile ilgili katalog,
9. Teklif edilen sayacın bir adet numunesi
10. TSE veya uluslararası onay kuruluşlarından alınmış ISO 4064-1 Standardına uygunluk belgesi muayene kabul sürecinde belirtilecektir.

(b) İstekli üretici değilse:

Bir İstekli üretici değilse, ancak Üretici adına Yetkilendirme Formu (Bölüm IV, Teklif Formları) altında teklif sunabilir. Bu halde:

i. Finansal Yeterlilik:

Teklif sahibinin son üç (3) yıllık ortalama cirosunun (Son üç yıl 2021-2022-2023 olup, 2024 yılında teklif sunma tarihine kadar olan ciro 2023'e eklenecektir) toplam teklif bedelinden daha az olmaması gerekmektedir.

Teklif sahibi, vergi dairesi veya bağımsız denetçiler tarafından onaylanan son 3 (üç) yıl (2021-2023) için bilançoları ve gelir tablosunu sunacaklardır. Bu kriterin değerlendirilmesinde Net Satış rakamları kullanılacaktır. Ciroyu belirten belgeler ilgili takvim yılının (parasal tutarları dönüştürülmesi gereken yıl) 30 Haziran tarihinde³ açıklanan TCMB döviz alış kurundan teklif para birimine çevrilecektir.

³ Geçerli kur tarihinin resmi tatil günü olması durumunda, önceki son resmi çalışma günü geçerli tarih olarak kabul edilecektir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

İdare beyan edilen ciro rakamları hakkında açıklama talep edebilir veya bilgi isteyebilir. İdare tarafından bilgi talep edilmesi halinde, teklif sahibi tarafından beyan edilen ciro rakamları, hakedişler ve/veya faturalarla kanıtlanmalıdır.

ii. Tecrübe ve Teknik Kapasite:

Teklif Sahibi, teklif tarihinden itibaren son beş (5) yıl içerisinde (2019 yılından teklif verme tarihine kadar); teklif vereceği malların imalatı ve/veya tedarikinde, en az teklif edeceği sayaç miktarının %100 (yüzde yüz)⁴'üne karşılık gelen deneyime⁴ sahip olmalıdır. Bu tecrübesini en fazla üç sözleşme kapsamında sağlamış olmalıdır.

Bu tecrübesini önceki işleri ile ilgili Kamu Kurum ve Kuruluşları tarafından düzenlenmiş olan iş deneyim belgeleri veya Özel Sektör tarafından düzenlenmiş olan faturalar ile tevsik edecektir.

Teklif Sahibi son üç (3) yıldır (2021 yılından teklif verme tarihine kadar) başlıca müşterisi olan kurum ve kişilerin isim, adres ve telefonlarını; buralara verdiği su sayaçlarının miktarı, yılı, modeli ve kapasitesi ile ilgili bilgileri, buralardaki ilgili kişilerin isim, adres ve telefonlarını teklifi ile birlikte verecektir.

Üreticinin günlük soğuk su sayacı üretim kapasitesi minimum 1000 adet olmalıdır ve teklifçi üreticiye ait günlük üretim kapasitesini gösterir belgeleri teklifi ile birlikte verecektir.

Üretici veya Yetkili Satıcının hizmet yeri yeterlilik belgesi verilecektir.

iii. Davalık Olduğu Konular:

Teklif Sahibi, son üç (3) yıl (2021 yılından teklif verme tarihine kadar) içerisinde tamamladığı veya halen devam eden sözleşmelerle ilgili dava veya tahkim ve diğer hukuksal durumu hakkında tam ve doğru bilgiyi verecektir. Teklif Sahibinin yanlış veya eksik bilgi vermesi başvurunun iptaline neden olabilecektir.

Teklif Sahibinin son üç (3) yıl içerisinde taahhütlerini yerine getirmediğinin tespiti veya bu süre içerisinde herhangi bir sözleşmesinin ifasında başarısız olduğunun işbu ihalenin verilme sürecinde veya (kazanan teklifçi için) sözleşmenin imzalanma tarihinden önce belgelenmesi halinde Teklifçiye yeterlilik verilmeyecektir.

iv. Belgesel Kanıt:

1. Teklif yılı içinde alınmış Ticaret ve/veya Sanayi Odası Üye Kayıt Belgesi (aslı veya noter tasdikli sureti),
2. Üretici firmaya ait üretici belgesi ve kapasite raporunu,
3. Teklif edilen sayaçların temel teknik ve performans özelliklerinin ayrıntılı bir açıklaması,
4. Teklif sahibi, malların kullanımının başlamasının ardından on yıl süre ile düzgün ve sürekli çalışması için gerekli olan yedek parçaları on (10) yıl boyunca tedarik etmeyi taahhüt edecektir.
5. Teklif edilen mal ve hizmetlerin Teknik Şartnameye madde madde uygun olduğunu gösterir, teknik şartnameye uygunluk teyidi veya yorumları,

⁴ Teklif para birimi cinsinden farklı para biriminde sözleşme imzalanmış olan işlere ilişkin iş deneyim tutarları, belgeye konu işin sözleşme tarihinde açıklanan T.C. Merkez Bankası Döviz satış kuru (Türk Lirası için) veya ilgili çapraz kurlar üzerinden teklif para birimine çevrilecektir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

6. Teklif edilen sayaçlara ait Ölçüm Aletleri Direktifi MID 2004/22/EC sertifikası veya MID2014/32/EU ve EN ISO 4064-1-EQV sertifikaları,
7. ISO 9001:2015 Kalite Sistem Belgesi,
8. Teklif edilen sayaç ile ilgili katalog,
9. Teklif edilen sayacın bir adet numunesi,
10. TSE veya uluslararası onay kuruluşlarından alınmış ISO 4064-1 Standardına uygunluk belgesi muayene kabul sürecinde belirtilecektir.



Bölüm IV – Teklif Formları İçindekiler

Teklif Mektubu	47
Teklif Sahibi Bilgi Formu	50
Ortak Girişim Bilgi Formu	51
Fiyat Çizelgesi	52
Geçici Teminat Mektubu	55
İmalatçı İzni	57



Teklif Mektubu

TEKLİF SAHİPLERİNE TALİMATLAR: BELGEYİ DOLDURDUKTAN SONRA BU KUTUYU SİLİNİZ

Teklif Sahibi bu Teklif Mektubunu tam adı ile iş adresini açık olarak gösteren antetli kağıdı üzerinde hazırlamalıdır.

Not: İtalikle belirtilen tüm metinler, Teklif Sahiplerinin bu formları hazırlamalarına yardımcı olmak için verilmiştir.

Teklifin Verildiği Tarih: [Teklifin teslim edildiği tarihi giriniz (gün, ay ve yıl olarak)]

RFB No.: KASKI2-G2

Alıcı: Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)

- Çekince olmaması:** TST 8 uyarınca yayınlanmış Zeyilnameler dâhil, İhale Dokümanlarını inceledik ve İhale Dokümanlarına ilişkin hiç bir çekincemiz bulunmamaktadır;
- Seçilebilirlik:** Seçilebilirlik kriterlerini karşılamaktayız ve TST 4 hükümlerine uygun olarak herhangi bir çıkar çatışmamız bulunmamaktadır;
- Teklif - Geçici Teminat Taahhütnamesi:** TST 4.7 uyarınca bir Geçici Teminat Taahhütnamesinin işleme konulması veya TST 19.9 uyarınca Teklifin geri çekilmesi sebebiyle İşveren tarafından geçici olarak ihalelere katılımımızın engellenmediğini veya seçilemez ilan edilmediğimizi bildiririz;
- Uygunluk:** Aşağıda belirtilen işleri ihale dokümanına uygun şekilde gerçekleştirmeyi teklif ediyoruz: [İşlerin kısa bir açıklamasını ekleyiniz]
- Teklif Fiyatı:** Teklifimizin toplam fiyatı, aşağıdaki (f) maddesinde sunulan indirimler hariç olmak üzere, şu kadardır: *[ilgisine göre aşağıdaki seçeneklerden birisini giriniz]*.
Toplam fiyat: [Teklifin toplam fiyatını yazıyla ve rakamla giriniz, çeşitli miktarları ve ilgili para birimlerini belirtiniz];
- İndirimler:** Sunulan indirimler ve bunların uygulanmasına ilişkin metodoloji şöyledir:
 - Sunulan indirimler: **Uygulanmayacaktır.**
- Teklif Geçerlilik Süresi:** Teklifimiz, ihale dokümanında belirtilen son teklif verme tarihinden itibaren Teklif Bilgi Formu TST 18.1’de belirtilen süre boyunca geçerli olacaktır ve söz konusu süre boyunca bizim için bağlayıcı olup kabul edilebilecektir;
- Kesin Teminat:** Teklifimizin kabul edilmesi halinde, ihale dokümanlarına uygun olarak bir kesin teminat temin etmeyi taahhüt ediyoruz;
- Teklif Sahibi Başına Bir teklif:** Bireysel Teklif Sahibi veya alt Tedarikçi olarak başka herhangi bir Teklif sunmuyoruz ve başka Teklif(ler)e Ortak Girişim Üyesi olarak veya Alt



Teklif Sahibi olarak katılmıyoruz. Ayrıca TST 13 hükümlerine uygun olarak sunulan alternatif Teklifler dışında TST 4.3 gerekliliklerini karşılıyoruz;

- (j) **Askıya Alma ve Yasaklama:** Sözleşmenin herhangi bir kısmına ilişkin alt Tedarikçilerimiz, tedarikçilerimiz, danışmanlarımız, imalatçılarımız veya hizmet sağlayıcılarımız dahil olmak üzere şirketimizin, Dünya Bankası Grubu tarafından uygulanan bir geçici askıya almaya veya yasaklamaya veya Dünya Bankası ile diğer kalkınma bankaları arasındaki Yasaklama Kararlarının Uygulanmasına İlişkin Karşılıklı Yaptırım Anlaşması uyarınca Dünya Bankası Grubu tarafından uygulanan bir yasaklamaya tabi olmadığını veya bu durumdaki bir kuruluş veya bireyin kontrol altında olmadığını beyan ederiz. Ayrıca, İşverenin Ülkesindeki kanun veya resmi düzenlemeler ile Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyinin bir kararı kapsamında seçilemez ilan edilmediğimizi beyan ederiz;
- (k) **Kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumu:** [*uygun seçeneği seçiniz ve diğerini siliniz*] [*Şirketimiz bir kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumu değildir.*] / [*Şirketimiz bir kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumudur, ancak TST 4.6'da belirtilen gereklilikleri karşılamaktadır*];
- (l) **Komisyonlar, bağışlar ve ücretler:** İhale süreci veya Sözleşmenin imzalanması ile ilgili olarak tarafımızca aşağıdaki komisyonlar, bağışlar ve ücretler ödenmiştir veya ödenecektir: [*her bir Alıcının tam adını, tam adresini, her bir komisyon veya bağışın ödenme sebebini, miktarını ve para birimini giriniz*]

Alıcının Adı	Adres	Sebeup	Miktar

(Eğer böyle bir ödeme yapılmamışsa ve yapılmayacaksa, “yok” ibaresini giriniz.)

- (m) **Bağlayıcı Sözleşme:** Kabul Mektubunuzda yer alan yazılı kabul ile birlikte bu Teklifin, resmi bir sözleşme hazırlanıp imzalanıncaya kadar, aramızda bağlayıcı bir sözleşme oluşturacağını anladığımızı beyan ederiz;
- (n) **Alıcı Kabul Etmeme Serbestliği:** En düşük değerlendirilen Teklifi, En Avantajlı Teklifi veya alabileceğiniz başka herhangi bir Teklifi kabul etmekle bağlı olmadığınızı anladığımızı beyan ederiz; ve
- (o) **Sahtecilik ve Yolsuzluk:** Bizim için veya bizim adımıza hareket eden hiçbir kişinin herhangi bir sahtecilik ve yolsuzluk türüne bulaşmamasını sağlamak için gerekli adımları attığımızı beyan ederiz.

Teklif Sahibinin Adı: *[*Teklifi imzalayan kişinin tam adını giriniz*]

Teklif Sahibi adına Teklifi İmzalamak için usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş kişinin adı:** [*Teklifi imzalamak için usulüne uygun olarak yetkilendirilen kişinin tam adını giriniz*]

Teklifi imzalayan kişinin unvanı: [*Teklifi imzalayan kişinin tam unvanını giriniz*]



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Yukarıda adı verilen kişinin imzası: [*yukarıda adı ve unvanı belirtilen kişinin imzasını giriniz*]

İmza Tarihi [*imza tarihini gün, ay, yıl olarak giriniz*]

*: Ortak Girişim tarafından verilen teklif durumunda, Teklif Sahibi olarak ortak girişimin adını belirtiniz.

** : Teklifi imzalayan kişi, teklif sahibi tarafından çıkarılan ve Teklif ekinde sunulan vekaletnameye sahip olmalıdır.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Teklif Sahibi Bilgi Formu

Tarih: _____

İhale Kodu ve Adı: _____

Sayfa ____ / ____

1. Teklif Sahibinin Adı

2.Ortak Girişim (OG) durumunda, her bir OG üyesinin yasal adı:

3.Teklif Sahibinin Sicile Kayıtlı olduğu asıl Ülke veya Sicile Kaydedileceği Ülke:

[kurulduğu ülkeyi belirtiniz]

4.Teklif Sahibinin Kurulduğu veya Kurulacağı Yıl:

5.Teklif Sahibinin Yasal Adresi [kayıtlı olduğu ülkede]:

6.Teklif Sahibinin Yetkili Temsilcisi ile ilgili Bilgiler

Adı: _____

Adresi: _____

Telefon / Faks numaraları: _____

E-posta Adresi: _____

7. Aşağıda belirtilen belgelerin nüshası ektedir:

- TST 4.4 hükümlerine uygun olarak yukarıda adı verilen tüzel kişiliğin Ana Sözleşmesi (veya eşdeğer kuruluş dokümanları) ve/veya Sicil Kaydı.
- OG halinde, TST 4.1 hükümlerine uygun olarak OG oluşturmak için niyet mektubu veya OG anlaşması.
- Kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumu halinde, TST 4.6 hükümlerine uygun olarak aşağıdaki hususları gösteren dokümanlar:
 - Yasal ve finansal özerklik
 - Ticaret hukukuna tabi olarak faaliyet gösterme
 - Teklif Sahibinin İşverenin gözetimi altında olmaması

8. Teşkilat şeması, Yönetim Kurulu üyelerinin listesi ve asıl sahip ile ilgili bilgiler ekte verilir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

OG Teklif Sahipleri için Bilgi Formu (Uygulanmayacaktır)

(Ortak Girişimin Her Bir Üyesi için Ayrı Ayrı Doldurulacaktır)

Tarih: _____

İhale Kodu ve Tarihi: _____

Alternatif No: _____

Sayfa _____ / _____

1. Teklif Sahibinin Yasal Adı:
2. Teklif Sahibinin Ortak Girişim Adı:
3. OG üyesinin kayıtlı olduğu ülke:
4. OG üyesinin kuruluş yılı:
5. OG üyesinin kurulu olduğu ülkedeki yasal adresi:
6. OG üyesinin Yetkili Temsilcisi ile ilgili Bilgiler Adı: _____ Adresi: _____ Telefon / Faks numaraları: _____ E-posta Adresi: _____
7. Aşağıda belirtilen belgelerin nüshası ektedir <input type="checkbox"/> TST 4.4 hükümlerine uygun olarak yukarıda adı verilen tüzel kişiliğin Ana Sözleşmesi (veya eşdeğer kuruluş dokümanları) ve/veya Sicil Kaydı. <input type="checkbox"/> Kamu iktisadi teşebbüsü veya kamu kurumu halinde, TST 4.6 hükümlerine uygun olarak yasal ve finansal özerkliği, ticaret hukukuna tabi olarak faaliyet gösterdiğini ve Teklif Sahibinin Alıcı gözetimi altında olmadığını gösteren dokümanlar.
8. Teşkilat şeması, Yönetim Kurulu üyelerinin listesi ve asıl sahip ile ilgili bilgiler ekte verilir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Fiyat Çizelgesi Formları

*[Teklif Sahibi, bu Fiyat Çizelgesi Formlarını belirtilen talimatlara uygun olarak doldurur. **Fiyat Çizelgelerinin 1. Sütununda yer alan kalemlerin listesi Alıcı tarafından Mal Alım İşlerine ilişkin Gereklilikler bölümünde belirtilen Mallar ve İlgili Hizmetler Listesine karşılık gelmelidir.]***

Fiyat Çizelgesi

Sözleşme No: KASKI2-G2 Su Sayacı Alımı

Teklif Sahibinin Adı:

Sayfa No:

1	2	3	4	5	6
Malın Adı	Menşe Ülkesi**	Birim	Miktar	Alıcının Ülkesindeki Birim Temin Bedeli*	Nihai Varış Noktasındaki Toplam Teklif Bedeli (4*5)
Su Sayacı		Adet	70.000		

Teklif Sahibinin İmzası

*Birim Temin Bedeli TST Madde 14.7'ye uygun olmalıdır. Teklif fiyatına malların nihai teslim noktasına ulaşması için gereken ödenen gümrük vergileri, diğer ithalat vergileri, mallar için ödenecek satış vergileri ve diğer benzer vergiler ile yurtiçi taşıma, sigorta masrafları ve diğer yerel masraflar dâhil olacaktır. KDV HARIÇTİR.



****Menşei Ülke (Üretici Ülke):** Teklif edilen malların menşei, “AB veya DÜNYA BANKASI IPF Borçluları için Satın Alma Düzenlemeleri-Yatırım Projesi Finansmanında Satın Alma Tedarik, Yapım İşleri, Danışmanlık Dışı Hizmetler ve Danışmanlık Hizmetleri” (Satınalma Düzenlemeleri)’ne göre, Satınalma Düzenlemeleri Yeterlik maddeleri uyarınca yasaklanmamış bir ülke olabilir.

Hibe/Kredi Kuruluşu ve İhale Makamı teklif edilen malların Menşei’ni kontrol ederek, “değerlendirme sürecinde” ilgili mercilerden de soruşturarak ürün veya menşei’nin yasaklı olup olmadığına karar vereceklerdir.

“**Menşei**” kelimesiyle malların çıkarıldığı, yetiştirildiği, işlendiği, üretildiği, imal edildiği veya işleme tabi tutulduğu ya da imalat, işleme veya montaj yoluyla temel özellikleri itibariyle bileşenlerinden esaslı biçimde farklılık kazanan yeni bir ticari kimlik kazanmış maddenin oluşturulduğu ülke kastedilmektedir.

NOT:

- 1. Birim fiyat ile toplam fiyat arasında farklılık olması durumunda, birim fiyat esas alınacaktır.**
- 2. İdare, 6647 sayılı Kanun ile uygun bulunan IPA II Çerçeve Anlaşması kapsamında KDV İstisna Sertifikasına sahip olup, “Yüklenici” İdare’ye düzenleyeceği KDV İstisna Sertifikası kapsamında olan faturaları KDV’den istisna olarak düzenleyecek, istisna kapsamında olmayan faturaları KDV dâhil olarak düzenleyecektir. Ancak, Yüklenici, sözleşme kapsamında yapacağı, mal ve hizmet alımları için KDV ödeyecektir.**

Damga Vergisi:

İdare ile yüklenici arasında imzalanan sözleşme, KDV istisna sertifikasındaki tutar için damga vergisinden istisna olacaktır.

Diğer Vergiler:

Yüklenici, bu sözleşmeden doğan diğer tüm yerel vergileri karşılamak ve ödemekle yükümlüdür.

Sözleşme kapsamında veya başka herhangi bir sebeple, son teklif verme tarihi itibarıyla, KDV hariç, vergi istisnasına tabi olmayan her türlü vergi, resim veya harç, Teklif Sahibi tarafından toplam Teklif bedeline dâhil edilecektir.

Geçici Teminat Formları

Banka Teminatı

[Banka bu Banka Teminatı Formunu aşağıda belirtilen talimatlara uygun şekilde dolduracaktır.]

[Garantör anteti veya SWIFT tanımlama kodu]

Lehdar:

Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)

Teklif Çağrı No.: KASKİ2-G2

Tarih: [Düzenlendiği tarihi giriniz]

GEÇİCİ TEMİNAT No.: [Teminat referans numarasını giriniz]

Garantör: [antette belirtilmiyor ise, düzenlendiği yerin adını ve adresini giriniz]

KASKİ2-G2 no'lu Teklif Çağrı (RFB) kapsamında Su Sayacı Alımı İşi'nin yerine getirilmesi amacıyla _____'nin [Teklif Sahibinin adını giriniz; ortak girişim halinde, ortak girişimin adı (ister yasal olarak kurulmuş olsun, isterse kurulacak olsun) veya tüm ortak girişim üyelerinin isimleri girilecektir] (bundan böyle "Başvuru Sahibi" olarak anılacaktır) teklifini (bundan böyle "Teklif" olarak anılacaktır) Lehdara ilettiğini veya ileteceğini öğrenmiş bulunuyoruz.

Ayrıca, Lehdarın koşulları uyarınca, Tekliflerin bir geçici teminat ile desteklenmesi gerektiğini anlıyoruz.

Başvuru Sahibinin talebi üzerine, bizler, garantör olarak, Başvuru Sahibinin aşağıda belirtilen eylemleri veya ihmalleri sebebiyle, Lehdarın talep yazısı içerisinde veya talep yazısının yanında veya talebi açıklayıcı olarak sunulan ayrıca imzalanmış bir belgede yer alan beyanı ile desteklenen ihbarın tarafımızca alınması üzerine, toplam _____ [rakamla] (_____) [yazıyla] tutarı geçmeyen herhangi bir meblağı veya meblağları Lehdara ödemeyi işbu belge ile gayrikabili rücu olarak taahhüt ederiz:

- Başvuru Sahibinin, Teklif Mektubunda belirttiği teklif geçerlilik süresi içinde veya Başvuru Sahibi tarafından verilen süre uzatımının kapsadığı süre içerisinde Teklifini geri çekmiş olması; veya
- Teklif geçerlilik süresi veya Başvuru Sahibi tarafından sağlanan süre uzatımı süresi içinde Lehdar tarafından Teklifinin kabul edildiği Başvuru Sahibine bildirilmiş olmakla beraber, Başvuru Sahibinin: (i) sözleşme anlaşmasını imzalamaması, veya (ii) Lehdarın İhale

Dokümanın Teklif Sahibine Talimatlar (TST) bölümü uyarınca kesin teminatı sunmaması.

Bu teminat: (a) Başvuru Sahibinin başarılı bulunması halinde, Başvuru Sahibi tarafından imzalanan sözleşme anlaşmasının nüshalarının ve söz konusu anlaşma ile ilgili olarak Lehdar adına düzenlenen kesin teminatın tarafımızca alınması; ve (b) Başvuru Sahibinin başarılı bulunmaması halinde, (i) Başvuru Sahibine İhale sürecinin sonucunu açıklayan Lehdar bildirimine bir nüshasının tarafımızca alınması üzerine, veya (ii) Başvuru Sahibinin Teklifinin geçerlilik süresinin bitiminden yirmi sekiz gün sonra, olarak belirtilen iki durumdan hangisi önce gerçekleşirse, söz konusu durum gerçekleştiğinde, sona erecektir.

Sonuç olarak, bu teminat kapsamında yapılacak herhangi bir ödeme talebi, söz konusu tarihte veya söz konusu tarihten önce, belirtilen ofisimizde elimize geçmiş olmalıdır.

Bu teminat, Uluslararası Ticaret Odası Yayın No.758, Talep Garantilerine ilişkin Tekdüze Kurallara (URDG, 2010 Revizyonu) tabidir. _____

NOTLAR: Geçici teminat mektupları süresiz veya en az/..../..... tarihine dek geçerli olacaktır.

[imza(lar)]

Not: İtalik olarak yazılan tüm metinler bu formun hazırlanmasında kullanılmak üzere sunulmuştur ve nihai üründen silinmelidir.

İmalatçı İzni

[Teklif Sahibi, İmalatçının bu Formu aşağıdaki talimatlara uygun olarak doldurmasını sağlar. Bu izin mektubu İmalatçının antetli kağıdı üzerine hazırlanmalı ve İmalatçı için bağlayıcılığı olan belgeleri imzalamak için usulüne uygun şekilde yetkilendirilmiş bir kişi tarafından imzalanmalıdır. Teklif Sahibi, **TBF**'de gerekli kılınması halinde bu izin mektubunu teklifi ile birlikte sunar.]

Tarih: [tarih giriniz (gün, ay ve yıl olarak)]

RFB No.: [ihale sürecinin numarasını giriniz]

Kime: [Alıcının tam adı]

[imal edilen malların türünü giriniz]'ın resmi imalatçısı olan ve [İmalatçının fabrikalarının tam adresini giriniz] adresinde fabrikalarımız bulunan [İmalatçının tam adını giriniz] olarak, [Teklif Sahibinin tam adını giriniz]'ı tarafımızdan imal edilen [Malların adını ve kısa açıklamasını giriniz] ürünlerini tedarik etmek amacıyla teklif vermesi ve daha sonra sözleşme müzakereleri yaparak sözleşmeyi imzalaması için yetkilendiriyoruz.

Yukarıda adı geçen şirket tarafından teklif edilen Mallar ile ilgili olarak Sözleşme Genel Hükümleri Madde 28 hükümleri uyarınca tam garanti ve güvencemizi veriyoruz.

İmza: [İmalatçının yetkili temsilcisinin/temsilcilerinin imzasını/imzalarını giriniz]

Adı: [İmalatçının yetkili temsilcisinin/temsilcilerinin tam adını/adlarını giriniz]

Ünvanı: [ünvan giriniz]

_____ [Teklif Sahibinin tam adını giriniz] için ve adına bu İzin Belgesini imzalamaya yetkilidir.

_____ yılının _____ ayının _____ günü [imza tarihini giriniz]



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm V – Uygun Ülkeler

Banka Tarafından Finanse Edilen İhalelerde Malların, İşlerin ve Danışmanlık Dışı Hizmetlerin Temini için Uygunluk

TST 4.8 ve 5.1 hükümleri uyarınca, Teklif Sahipleri için bilgilendirme amaçlı olarak, şu an için aşağıdaki ülkelerin şirketleri, malları ve hizmetleri bu İhale sürecine katılamazlar:

TST 4.8 (a) ve 5.1 kapsamında Banka onayı sonrasında kısıtlama uygulanacak ülkelerin listesini giriniz: Yok.

TST 4.8 (b) ve 5.1 kapsamında Banka onayı sonrasında kısıtlama uygulanacak ülkelerin listesini giriniz: Yok.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm VI – Sahtecilik ve Yolsuzluk

(Bölüm VI değiştirilmeyecektir)

1. Amaç

1.1 Banka'nın Yatırım Projesi Finansmanı operasyonları kapsamında gerçekleştirilen ihalelerde, Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu ve bu ek hükümleri uygulanır.

2. Gereklilikler

2.1 Banka, benimsediği politika gereği, (Banka kredilerinin lehtarları da dahil olmak üzere) Borçluların, teklif sahiplerinin, tedarikçilerin, Tedarikçilerin ve bunların temsilcilerinin (açıklanmış veya açıklanmamış), alt Tedarikçilerinin, alt danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin ve bunların çalışanlarının, Banka tarafından finanse edilen sözleşmelerin ihale süreci ve ifası sırasında en yüksek etik standardını gözetmelerini istemektedir.

2.2 Bu politikayı gözetmek için Banka;

a. bu hükmün amaçları doğrultusunda aşağıda verilen tanımlamaları yapmaktadır:

- i. “Yolsuzluk uygulaması”, bir başka tarafın hareketlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek için doğrudan ya da dolaylı olarak herhangi bir değerli şeyin önerilmesi, verilmesi, alınması ya da istenmesi anlamına gelmektedir;
- ii. “Sahtecilik uygulaması”; mali veya başka türlü bir çıkar elde etmek veya bir yükümlülükten kaçınmak amacıyla, yanlış yorumlama da dahil olmak üzere, bir tarafı bilerek veya dikkatsizlikle yanıltan veya yanıltmaya teşebbüs eden herhangi bir hareket veya ihmal anlamına gelmektedir;
- iii. “Hileli uygulama”; iki veya daha fazla taraf arasında, bir başka tarafın eylemlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek de dahil olmak üzere uygunsuz bir amaca ulaşmak amacıyla tasarlanmış bir düzenleme anlamına gelmektedir;
- iv. “Baskıcı uygulama”; bir tarafın eylemlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek amacıyla, bir tarafa veya o tarafın mülklerine doğrudan veya dolaylı olarak hanel getirmek veya zarar vermek, veya hanel getirmekle veya zarar vermekle tehdit etmek anlamına gelmektedir;
- v. “Engelleyici uygulama”:

(a) Banka'nın yolsuzluk uygulaması, sahtecilik uygulaması, hileli uygulama veya baskıcı uygulama iddiaları ile ilgili soruşturmasını önemli ölçüde engellemek amacıyla soruşturmanın kanıtlarının kasten tahrip edilmesi, tahrif edilmesi,

değiştirilmesi veya gizlenmesi veya soruşturmayı yürüten kişilere yanlış beyanda bulunulması; ve/veya soruşturma ile ilgili konularda bilgisi bulunan herhangi bir kişinin sahip olduğu bilgileri açıklamaması veya soruşturmayı takip etmekten vazgeçmesi için tehdit edilmesi, taciz edilmesi veya korkutulması; veya

(b) Banka'nın aşağıdaki paragraf 2.2.e'de hüküm altına alınan teftiş ve denetim haklarını kullanmasını önemli derecede engellemeye yönelik eylemler anlamına gelmektedir.

- b. Banka'nın, sözleşme için önerilen şirketin veya bireyin, veya bunların bir personelinin, temsilcilerinin, alt danışmanlarının, alt Tedarikçilerinin, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve/veya bunların çalışanlarının söz konusu sözleşmeye yönelik olarak rekabet ederken, doğrudan ya da dolaylı olarak, yolsuz, sahteci, hileli ya da baskıcı uygulamalara başvurduğunu tespit etmesi halinde teklifi reddedecektir;
- c. Herhangi bir zamanda Borçlunun ya da Kredi tutarlarından herhangi bir bölümünün alıcısının temsilcilerinin seçim sürecinde ya da söz konusu sözleşmenin imzalanması sırasında yolsuz, sahteci, hileli, baskıcı ya da engelleyici uygulamalara başvurduğunun ve Borçlunun bu uygulamalardan haberdar olduğunda Banka'yı zamanında bilgilendirmemek de dahil olmak üzere, durumu düzeltmek için Banka'yı tatmin edecek uygun bir eylemi zamanında uygulamaya koymadığının Banka tarafından tespit edilmesi halinde, ilgili Hukuki Anlaşmada belirtilen yasal yollara ek olarak, yanlış tedarik ilanı da dahil olmak üzere diğer uygun adımları atabilir;
- d. Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu uyarınca ve Banka'nın mevcut yaptırım prosedürleri ve politikalarına uygun olarak, bir firma veya birey için süresiz veya belirli bir süre için yaptırım uygulayabilir ve söz konusu yaptırım kapsamında ilgili şirket veya bireyin (i) Banka finansmanlı bir sözleşme imzalamasını veya Banka finansmanlı bir sözleşmeden finansal veya başka şekilde yararlanmasını;⁵ (ii) Banka finansmanlı bir sözleşme imzalanan uygun bir şirketin alt Tedarikçisi, danışmanı, imalatçısı veya tedarikçisi veya hizmet sağlayıcısı olarak atanmasını⁶; ve (iii) Banka tarafından sağlanan bir kredinin tutarlarını kullanmasını veya Banka finansmanlı bir projenin hazırlık veya uygulama çalışmalarına başka şekilde katılmasını aleni bir şekilde yasaklayabilir;
- e. Teklif Sahiplerinin / Başvuru Sahiplerinin, danışmanların, Tedarikçilerin ve tedarikçilerin, bunların alt Tedarikçilerinin, alt danışmanlarının, temsilcilerinin, personelinin, danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin,

⁵ Herhangi bir şüphenin önlenmesi bakımından, yaptırıma tabi tutulan bir tarafın sözleşme yasağı, bunlarla sınırlı olmaksızın, aşağıdakileri içerir, (i) o sözleşme ile ilgili olarak doğrudan veya görevlendirilmiş bir alt yüklenici, görevlendirilmiş danışman, görevlendirilmiş imalatçı veya tedarikçi veya görevlendirilmiş hizmet sağlayıcı olarak, ön yeterlilik başvurusunda bulunma, bir danışmanlık hizmeti için ilgi beyanında bulunma ve teklif verme, ve (ii) mevcut bir sözleşmede önemli bir değişiklik getirecek bir zeyilname veya değişiklik yapma.

⁶ Görevlendirilmiş bir alt yüklenici, görevlendirilmiş danışman, görevlendirilmiş imalatçı veya tedarikçi veya görevlendirilmiş hizmet sağlayıcı (ihale dokümanına bağlı olarak farklı isimler kullanılır), (i) teklif sahibinin ilgili ihale için yeterlilik gerekliliklerini karşılamasına olanak tanıyacak spesifik ve kritik deneyim ve bilgi birikimi katması sebebiyle teklif sahibi tarafından ön yeterlilik başvurusuna veya teklifine dahil edilen veya (ii) Borçlu tarafından atanan bir taraftır.

temsilcilerinin, personelinin, alt danışmanlarının, alt Tedarikçilerinin, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin Banka'ya satın alma süreci, seçim, ve/veya sözleşmenin imzalanması ile ilgili olarak tüm hesapları, kayıtları ve ilgili diğer belgeleri teftiş etme⁷ izni vermelerini ve bunların Banka tarafından tayin edilen denetçiler tarafından denetlenmelerini öngören bir hükmün teklife çağrı dokümanlarına ve Banka kredisi ile finanse edilen sözleşmeye dâhil edilmesini isteyecektir.

⁷ Bu bağlamda teftiş faaliyetleri yapısı gereği sorgulayıcıdır (yani adli araştırmaya dayalıdır). Olası be Sahtecilik ve Yolsuzluk iddiasının gerçekliğinin uygun mekanizmalar yoluyla değerlendirilmesi gibi soruşturmalar / denetimler ile ilgili spesifik konuların ele alınması amacıyla Banka tarafından veya Banka'nın atadığı kişilerce gerçekleştirilen inceleme faaliyetlerini içerir. Söz konusu faaliyetler, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içerir: bir firmanın veya bireyin finansal kayıtlarına ve bilgilerine erişme ve bunları inceleme, gerektiğinde bunların kopyalarını alma; soruşturma / denetim için gerekli görülen diğer belge, veri ve bilgilere erişme (ister basılı isterse elektronik nüshalarına) gerektiğinde bunların kopyalarını alma; personel ve diğer ilgili kişiler ile görüşme; fiziksel denetimler ve saha ziyaretleri gerçekleştirme; ve bilgilerin üçüncü taraflarca doğrulanmasını sağlama.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

KISIM 2 – Mal Alımı İşlerine İlişkin Gereklilikler



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm VII – Mal Alım İşlerine İlişkin Gereklilikler

İçindekiler

1.	Malların Listesi ve Teslimat Programı	64
2.	Teknik Şartname	65
3.	Denetlemeler ve Testler	69

1. Malların Listesi ve Teslimat Programı

Kalem N°	Malların Açıklaması	Miktar	Fiziksel Birim	TBF'de Belirtilen Nihai (Proje Sahası) Teslim Yeri	Teslimat (<i>Incoterms</i> 'e göre) Tarihi		
					En Erken Teslimat Tarihi	Son Teslim Tarihi	Teklif Sahibinin teklif edilen Teslimat Tarihi [Teklif Sahibi tarafından doldurulacak]
1	Su Sayacı	70.000	Adet	KASKİ Genel Müdürlüğü Sayaç Şube Müdürlüğü (KASKİ Germiraltı Tesisleri Adres:Germir Mah. Yalın Tepe Cd. No:6 Pk. 38030 Melikgazi/Kayseri)		60 (Altmış)	

Teslimat Programı

Teslim No	Teslim Süresi (Sözleşme İmza Tarihinden İtibaren)*	Teslim Miktarı	Toplam Teslim Miktarı
1	60 gün	70.000	70.000
Toplam	60 gün	70.000	70.000

* Sözleşme termin süreleri tabloda belirtildiği şekilde olacaktır. Ancak sözleşme aşamasında Tedarikçi ile de mutabık kalınması kaydıyla İdarenin talep etmesi halinde teslimat süreleri ve miktarları sözleşme toplam süresi sabit kalmak şartı ile değişebilecektir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

3. Teknik Şartname

HIZ ÖLÇÜM ESASLI ÇOK HÜZMELİ KURU TİP SOĞUK SU SAYACI TEKNİK ŞARTNAMESİ

1. SU SAYACI TEKNİK ÖZELLİKLERİ

1.1 Konu ve Kapsam

Bu şartname Ø20mm çaplı Hız Ölçüm Esaslı, Çok Hüzmeli, Kuru tip Soğuk Su Sayacının teknik özelliklerini kapsar. 29.06.2016 tarihinden itibaren ülkemizde 29757 Sayılı Resmî Gazetede yayınlanarak 2014/32/AB MID (Ölçü Aletleri Yönetmeliği)nin tüm maddeleri zorunlu olarak yürürlüğe girmiş olup, satın alınacak sayaçlar 2014/32/AB yönetmeliğine uygun olacaktır.

1.2. Tanım

Soğuk Su Sayacı

Soğuk Su Sayacı, soğuk su şebekelerinden geçen suyun hacmini tespiti yarayan bağımsız ve yekpare ölçme aletidir. Bu şartnamede soğuk su sayacı deyimi yerine bundan sonra sadece “SAYAÇ” deyimi kullanılacaktır.

1.3. Teknik Özellikler

1.3.1. Malzeme

Sayaçlar, sayacı kullanma maksadına uygun dirençteki malzemeden yapılmalıdır. Sayaçların yapımında kullanılan malzemeler iç ve dış korozyonlara, suyun fiziki ve kimyevi tesirlerine dayanıklı olmalıdır. Suyun tadını, rengini ve kokusunu bozmamalı; su ve suyun içerisindeki maddelerle birleşerek suyun sağlığa zararlı bir vasıf kazanmasına neden olmamalı ve sayacın su ile temas eden alt gövde iç ve dış kısımları insan sağlığına zararlı olmayan elektrostatik toz boya ile boyanmalıdır.

İçinden geçen su sıcaklığının 0°C’den +50°C’ye kadar değişimleri su sayacının yapımında kullanılan malzemelere olumsuz bir etki yapmamalıdır.

1.3.2. Teknik Özellikler

Normal kullanma şartlarında yani sayaçtan sürekli veya aralıklı su geçmesi hallerinde müsaade edilen en büyük hata değerini geçmeksizin, sayacın devamlı debide düzgün çalışmasının yanında, çalışma basıncının en az 1,6 katı oranında basınca dayanıklı olarak ta hata payları dahilinde düzgün çalışabilmelidir.

1.3.3. Anma Çapı Sayaç Boyu Sürekli debisi

DN20 190mm 2,50m³/h

1.3.4. Sayaç Sınıfı (Q3/Q1)

Sayaçlar üstün ölçme hassasiyetine haiz (R160) özellikte olacaktır. 2014/32/AB Ölçü Aletleri yönetmeliğine uygun olarak;

190 mm boy, Ø20 mm lik sayaçlarda	Aşırı Yükleme Debisi	Sürekli Debi	Geçiş Debisi	En küçük Debi
	3,125 m ³ /h	2,50 m ³ /h	25,00 l/h	15,625 l/h

1.3.5. İşletme Basıncı

Sayaçların maksimum çalışma basıncı MAP16 bar olacaktır. Dayanıklılık testlerinde Çalışma Basıncının 16 bar'ın 1,6 katı kadar yani; 25,6 bar basınç uygulanır ve sayaçta deformasyon olup olmadığına bakılır.

1.3.6. Basınç Kaybı

Sayaçlarda basınç kaybı (Q3) sürekli debide 0,63 bar'ı geçmemelidir.

1.3.7. Sağlık ve Sızdırmazlık

Sayaça işletme basıncının 1,6 katı basınç uygulandığında su sızıntısı ve terleme görülmemeli, kalıcı deformasyon olmamalı ve düzgün olarak çalışabilmelidir.

1.3.8. Sayaçların Çalışması

Sayaçlar çok huzmeli, hız ölçüm esaslı olacaktır. Sayaç EN ISO 4064 ve OIML R-49 standardı doğrultusunda 2014/32/AB yönetmeliğine uygun olarak doğru olarak çalışmalıdır.

1.3.9. Sayma Tertibatı

Sayma tertibatı, basit, güvenilir ve kolay okuma sağlamalıdır, ölçülen suyun hacmi m³ olarak göstermeli, kolaylıkla sökülüp, tamire ve şikâyet muayenesine tabi tutulabilir yapıda olmalıdır. Yazıcı mekanizmada minimum beş adet m³ değeri gösteren siyah renkli tamburlar ile alt katlarını gösteren minimum dört adet dairesel skalalar veya kırmızı renkli tamburlar bulunmalıdır. Mekanizma grubu en az 4 mm kalınlığında polikarbon veya mineral cam ile vakumlanarak, toz, rutubet, nem vb. dış etkilere karşı muhafaza altına alınacaktır. Ayrıca Dn20 sayaçlar paslanmaz metal çanak ile muhafaza edilecektir. Ölçme tertibatı, manyetik aktarma düzenine sahip olacaktır. Ancak, istekli teklif ettiği sayaçların dışarıdan manyetik alandan etkilenmemesi ile ilgili tüm tedbirleri alıp, sayacı magnet korumalı üretecektir.

1.3.10. Alt Gövde

DN20 sayaçların gövdesi dış etkenlere karşı gerekli mukavemeti sağlayacak şekilde, EN1982 Bakır ve Bakır Alaşımları Avrupa Standardında yer alan CC770S standardında tanımlanan CuZn36Pb-C kimyasal analizine uygun pirinç malzemeden yapılmalıdır. Şebekelerde olası ani basınç yükselmelerinde gövdenin zarar görmemesi için ISO 4064-2 standarda göre 16 bar basınca dayanıklı ve herhangi bir deformasyona uğramaması, yüzeylerde çatlak, oyuk, karıncalanma, çizik vb. gibi kusurların olmaması sağlanmalıdır. Sayaçların su giriş ağzı içinde yabancı maddeleri tutacak temizlenme maksadı ile kolay sökülüp takılabilir bir tüp plastik filtre bulunmalıdır. Sayaç alt gövdesi uygun özelliklerde kısa sürede gövdenin tıkanmasını önleyecek şekilde tasarlanmış olacaktır. DN20 sayaçlar ters su akışına karşı TSE 13959 standarda uygun çek valf ile teçhiz edilecektir. Sayaçların alt gövdesinin iç ve dış kısmı elektrostatik toz boya ile boyanacaktır. Toz boya kalınlığı 120 mikrondan aşağı olmayacaktır.

1.3.11. Kapak

Kapak, yüzeylerinde çatlak, oyuk, çizik vb. kusurlar bulunmamalı, kapak okuma kolaylığı açısından en az 135° açılabilmesi ve 360° döner şekilde tasarlanmalıdır.

1.3.12. Üst Gövde

DN20 sayaçların üst gövdesi alt gövde ile bütünlük arz etmeli ve dış etkilere karşı sayma tertibatının korunması için TS EN 12165'de tanımlanan CuZn40Pb2 (CW617N) pirinç malzemeden yapılmalıdır. İç ve dış yüzeyleri pürüzsüz olmalı ve oyuk, çatlak, karıncalanma, çizik vb gibi kusurlar bulunmamalıdır. Alt gövdenin üst gövdeye bağlantı şekli vidalı olmalıdır. Sayaç mekanizma grubu dışarıdan yetkisiz müdahaleleri önleyebilmek amacıyla, tamamen pirinç malzemeden ibaret olan alt ve üst gövde tarafından koruma altına alınmış olacaktır. Yeteri kadar mühür kurşun teli deliklerine haiz olmalıdır.

1.3.13. Koruma ve Okuma Penceresi

Koruma ve okuma penceresi, sayaç numara örüne dışarıdan müdahale edilmesini önleyecek en az 4mm kalınlığında polikarbon veya mineral cam malzemeden yapılacaktır. Sühnet farklılıklarından dolayı veya sayacın içerisine dışarıdan su girip, camın buharlanmasını önleyici tedbir olarak, koruma penceresi mekanizma grubu ile vakumlanacaktır.

1.3.14. Emniyet Tertibatı

Sayaçlarda mühürlenebilen emniyet tertibatı olmalıdır. Mühürlemiş bir sayacın tesisata bağlanmasından evvel veya sonra mühür tertibatına zarar vermeksizin sökülüp açılabilmesi, ayarının değiştirilebilmesi, sayma ve ölçme tertibatına müdahale edilmesi mümkün olmamalıdır. Satın alınacak sayaçlar, satın alındıkları yıl içinde damgalanmış olmalıdır.

1.4. Muayeneler

2014/32/AB Yönetmeliğine ve TS EN ISO 4064 Standardına uygun olarak yapılacaktır.

Test ve deneyler İdarece üretim tesisinde yapılacak veya akredite edilmiş kuruluşlarda yaptırılacak olup, testlere ilişkin tüm masraflar yükleniciye ait olacaktır.

1.5. Deneyler

2014/32/AB Yönetmeliğine ve TS EN ISO 4064 uygun olarak yapılacaktır.

1.6. Ambalajlama ve İşaretleme

1.6.1. Ambalajlama

Her sayaca dıştan vidalı dişleri korumak için plastik koruyucu kapaklar takıldıktan sonra, uygun bir malzemeden yapılmış su, nem, toz ve çevre şartlarından etkilenmeyecek şekilde sağlam bir kutuya konulmalıdır. Kutulara konulmuş sayaçlar, taşınmalar sırasında hasara uğramayacak şekilde dış kolilere 10'ar adet yerleştirilecek ve bu kolilerin üzerine sayaç tipi, miktarı, seri numarası ve toplam ağırlık belirtilecektir.

1.6.2. İşaretleme

2014/32/AB Yönetmeliğine ve TS EN ISO 4064 standardına uygun olarak yapılacaktır.

ÖZEL ŞARTLAR:

1. Sayaçlara bağlantı rekoru ve contası dahil edilecektir. Malzeme TS EN 12165 ve TS EN 12164 standartlarında CW 617 malzeme için belirtilen değerlerde, DİN 50930-6:2013-10 standardında CW 617N ürünler için tanımlanmış değerleri aşmayan malzemeden olacaktır.
2. Sayaçların denetim ve kontrol işlemleri için idarece görevlendirilen ara denetim heyeti ile eğitim amaçlı olarak idarenin ihtiyaç duyması halinde yüklenici firmaya göndereceği personelin, tüm masrafları yüklenici firmaya aittir.
3. Sayaçlar filtreli ve çek valfli olacaktır. Ayrıca her sayaç başına çapına uygun 2 (iki) adet açık conta teslim edilecek olup birim fiyata dâhil' dir.
4. Sayaçların seri numaraları ve +/- toleransları dijital ortamda kaydı yapılarak sayaçlarla beraber idareye teslim edilecektir.
5. Sayaçların seri numaraları kolay okunabilmesi ve zamanla silinmemesi amacıyla, seri numara ve İdarenin kısaltılmış adı olan KASKİ yazısı harf ve rakam boyu en az 4 mm derinliği en az 0,4mm olarak, üst gövde çerçevesine birbirini takip edecek şekilde yazılacaktır. Sayaç mekanizmasının kadrana görünür bir şekilde, sayacın kurumumuza ait olduğunu belirtir Kurum amblemi (mavi renkli) yapılacaktır.
6. Satıcı firma sayaçlara ait tüm yedek parçaların 10 (on) yıl boyunca temini konusunda garanti verecektir.
7. Yüklenici firma, sözleşmeye müteakip mal tesliminde önce şartnameye uygun 1'er adet numune sayacı muayene kabul komisyonuna sunacaktır. Numune sayaçlar teknik şartnamede belirtilen tüm özellikleri kapsayacaktır.
8. Teklif edilen sayaçlar, İdare deposuna teslim edildiği tarihten itibaren en az 3 yıl garantili olacaktır. Bu süre zarfında garanti kapsamında üretim hatasından dolayı arızalanan sayaçlar firma tarafından ücretsiz olarak yenileri ile değiştirilecektir.
9. TSE veya uluslararası onay kuruluşlarından alınmış ISO 4064-1 Standardına uygunluk belgesi muayene kabul sürecinde belirtilecektir.
10. Sayaçlar KASKİ Genel Müdürlüğümüz depolarına teslim edilecek olup, her türlü nakliye, indirme – bindirme vb. işler yükleniciye aittir. Nakliye sırasında hasara uğrayan malzeme yüklenici tarafından yenileri ile ücretsiz olarak değiştirilecektir.

4. Denetlemeler ve Testler

Malların yüklenmesi öncesinde ve kabulündeki muayene ve kontroller aşağıdaki gibidir:

Test prosedürleri Bölüm VII. Teknik Şartnamede açıklandığı gibi yapılacaktır.

Sağlanacak olan tüm ithal ve yerel mallar Tedarikçi tarafından yapılacak olan fabrika test sertifikalarına sahip olacaktır.

Kabul işlemleri test sonuçlarının uygunluğuna göre yapılacak olup, test sonuçları uygun olmayan mallar reddilecektir. Kabul işlemleri veya reddetme işlemleri ile ilgili rapor hazırlanacaktır. Eğer teslimatı yapılacak olan parti testleri geçemezse reddilecek ve ödemesi yapılmayacaktır.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

KISIM 3 – Sözleşme Hükümleri ve Sözleşme Formları



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm VIII – Sözleşme Genel Hükümleri



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

İçindekiler

1.	Tanımlar	73
2.	Sözleşme Dokümanları	74
3.	Sahtecilik ve Yolsuzluklar	74
4.	Yorumlama	74
5.	Dil	75
6.	Ortak Girişim, Konsorsiyum veya Birlik	75
7.	Uygunluk	75
8.	Bildirimler	76
9.	Geçerli Kanunlar	76
10.	Ihtilafların Çözülmesi	76
11.	Banka Teftişleri ve Denetimleri	77
12.	Tedarik Kapsamı	77
13.	Teslimat ve Dokümanlar	77
14.	Tedarikçinin Sorumlulukları	77
15.	Sözleşme Bedeli	77
16.	Ödeme Koşulları	78
17.	Vergiler ve Harçlar	78
18.	Kesin Teminat	78
19.	Telif Hakları	79
20.	Belgelerin Gizliliği	79
21.	Alt Sözleşme	80
22.	Özellikler ve Standartlar	80
23.	Ambalajlama ve Dokümanlar	80
24.	Sigorta	81
25.	Nakliye ve Diğer Hizmetler	81
26.	Kontroller ve Testler	82
27.	Maddi Tazminat	83
28.	Garanti	83
29.	Patent Tazminatı	84
30.	Sorumluluğun Sınırlandırılması	85
31.	Kanun ve Yönetmeliklerde Değişiklik	85
32.	Mücbir Sebepler	85
33.	Değişiklik Emirleri ve Sözleşme Değişiklikleri	86
34.	Süre Uzatımı	87
35.	Fesih	88
36.	Temlik	89
37.	Ihracat Kısıtlaması	89



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm VIII. Sözleşme Genel Hükümleri

1.Tanımlar

1.1. Aşağıdaki kelimeler ve ifadeler, karşılarında kendilerine atfedilen anlamları taşır:

- (a) “Banka”; Dünya Bankası anlamına gelir ve Uluslararası İmar ve Kalkınma Bankası’na (IBRD) veya Uluslararası Kalkınma Birliği’ne (IDA) atıfta bulunur.
- (b) “Sözleşme”; Alıcı ve Tedarikçi arasında yapılan Sözleşme ile tüm ekleri ve referans yoluyla dâhil edilen belgeler de dâhil olmak üzere içerisinde atıfta bulunulan dokümanlar.
- (c) “Sözleşme Dokümanları”; yapılan her türlü değişiklik de dâhil olmak üzere Sözleşme’de listelenen dokümanlar.
- (d) “Sözleşme Fiyatı”; Sözleşme uyarınca yapılabilecek ilavelere ve düzeltmelere veya kesintilere tabi olarak, Sözleşme’de belirtilen, Alıcı tarafından Tedarikçiye ödenecek fiyat ödemeler.
- (e) “Gün”; takvim günü.
- (f) “Tamamlama”; Sözleşmede yer alan koşul ve hükümlere uygun olarak İlgili Hizmetlerin tedarikçi tarafından yerine getirilmesi.
- (g) “SGH”; Sözleşme Genel Hükümleri.
- (h) “Mallar”; Tedarikçi’nin Sözleşme kapsamında Alıcı’ya sağlamakla yükümlü olduğu emtia, ham madde, makine ve ekipman ve/veya diğer malzemeler.
- (i) “Alıcı’nın Ülkesi”; Sözleşme Özel Hükümlerinde (SÖH) belirtilen ülke.
- (j) “Alıcı”; Malları ve İlgili Hizmetleri alacak olan, SÖH’de belirtilen kuruluş.
- (k) “İlgili Hizmetler”; Malların temini için gerekli olan, sigorta, kurulum, eğitim ve ilk bakım gibi Sözleşme kapsamında Tedarikçi’nin yükümlülüğü altında olan hizmetler.
- (l) “SÖH”; Sözleşme Özel Hükümleri.
- (m) “Alt Tedarikçi”; Tedarik edilecek Malların veya gerçekleştirilecek İlgili Hizmetlerin bir kısmının sağlanması için Tedarikçi tarafından bir alt sözleşmenin yapıldığı bir gerçek kişi, kamu kuruluşu veya özel kuruluş, veya bunların bir kombinasyonu.
- (n) “Tedarikçi”; Sözleşmeyi yerine getirme teklifi Alıcı tarafından kabul edilen ve bu şekilde adına Sözleşme



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

imzalanan bir gerçek kişi, kamu kuruluşu veya özel kuruluş, veya bunların bir kombinasyonu.

(o) “Proje Sahası”; ilgili olduğunda, SÖH’de belirtilen yer.

. Sözleşme Dokümanları

2.1 Sözleşmede belirtilen öncelik sırasına tabi olarak, Sözleşmeyi oluşturan tüm dokümanların (ve bunların tüm kısımlarının) bağıntılı, tamamlayıcı ve karşılıklı olarak açıklayıcı olması amaçlanır. Sözleşme bir bütün olarak okunur ve yorumlanır.

3. Sahtecilik ve Yolsuzluk

3.1 Banka, SGH Ek’de açıklanan Dünya Bankası Grubu Yaptırım Çerçevesinde yer alan yürürlükteki yaptırım politikalarına ve prosedürlerine ve Banka’nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzuna uyulmasını zorunlu kılar.

3.2 Alıcı, Tedarikçiden, ihale süreci veya Sözleşmenin imzalanması ile ilgili olarak temsilcilere veya başka taraflara ödediği veya ödeyeceği komisyonları ve ücretleri açıklamaması ister. Açıklanan bilgiler asgari olarak temsilcinin veya başka tarafın adını ve adresini, tutarı ve para birimini ve komisyon, bağış veya ücretin amacını içermelidir.

4. Yorumlama

4.1 Metin bağlamının gerektirdiği durumlarda, “tekil” ifadeler “çoğul”, “çoğul” ifadeler de “tekil” anlama sahip olabilir.

4.2 Incoterms

(a) Sözleşme hükümlerinden herhangi biri ile tutarsız olmadığı sürece, herhangi bir ticaret teriminin ve tarafların bu ticari terim kapsamındaki hak ve yükümlülükleri SGH’de belirtilen *Incoterms*’e göre olacaktır.

(b) EXW, CIP, FCA, CFR ve diğer benzer terimler, kullanıldıklarında, *Incoterms*’in SGH’de belirtilen ve Fransa’nın Paris şehrinde bulunan Uluslararası Ticaret Odası tarafından yayınlanan en son versiyonunda açıklanan kurallara tabi olacaktır.

34.3 Sözleşme’nin Bütünlüğü

Sözleşme Alıcı ile Tedarikçi arasındaki tüm anlaşmayı teşkil etmektedir ve tarafların Sözleşme imzalanmadan önce sözleşme ile ilgili olarak yaptıkları her türlü (yazılı veya sözlü) iletişim, müzakere veya anlaşmanın üstündedir.

34.4 Değişiklik

Yazılı olarak yapılmaması, tarihinin belirtilmemesi, Sözleşme’ye açık bir şekilde atıfta bulunulmaması ve her bir tarafın imza yetkisini haiz temsilcileri tarafından imzalanmaması halinde, Sözleşme’de yapılacak hiçbir değişiklik geçerli olmayacaktır.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

34.5 Değişmezlik

- (a) Aşağıdaki SGH Madde 4.5(b) hükümlerine tabi olarak; taraflardan herhangi bir tarafından Sözleşme hüküm ve koşullarından herhangi birisinin uygulanması ile ilgili olarak yapılacak hiçbir yumuşatma, müsamaha, gecikme veya anlayış gösterme, veya taraflardan birisi tarafından diğerine zaman tanınması, diğer tarafın Sözleşme kapsamındaki haklarına hanel getirme, etkilemez veya sınırlamaz; ayrıca Sözleşmenin ihlali ile ilgili olarak taraflardan herhangi birisi tarafından gösterilecek feragat, Sözleşmenin daha sonraki veya devam ihlalleri için feragat gösterildiği anlamına gelmez.
- (b) Sözleşme kapsamında taraflardan birisinin herhangi bir hakkından, yetkisinden veya çıkarından yapacağı feragat yazılı olarak yapılmalı, tarihi belirtilmeli ve feragatte bulunan tarafın imzaya yetkili temsilcisi tarafından imzalanmalıdır ve feragatte bulunulan hak ile bu haktan ne ölçüde feragatte bulunulduğu belirtilmelidir.

34.6 Bölünebilirlik

Sözleşme hükümlerinden veya koşullarından herhangi birisinin yasaklanması veya geçersiz veya uygulanamaz kılınması halinde, bu yasaklama, geçersizlik veya uygulanamazlık Sözleşmenin diğer hükümlerinin ve koşullarının geçerliliğini ve uygulanabilirliğini etkilemez.

5. Dil

- 5.1 Sözleşme ve tedarikçi ile Alıcı arasında Sözleşme ile ilgili olarak yapılacak yazışmalar ve dokümanlar, **Sözleşme Özel Hükümleri**'nde belirtilen dilde olacaktır. Sözleşmenin bir parçası olan destekleyici dokümanlar ile basılı literatür, ilgili bölümlerinin belirtilen dile doğru bir çevirisi ile birlikte sunulması koşuluyla başka bir dilde olabilir; bu durumda, Sözleşmenin yorumlanması bakımından bu çeviri geçerli kullanılacaktır.
- 5.2 Tedarikçi tarafından sunulan dokümanlar ile ilgili olarak, geçerli dile yapılacak çevirilerin maliyeti ve çevirinin doğruluğu ile ilgili riskler Tedarikçiye ait olacaktır.

6. Ortak Girişim, Konsorsiyum veya Birlik

- 6.1 Tedarikçinin bir ortak girişim, konsorsiyum veya birlik olması halinde, tarafların hepsi Sözleşme hükümlerinin yerine getirilmesi bakımından Alıcı'ya karşı müştereken ve müteselsilen yükümlü olacaktır ve taraflardan birisi ortak girişim, konsorsiyum veya birlik için bağlayıcılık yetkisine sahip lider olarak atanacaktır. Ortak girişimin, konsorsiyumun veya birliğin bileşiminde veya oluşumunda Alıcının önceden rızası alınmadan bir değişiklik yapılamaz.

7. Uygunluk

- 7.1 Tedarikçi ve Alt Tedarikçileri, uygun bir ülkenin tabiiyetinde olacaktır. Bir Tedarikçi ve Alt Tedarikçi, bir ülkenin vatandaşı



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

ise veya o ülkenin kanun hükümlerine göre kurulmuş, şirketleşmiş veya tescil edilmiş ve o ülke kanunlarına göre faaliyet gösteriyor ise, o ülkenin tabiyetinde olarak değerlendirilir.

7.2 Sözleşme kapsamında temin edilecek Banka tarafından finanse edilecek tüm Malların ve İlgili Hizmetlerin orijini Uygun Ülkelerden olacaktır. Bu madde hükümlerinin uygulanması bakımından, “orijin” ifadesi, malların çıkarıldığı, büyütüldüğü, yetiştirildiği, imal edildiği veya işlendiği, veya imalat, işleme veya montaj yoluyla temel özellikleri bileşenlerinden önemli farklılık gösteren, ticari olarak kabul edildiği şekliyle bir başka maddeye dönüştürüldüğü ülke anlamına gelir.

8. Bildirimler

8.1 Sözleşme kapsamında taraflardan birinin diğer tarafa yapacağı her türlü bildirim, yazılı olarak ve ilgili tarafın **SÖH**'de belirtilen adresine yapılacaktır. “Yazılı olarak” ifadesi alındı teyidi ile birlikte yazılı iletişim anlamına gelir.

8.2 Bir bildirim, teslim edildiğinde veya bildirim geçersizlik tarihinde –hangisi daha geç ise- yürürlüğe girer.

9. Geçerli Kanunlar

9.1 Sözleşme Özel Hükümlerinde aksi belirtilmediği sürece, Sözleşme Alıcı'nın Ülkesindeki kanunlara tabidir ve bu kanunlara göre yorumlanır.

9.2 Sözleşmenin yürütüldüğü süre boyunca, Tedarikçi Borçlunun Ülkesinde aşağıdaki şekillerde uygulanan mal ve hizmet ithalatı yasaklarına uyacaktır:

(a) yasalar ya da resmi düzenlemeler nedeniyle Borçlunun ülkesinin diğer ülke ile ticari ilişkileri yasaklaması; veya

(b) Birleşmiş Milletler **Şartının** VII. Bölümü kapsamında Birleşmiş Milletler Güvenlik Konseyi tarafından alınan bir karara uymak amacı ile Borçlunun ülkesinin herhangi bir ülkeden mal ithalatını ya da herhangi bir ülkeye, şahsa ya da kuruluşa ödeme yapılmasını yasaklaması.

10. İhtilafların Çözülmesi

10.1 Alıcı ve Tedarikçi, aralarında veya Sözleşme ile ilgili olarak ortaya çıkan anlaşmazlıkların veya ihtilafların doğrudan gayri resmi müzakere yoluyla dostane bir şekilde çözülmesini sağlamak için her türlü çabayı sarf eder.

10.2 Tarafların bu karşılıklı görüşmeler yoluyla ihtilafı veya görüş farklılığını yirmi sekiz (28) günlük sürenin sonunda çözememiş olması halinde, Alıcı veya Tedarikçi ihtilaf konusu ile ilgili olarak aşağıda açıklanan tahkim sürecini başlatma niyetini diğer tarafa tebliğ edebilir. Bu konu ile ilgili olarak söz konusu tebliğ yapılmadan hiçbir tahkim süreci başlatılamaz. Bu Madde uyarınca hakkında tahkim sürecinin başlatılması isteğine dair tebliğde bulunulan bir ihtilaf veya görüş ayrılığı, nihai olarak tahkim yoluyla çözülür. Tahkim süreci, Sözleşme kapsamındaki



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Malların tesliminden önce veya sonra başlatılabilir. Tahkim işlemleri, **Sözleşme Özel Hükümlerinde** belirtilen kurallara uygun olarak gerçekleştirilir.

10.3 Burada tahkim ile ilgili yapılan atıflara bakılmaksızın;

- (a) Aksi kararlaştırılmadığı sürece, taraflar Sözleşme kapsamındaki ilgili yükümlülüklerini yerine getirmeye devam eder; ve
- (b) Alıcı, Tedarikçiye tahakkuk olan tutarları öder.

11. Banka Teftişleri ve Denetimi

11.1 Tedarikçi İşler ile ilgili olarak hesap ve kayıtları, ilgili zaman değişikliklerini ve maliyetleri açık bir şekilde belirleyecek şekil ve ayrıntıda, doğru ve sistematik bir şekilde tutacak, Alt Tedarikçilerinin ve Alt Danışmanlarının da tutması için her türlü makul çabayı gösterecektir.

11.2 Genel Koşullar Ek-B paragraf 2.2.e hükümleri uyarınca, Tedarikçi, Banka'nın ve/veya Banka tarafından atanmış kişilerin Sahayı incelemesine ve/veya Tedarikçi ile Sözleşme'nin yürütülmesiyle ilgili alt-Tedarikçilerinin hesaplarını ve kayıtlarını incelemesine izin verecektir ve Banka tarafından gerekli görüldüğü takdirde bu gibi hesap ve kayıtların Banka'ca atanmış hesap denetçileri tarafından denetlenmesini sağlayacaktır. Diğerler hükümlerinin yanında, Banka'nın inceleme ve hesap denetimi yaptırma hakkını, önemli ölçüde engelleme niyeti taşıyan davranışların sözleşmenin feshine (ve Banka'nın yürürlükteki yaptırım prosedürleri uyarınca seçilemezlik durumunun tespitine) neden olacak yasaklanmış bir hareket oluşturduğunu ifade eden Madde 3.1'e (Sahtecilik ve Yolsuzluk) Tedarikçinin dikkati çekilir.

12. Tedarik Kapsamı

12.1 Tedarik edilecek Mallar ve İlgili Hizmetler, Gereklilikler Çizelgesinde belirtildiği gibi olacaktır.

13. Teslimat ve Dokümanlar

13.1 SGH Madde 33.1 hükümlerine tabi olarak, Malların Teslimi ve İlgili Hizmetlerin Tamamlanması, Gereklilikler Çizelgesinde belirtilen Teslimat ve Tamamlama Programına gerçekleştirilecektir. Tedarikçi tarafından sağlanacak olan sevkiyat ayrıntıları ve diğer dokümanlar **SÖH**'de belirtilmiştir.

14. Tedarikçi'nin Sorumlulukları

14.1 Tedarikçi, Tedarik Kapsamında bulunan tüm Malları ve İlgili Hizmetleri, SGH Madde 12 hükümlerine göre, Teslimat ve Tamamlama Programını da SGH Madde 13 hükümlerine göre sağlayacaktır.

15. Sözleşme Bedeli

15.1 Tedarikçi tarafından Sözleşme kapsamında sağlanan Mallar ve gerçekleştirilen İlgili Hizmetler için uygulanacak olan fiyatlar, **SÖH**'de izin verilen fiyat düzeltmeleri haricinde Tedarikçi tarafından teklifinde belirtilen fiyatlardan farklı olamaz.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

16. Ödeme Koşulları

- 16.1 Varsa Avans Ödemeler de dâhil olmak üzere Sözleşme Bedeli SÖH’de belirtilen şekilde ödenir.
- 16.2 Tedarikçi’nin ödeme talebi Alıcıya yazılı olarak yapılır ve beraberinde teslim edilen Malları ve gerçekleştirilen İlgili Hizmetleri açıklayan bir fatura ve SGH Madde 13 hükümlerine göre sunulan dokümanlar ile birlikte, Sözleşme’de belirtilen tüm diğer yükümlülükler yerine getirildikten sonra yapılır.
- 16.3 Ödemeler Alıcı tarafından hemen yapılır; ancak ödeme süresi hiçbir koşulda Tedarikçi tarafından bir fatura veya ödeme talebi sunulduktan ve bunlar Alıcı tarafından kabul edildikten sonra altmış (60) günü geçemez.
- 16.4 Bu Sözleşme kapsamında Tedarikçiye yapılacak ödemelerin para birimleri, teklifte belirtilen teklif fiyatının para birimleri ile aynı olmalıdır.
- 16.5 Alıcının tedarikçiye yapılması gereken bir ödemeyi vadesi içinde veya SÖH’de belirtilen süre içerisinde gerçekleştirmemesi durumunda, Alıcı Tedarikçiye vadesi geçen ödeme tutarı üzerinden SÖH’de belirtilen orana göre hesaplanan bir gecikme faizi öder; söz konusu faiz mahkeme veya tahkim kararından önce veya sonra, ödeme tam olarak yapılınca kadar geçen gecikme süresi için hesaplanır.

17. Vergiler ve Harçlar

- 17.1 Alıcı’nın Ülkesi dışında imal edilen Mallar için; Alıcı’nın Ülkesi dışında uygulanan tüm vergilerden, damga vergilerinden, lisans ücretlerinden ve diğer harçlardan Tedarikçi sorumludur.
- 17.2 Alıcı’nın Ülkesinde imal edilen Mallar için; Sözleşme kapsamındaki Malların Alıcıya teslimine kadar uygulanan her türlü vergiden, harçtan, lisans ücretinden, vs. Tedarikçi sorumludur.
- 17.3 Alıcı’nın Ülkesinde Tedarikçiye uygulanan herhangi bir vergi muafiyetinin, indiriminin, imtiyazının olması halinde, Alıcı Tedarikçinin bu vergi tasarruflarından izin verilen azami ölçüde yararlanabilmesi için elinden gelen çabayı gösterecektir.

18. Kesin Teminat

- 18.1 SÖH’de belirtildiği şekilde zorunlu kılınması halinde, Tedarikçi ihaleyi kazandığının kendisine tebliğinden itibaren yirmi sekiz (28) gün içerisinde, Sözleşmenin yerine getirilmesi amacıyla SÖH’de belirtilen tutarda bir Kesin Teminat sunacaktır.
- 18.2 Kesin Teminat tutarı, Tedarikçi’nin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirememesinden kaynaklanan zararların tazmini amacıyla Alıcı’ya ödenecektir.
- 18.3 SÖH’de belirtildiği şekilde, gerekli kılınması halinde Kesin Teminatın para birimi Sözleşme’de belirtilen para birim(ler)i veya Alıcı tarafından kabul edilebilir serbestçe dönüştürülebilir bir para birimi olacaktır; Kesin Teminatın formatı Alıcı



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

tarafından SÖH’de belirtilen format veya Alıcı tarafından kabul edilebilir bir başka format olabilir.

18.4 SÖH’de aksi belirtilmediği sürece garanti yükümlülükleri de dâhil olmak üzere Tedarikçi’nin Sözleşme kapsamındaki performans yükümlülüklerinin tamamlanmasının ardından yirmi sekiz (28) gün içinde, Kesin Teminat Alıcı tarafından serbest bırakılarak Tedarikçi’ye iade edilir.

19. Telif Hakları

19.1 Tedarikçi tarafından Alıcı’ya ihale kapsamında sunulan her türlü çizim, doküman ile bilgi ve veri içeren diğer materyallerin telif hakkı Tedarikçi’de kalacaktır, veya bunların bir üçüncü tarafça Alıcı’ya doğrudan veya Tedarikçi yoluyla sağlanması durumunda ilgili materyallerin telif hakları ilgili üçüncü tarafa ait olmaya devam edecektir.

20. Belgelerin Gizliliği

20.1 Alıcı ve Tedarikçi, ister Sözleşme öncesinde ister Sözleşme dönemi sırasında isterse Sözleşmenin sona ermesinden sonra sağlanmış olsun, birbirlerine doğrudan veya dolaylı olarak sundukları Sözleşme ile ilgili belgelerin, verilerin veya diğer bilgilerin gizliliğini korumakla ve diğer tarafın yazılı rızası olmaksızın herhangi bir üçüncü tarafa açıklamamakla yükümlüdür. Yukarıdaki hükümlere bakılmaksızın, Tedarikçi Alt Tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki işlerini gerçekleştirebilmesi için gerekli ölçüde Alıcı’dan aldığı bu gibi belgeleri, bilgileri ve verileri Alt Tedarikçisine açıklayabilir; bu durumda tedarikçi Alt Tedarikçiden SGH Madde 20 hükümleri uyarınca Tedarikçiden istenen gizlilik taahhünamesine benzer bir gizlilik taahhünamesi alır.

20.2 Alıcı, Tedarikçiden aldığı belgeleri, verileri ve diğer bilgileri Sözleşme ile ilgili olmayan amaçlar için kullanamaz. Benzer şekilde, Tedarikçi de Alıcıdan elde ettiği belgeleri verileri ve diğer bilgileri Sözleşmenin yerine getirilmesi dışındaki amaçlar için kullanamaz.

20.3 Bununla birlikte, taraflardan birinin yukarıdaki SGH Madde 20.1 ve 20.2 hükümleri kapsamındaki yükümlülüğü, aşağıdaki bilgiler için geçerli olmayacaktır:

- (a) Alıcının veya Tedarikçinin, Banka veya Sözleşmenin finansmanına katılan diğer finans kuruluşları ile paylaşması gereken bilgiler;
- (b) İlgili tarafın herhangi bir hatası olmaksızın şimdi veya bundan sonra kamuya açık hale gelen bilgiler;
- (c) Açıklandığı zamanda o tarafa ait olduğu ve doğrudan veya dolaylı olarak daha önce diğer taraftan elde edilmemiş olduğu ispatlanabilecek bilgiler; veya



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- (d) Herhangi bir gizlilik yükümlülüğü bulunmayan bir üçüncü taraftan ilgili tarafa, başka bir şekilde yasal olarak ulaşan bilgiler.

20.4 SGH Madde 20'nin yukarıda yer alan hükümleri, Tedarik veya herhangi bir kısmı ile ilgili olarak Sözleşme tarihinden önce taraflardan herhangi biri tarafından verilen gizlilik taahhüdünü hiçbir koşulda değiştirmez.

20.5 SGH Madde 20 hükümleri Sözleşmenin tamamlanmasına veya her ne sebeple olursa olsun feshedilmesinden sonra da devam edecektir.

21. Alt Sözleşme

21.1 Tedarikçi, eğer teklifinde belirtilmemiş ise, Sözleşme kapsamında yapacağı alt sözleşmeleri Alıcıya yazılı olarak bildirecektir. Orijinal teklifte veya daha sonrasında yapılacak bu bildirim, Tedarikçiyi Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinden, görevlerinden veya sorumluluklarından kurtarmaz.

21.2 Alt Sözleşmeler, SGH Madde 3 ve 7 hükümlerine uygun olmalıdır.

22. Özellikler ve Standartlar

22.1 Teknik Özellikler ve Çizimler

(a) Bu Sözleşme kapsamında temin edilen Mallar ve İlgili Hizmetler, Bölüm VI “Gereklilikler Çizelgesi”nde belirtilen özelliklere ve standartlara uygun olmalıdır; ilgili bir standardın belirtilmemesi halinde ise, uygulanacak standart Malların orijin ülkesinde uygulanması uygun görülen resmi standartlara eşdeğer veya daha üstün olmalıdır.

(b) Tedarikçi, Alıcıya bir feragat bildiriminde bulunarak, Alıcı tarafından veya Alıcı adına sunulan veya tasarlanan herhangi bir tasarım, çizim, teknik özellikler veya başka dokümanlar ile bunların tadil edilmiş versiyonları hakkında sorumluluk feragatinde bulunma hakkına sahiptir.

(c) Sözleşmenin uygulanmasında dikkate alınacak kurallara ve standartlara Sözleşmede yapılan atıflarda, bu kuralların ve standartların esas alınacak olan baskısı veya revize versiyonu, Gereklilikler Çizelgesinde belirtilen versiyon olacaktır. Sözleşmenin uygulanması sırasında, bu kurallarda ve standartlarda yapılacak herhangi bir değişiklik, ancak Alıcının onayı üzerine uygulanacaktır ve bu değişiklikler SGH Madde 33 hükümlerine göre değerlendirilecektir.

23. Ambalajlama ve Dokümanlar

23.1 Tedarikçi, Malların paketlenmesinin, Sözleşmede belirtilen nihai teslim noktasına nakliyesi sırasında meydana gelebilecek hasarları ve bozulmaları engelleyecek şekilde yapılmasını sağlar.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Paketleme, nakliye sırasında herhangi bir sınırlama olmaksızın yükleme ve boşaltma sırasındaki sert hareketlere, aşırı sıcaklığa, tuza ve çökeltiye ve açıkta depolamaya dayanıklı olacak şekilde yeterli olacaktır. Ambalaj kutularının boyutlarının ve ağırlıklarının belirlenmesinde, uygun olduğu durumlarda, malların nihai teslim noktasının uzaklığı ve tüm geçiş noktalarında ağır yükleme-indirme tesislerinin bulunup bulunmadığı dikkate alınacaktır.

23.2 Ambalajlamada, işaretlemede ve ambalajların içindeki ve dışındaki belgelerde; varsa SÖH’de belirtilen ilave gereklilikler ile Alıcı tarafından bildirilen diğer talimatlar da dâhil olmak üzere, Sözleşmede açık bir şekilde belirtilen özel gerekliliklere sıkı bir şekilde uyulacaktır.

24. Sigorta

24.1 SÖH’de aksi belirtilmediği sürece, Sözleşme kapsamında tedarik edilecek olan Mallar, imalatları veya edinimleri, nakliyecileri, depolanmaları ve ilgili uluslararası ticari teslim şekillerine göre ve SÖH’de belirtilen şekilde teslimleri sırasında meydana gelebilecek hasar veya kayıplara karşı tamamen sigortalanmalıdır —uygun bir ülkeden serbest olarak dönüştürülebilir bir para biriminde.

25. Nakliye ve Diğer Hizmetler

25.1. SÖH’de aksi belirtilmediği sürece, Malların nakliyesine yönelik düzenlemeler belirlenen uluslararası ticari teslim şekillerine (*Incoterms*) göre yapılacaktır.

25.2. Tedarikçiden, varsa SÖH’de belirtilen ek hizmetler de dâhil olmak üzere, aşağıdaki hizmetlerden herhangi birini veya tümünü sağlaması istenebilir:

- (a) tedarik edilen malların yerinde montajının ve / veya devreye alınmasının performansı veya denetimi;
- (b) tedarik edilen Malların montajı ve / veya bakımı için gerekli araçların temin edilmesi;
- (c) tedarik edilen Malların uygun her bir birimi için detaylı bir operasyon ve bakım kılavuzunun temin edilmesi;
- (d) Tedarikçinin bu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir garanti yükümlülüğünü ortadan kaldırmaması koşuluyla, tarafların üzerinde anlaşmaya vardığı bir süre boyunca, tedarik edilen Malların performansı veya denetimi veya bakımı ve / veya onarımı; ve
- (e) Tedarikçinin personelinin, Tedarikçinin tesisinde ve / veya yerinde, tedarik edilen Malların montajı, çalıştırılması, bakımı, ve / veya onarımı için eğitilmesi.

25.3. Sözleşmeden sonra Tedarikçi tarafından sağlanacak destek hizmetler Sözleşme fiyatına dâhil değilse, ödemededen önce taraflar tarafından bu hizmetler için ücretler belirlenecektir ve bu



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

ücretler Tedarikçi tarafından diğer taraflara benzer hizmetler için uygulanan geçerli ücretleri aşmayacaktır.

26. Kontroller ve Testler

- 26.1. Tedarikçi, Malların ve İlgili Hizmetlerin SÖH’de belirtilen testlerini ve/veya kontrollerini, masraflarını kendisi karşılamak ve Alıcıya herhangi bir yük getirmemek suretiyle gerçekleştirecektir.
- 26.2. Kontroller ve testler, Tedarikçi’nin veya Alt Tedarikçisinin tesislerinde; teslim noktasında ve/veya Malların nihai varış noktasında; veya SÖH’de belirtilen, Alıcı’nın Ülkesindeki herhangi bir yerde gerçekleştirilebilir. SGH Madde 26.3 hükümlerine tabi olarak, testlerin ve kontrollerin Tedarikçinin veya Alt Tedarikçisinin tesislerinde gerçekleştirilmesi halinde, çizimlere ve üretim verilerine erişim de dâhil olmak üzere gerekli her türlü olanak ve yardım Alıcıya herhangi bir maliyet yüklenmeksizin kontrol görevlilerine sağlanacaktır.
- 26.3. Seyahat ve konaklama giderleri de dâhil olmak ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere maliyeti ve giderleri Alıcı tarafından karşılanmak koşuluyla, Alıcı SGH Madde 26.2’de belirtilen testlere ve/veya kontrollere kendisi veya görevlendirilmiş temsilcisi yoluyla katılma hakkına sahiptir.
- 26.4. Tedarikçi bu testleri ve kontrolleri gerçekleştirmeye hazır olduğunda, Alıcıya makul bir süre önceden haber vererek yerini ve zamanını bildirecektir. Tedarikçi, Alıcının veya görevlendirilen temsilcisinin testlere ve/veya kontrollere katılabilesini sağlamak üzere ilgili üçüncü taraflardan veya imalatçıdan gerekli izin ve onayları alacaktır.
- 26.5. Alıcı, Sözleşme kapsamında gerekli kılınmayan ancak Malların özelliklerinin ve performansının Sözleşme kapsamındaki teknik şartnameye, kurallara ve standartlara uygunluğunu teyit etmek için gerekli görülen testleri ve/veya kontrolleri Tedarikçiye yaptırabilir; ancak bu gibi ilave testler ve kontroller için Tedarikçinin karşıladığı makul ölçüdeki maliyet ve giderler Sözleşme Bedeline ilave edilir. Ayrıca, bu testlerin ve/veya kontrollerin imalatın ilerlemesini ve/veya tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki diğer yükümlülüklerini yerine getirmesini engellemesi halinde, Teslimat ve Tamamlama Tarihleri ile bundan etkilenen diğer yükümlülükler bakımından gerekli tolerans gösterilir.
- 26.6. Tedarikçi, bu testlerin ve/veya kontrollerin sonuçlarını Alıcıya bir rapor ile bildirir.
- 26.7. Alıcı testlerden ve/veya kontrollerden geçemeyen veya şartnameye uymayan Malları veya bunların parçalarını reddedebilir. Tedarikçi ya bu reddedilen Malları veya parçaları düzeltecektir veya yenileriyle değiştirecektir ya da Alıcıya herhangi bir maliyet yüklemeksizin şartnameye uygunluğu sağlayacak gerekli düzenlemeleri yapacak, daha sonra da SGH



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Madde 26.4 hükümlerine uygun olarak bir bildirimde bulunarak Alıcıya hiçbir maliyet yüklemeksizin testleri ve/veya kontrolleri tekrar edecektir.

26.8. Tedarikçi, Mallar veya bunların bir kısmı üzerinde bir test ve/veya kontrol yapılmasının, Alıcının veya görevlendirilen temsilcisinin bu testlere ve/veya kontrollere katılımının ve SGH Madde 26.6 hükümleri uyarınca herhangi bir raporun yayınlanmasının, kendisini Sözleşme kapsamındaki garanti ve diğer yükümlülüklerden kurtarmayacağını kabul eder.

27. Maddi Tazminat

27.1. SGH Madde 32’de belirtilen hükümler haricinde, Tedarikçinin Malların tümünü veya bir kısmını Teslimat Tarih(ler)ine kadar teslim edememesi veya İlgili Hizmetleri Sözleşmede belirtilen süre içerisinde tamamlanamaması halinde, Alıcı, Sözleşme kapsamındaki diğer tüm tazminat haklarına halel gelmeksizin, SÖH’de belirtilen azami kesinti yüzdesine ulaşıncaya kadar, her bir hafta ve küsuratı için geciktirilen malların veya gerçekleştirilmeyen Hizmetlerin teslim fiyatının SÖH’de belirtilen yüzdesine denk gelen bir tutarı, teslimat gerçekleştirilinceye veya Hizmetler tamamlanıncaya kadar maddi tazminat olarak Sözleşme Bedelinden düşebilir. Bu azami orana ulaşıldığında, Alıcı SGH Madde 35 hükümleri uyarınca Sözleşmeyi feshedebilir.

28. Garanti

28.1. Tedarikçi, tüm malların yeni ve daha önce kullanılmamış olduklarını, en son veya en yeni modelden olduklarını ve sözleşmede aksi belirtilmediği sürece tasarım ve malzemelerdeki en son gelişmeleri içerdiklerini garanti eder.

28.2. SGH Madde 22.1(b) hükümlerine tabi olarak, Tedarikçi ayrıca Malların, normal kullanım koşulları ve nihai varış ülkesindeki koşullar altında, Tedarikçinin herhangi bir hareketinden veya ihmalden kaynaklanan veya tasarım, malzeme ve işçilikten kaynaklanan her türlü kusurdan arı olduğunu garanti eder.

28.3. SÖH’de aksi belirtilmediği sürece, garanti süresi Mallar veya Malların bir kısmı SÖH’de belirtilen nihai varış noktasına teslim edildikten ve kabulü yapıldıktan sonra on iki (12) ay; veya orijin ülkesindeki yükleme limanından veya yerinden sevkiyat tarihinden itibaren on sekiz (18) aydır –hangisi daha erken ise.

28.4. Alıcı herhangi bir kusuru tespit etmesi halinde hemen bu kusurların özelliklerini ve bununla ilgili elindeki kanıtları Tedarikçiye bildirir. Alıcı, Tedarikçiye bu kusurları kontrol edebilmesi için tüm makul olanakları sağlar.

28.5. Tedarikçi, bu bildirim aldıktan sonra, SÖH’de belirtilen süre içerisinde, Alıcıya herhangi bir maliyet yüklemeksizin bu kusurlu Malları veya bunların kısımlarını hızlı bir şekilde onarır veya değiştirir.

28.6. Bildirimi almış olmasına rağmen Tedarikçi’nin SÖH’de belirtilen süre içerisinde bu kusurları gidermemesi halinde,



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Alıcı, riskleri ve giderleri Tedarikçiye ait olmak üzere ve Alıcının Sözleşme kapsamında Tedarikçi karşısında sahip olabileceği başka haklara hanel gelmeksizin, makul bir süre içerisinde gerekli olabilecek telafi önlemlerini almaya başlayabilir.

29. Patent Tazminatı

29.1. Alıcı'nın SGH Madde 29.2 hükümlerine uymasına tabi olarak; Tedarikçi, aşağıda belirtilen sebepler dolayısıyla, Alıcı'nın ve çalışanlarının ve görevlilerinin, Sözleşme tarihi itibariyle tescilli veya başka şekilde mevcut herhangi bir patent, faydalı model, tescilli tasarım, marka, telif hakkı veya diğer fikri mülkiyet hakları ihlali veya iddia edilen ihlali sonucunda maruz kalabileceği her türlü dava, işlem veya idari kovuşturma, iddia, tazminat, talep, kayıp, zarar, maliyet ile avukatlık ücretleri ve giderleri dâhil diğer giderler karşısında zarar görmemesini sağlamakla ve uğranılan zararları tazmin etmekle yükümlüdür:

- (a) Malların tedarikçi tarafından kurulumu veya Malların proje sahasının bulunduğu ülkede kullanımı; ve
- (b) Mallardan üretilen ürünlerin herhangi bir ülkede satışı.

Bu tazminat, Malların veya Malların bir kısmının Sözleşmede belirtilen veya Sözleşmeden makul bir şekilde çıkarılabilecek amaçlar dışında kullanılmasını; Malların, Malların bir kısmının veya Mallardan üretilen ürünlerin Sözleşme uyarınca Tedarikçi tarafından sağlanmayan başka bir ekipman, tesis veya materyal ile birlikte veya kombinasyon halinde kullanımından kaynaklanan ihlalleri kapsamaz.

29.2. SGH Madde 29.1'de belirtilen durumlar sebebiyle Alıcı aleyhinde herhangi bir kovuşturmanın yapılması veya talepte bulunulması halinde, Alıcı bunu derhal Tedarikçiye bildirir. Bu bildirim üzerine, Tedarikçi masraflarını kendisi karşılamak koşuluyla, Alıcı'nın adına bu kovuşturmalar veya talepler ile ilgili işlemleri yürütür ve bunların halli için gerekli müzakereleri yapar.

29.3. Tedarikçi'nin bu bildirimini aldıktan sonra yirmi sekiz (28) gün içerisinde söz konusu kovuşturma veya talep ile ilgili işlemleri yürüteceğini Alıcıya bildirmemesi halinde, Alıcı bu işlemleri kendi adına gerçekleştirmekte serbesttir.

29.4. Alıcı, Tedarikçi'nin talebi üzerine, bu kovuşturma veya talep ile ilgili işlemleri yürütmek için gerekli olabilecek her türlü makul yardımı Tedarikçiye sağlar ve bu işlemler sırasında Alıcı'nın yaptığı her türlü makul gider Tedarikçi tarafından Alıcıya ödenir.

29.5. Alıcı, kendisi tarafından veya kendisi adına sağlanan veya tasarlanan herhangi bir tasarım, veri, çizim veya diğer dokümanlar veya materyaller ile ilgili olarak, Tedarikçi'nin, Tedarikçi'nin çalışanlarının ve görevlilerinin ve Alt Tedarikçilerinin, Sözleşme tarihi itibariyle tescilli veya başka



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

şekilde mevcut herhangi bir patent, faydalı model, tescilli tasarım, marka, telif hakkı veya diğer fikri mülkiyet hakları ihlali veya iddia edilen ihlali sonucunda maruz kalabileceği her türlü dava, işlem veya idari kovuşturma, iddia, tazminat, talep, kayıp, zarar, maliyet ile avukatlık ücretleri ve giderleri dâhil diğer giderler karşısında zarar görmemesini sağlamakla ve uğranılan zararları tazmin etmekle yükümlüdür.

30. Sorumluluğun Sınırlandırılması

30.1. Cezai ihmal veya kötü niyetli hareket durumları haricinde;

(a) İster sözleşme kapsamında olsun ister haksız fiil sorumluluğu kapsamında olsun; Tedarikçi, herhangi bir dolaylı kayıp veya zarar, kullanım kaybı, üretim kaybı, kar kaybı veya faiz maliyetleri için Alıcıya karşı sorumlu olmayacaktır; ancak bu istisna Tedarikçi'nin Alıcı'ya maddi tazminat ödeme yükümlülüğü için geçerli değildir; ve

(b) İster sözleşme kapsamında olsun ister haksız fiil sorumluluğu kapsamında olsun; Tedarikçinin Alıcıya karşı olan toplam sorumluluğu toplam Sözleşme Bedelini geçemez; ancak bu sınırlama, kusurlu ekipmanların onarımı veya yenilenmesi veya Tedarikçinin patent ihlali ile ilgili olarak Alıcının uğradığı zararları tazmin etme yükümlülüğü için geçerli değildir.

31. Kanunlarda ve Yönetmeliklerde Değişiklik

31.1. Sözleşmede aksi belirtilmediği sürece, teklif verme tarihinden 28 gün önceki tarihten sonra, Proje Sahasının bulunduğu Alıcı'nın ülkesinde Teslimat Tarihini ve/veya Sözleşme Bedelini önemli ölçüde etkileyen bir kanunun, yönetmeliğin, tebliğin, talimatın veya kanun hükmünde kararnamenin kabul edilmesi, yayınlanması, yürürlükten kaldırılması veya değiştirilmesi halinde (yorumlama veya uygulamada yetkili makamlarca yapılacak değişiklikler de dâhil olmak üzere), ilgili Teslimat Tarihi ve/veya Sözleşme Bedeli, Tedarikçi'nin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesi bakımından etkilendiği ölçüde arttırılır veya azaltılır. Yukarıdaki hükümlere bakılmaksızın, ilgili artış veya azaltmalar SGH Madde 15 hükümleri uyarınca zaten fiyat düzeltme hükümlerine dâhil edilmiş ise bu fiyat ilavesi veya azaltımı ayrıca ödenmez veya alacak kaydedilmez.

32. Mücbir Sebepler

32.1. Tedarikçi, Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmede yaşanan gecikme veya temerrüt bir mücbir sebepten kaynaklanmış ise, Kesin Teminatının irat kaydedilmesinden, maddi tazminatlardan ve temerrüt sebebiyle fesihten sorumlu tutulamaz.

32.2. Bu Madde hükümlerinin uygulanması bakımından, “Mücbir Sebep” ifadesi, Tedarikçi'nin kontrolü dışında gerçekleşen, öngörülemeyen, engellenemeyen ve Tedarikçi'nin herhangi bir ihmalden veya dikkatsizliğinden kaynaklanmayan bir olay



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

veya durum anlamına gelir. Bu gibi olaylar arasında, bunlarla sınırlı olmamak üzere, Alıcı'nın egemenlik kapasitesi dâhilinde yaptığı eylemler, savaş veya ihtilal, yangın, taşkın, salgın, karantina sınırlamaları ve nakliye ambargoları yer alır.

32.3. Bir mücbir sebep durumunun ortaya çıkması halinde, tedarikçi söz konusu durumu ve bunun sebeplerini derhal Alıcı'ya yazılı olarak bildirir. Alıcı tarafından yazılı olarak aksi yönde talimat verilmediği sürece, Tedarikçi makul olarak mümkün olduğu ölçüde Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmeye devam eder ve bu yükümlülüklerini yerine getirmenin mücbir sebep durumundan etkilenmeyen tüm makul alternatif yollarını araştırır.

33. Değişiklik Emirleri ve Sözleşme Değişiklikleri

33.1. Alıcı istediği zaman Tedarikçi'ye SGH Madde 8 hükümlerine uygun olarak bir yazılı ihbarda bulunarak aşağıdakilerden birinde veya daha fazlası bakımından Sözleşme'nin genel kapsamında değişiklik yapılmasını talep edebilir:

- (a) Sözleşme kapsamındaki Malların münhasıran Alıcı için imal edildiği durumlarda; çizimler, tasarımlar veya teknik özellikler;
- (b) Sevkiyat veya paketleme yöntemi;
- (c) Teslimat yeri; ve
- (d) Tedarikçi tarafından sağlanacak İlgili Hizmetler.

33.2. Bu değişikliklerden herhangi birinin Tedarikçi'nin Sözleşme hükümlerinin herhangi birini yerine getirme maliyetini veya süresini arttırması veya azaltması halinde, Sözleşme Bedelinde veya Teslimat/Tamamlama Programında veya bunların her ikisinde adil bir düzeltme yapılır ve Sözleşme buna göre tadil edilir. Bu Madde kapsamında Tedarikçi tarafından düzenleme için bulunulacak herhangi bir talep, Alıcı'nın değişiklik emrinin Tedarikçi tarafından alındığı tarihten itibaren yirmi sekiz (28) gün içinde yapılmalıdır.

33.3. Sözleşme kapsamında bulunmayan ancak daha sonra ihtiyaç duyulan herhangi bir İlgili Hizmet için Tedarikçi tarafından uygulanacak fiyatlar üzerinde taraflar arasında önceden anlaşılacaktır ve bu fiyatlar Tedarikçi tarafından benzer hizmetler için başka taraflara o an için uygulanan fiyatları geçmeyecektir.

33.4. Değer Mühendisliği: Tedarikçi sözleşmenin uygulanması sırasında masraflarını kendisi karşılamak kaydıyla istediği zaman bir değer mühendisliği teklifi hazırlayabilir. Değer mühendisliği teklifi asgari olarak aşağıdakileri içerir;

- (a) önerilen değişiklik(ler) ve mevcut sözleşme gereklilikleri ile olan farklılıkların kısa açıklaması;



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- (b) değer mühendisliği teklifinin uygulanması halinde Alıcının üstlenmek zorunda kalacağı maliyetlerin (yaşam döngüsü maliyetleri dâhil olmak üzere) bir açıklaması ve tahmini dâhil olmak üzere, önerilen değişiklik(ler)in tam bir maliyet/fayda analizi; ve
- (c) değişikliğin performans / işlevsellik üzerindeki etkilerinin açıklaması.

Eğer değer mühendisliği teklifi, İşlerin işlevselliğini tehlikeye atmaksızın;

- (a) sözleşme tamamlama sürecini hızlandırabileceğini; veya
- (b) Sözleşme Bedelini veya Alıcı için doğuracağı yaşam döngüsü maliyetlerini düşüreceğini; veya
- (c) Malların kalitesini, verimliliğini, güvenliğini ve sürdürülebilirliğini arttıracaklarını; veya
- (d) Alıcı için başka faydalar sağlayabileceğini

ortaya koyuyorsa, Alıcı teklifi kabul edebilir.

Eğer değer mühendisliği teklifi Alıcı tarafından onaylanır ve;

- (a) Sözleşme Bedelinde bir düşüş sağlarsa; Tedarikçiye ödenecek olan tutar Sözleşme Bedelinde sağlanan düşüş miktarının **SÖH'te belirtilen yüzdesi** kadar olacaktır; veya
- (b) Sözleşme Bedelinde bir artış ancak yukarıdaki (a) ile (d) bentleri arasında sayılan faydalar sebebiyle yaşam döngüsü maliyetinde bir düşüş sağlarsa, Tedarikçiye ödenecek olan tutar Sözleşme Bedelinde kaydedilen tam artış kadar olacaktır.

33.5. Yukarıdaki hükümlere tabi olarak, taraflar arasında yazılı bir değişiklik imzalanmaksızın Sözleşme Hükümlerinde hiçbir değişiklik veya tadilat yapılamayacaktır.

34. Süre Uzatımları

34.1. Sözleşmenin uygulanması sırasında herhangi bir zamanda Tedarikçinin veya Alt Tedarikçilerinin SGH Madde 13 uyarınca Malların zamanında teslimini veya İlgili Hizmetlerin zamanında tamamlanmasını engelleyen koşullarla karşılaşmaları halinde, Tedarikçi derhal bir gecikme olacağını, gecikmenin muhtemel süresini ve sebebini yazılı olarak Alıcıya tebliğ eder. Tedarikçinin tebliğini aldıktan sonra Alıcı mümkün olduğunca hızlı bir şekilde durumu değerlendirir ve kendi kararına göre Tedarikçi'nin Sözleşme yükümlülüklerini yerine getirme süresini uzatabilir; bu durumda, söz konusu süre uzatımı taraflarca bir Sözleşme tadilatı yoluyla onaylanır.

34.2. SGH Madde 32'de belirtilen mücbir sebep durumları haricinde, Tedarikçi'nin Teslimat ve tamamlama yükümlülüklerini yerine getirmedeki bir gecikmesi, SGH Madde 34.1 hükümleri uyarınca



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

bir süre uzatımı kararlaştırılmadığı sürece, Tedarikçi'ye SGH Madde 26 hükümleri uyarınca maddi tazminat uygulanmasını gerektirir.

35. Fesih

35.1. Temerrüt Sebebiyle Fesih:

- (a) Alıcı, aşağıdaki durumlarda, Sözleşmenin ihlali ile ilgili diğer haklarına hanel gelmeksizin, Tedarikçiye yazılı bir temerrüt ihbarında bulunarak Sözleşmeyi kısmen veya tamamen feshedebilir:
 - (i) Tedarikçinin, Malların bir kısmını veya hepsini Sözleşmede belirtilen süre içerisinde veya SGH Madde 34 hükümleri uyarınca sağlanan süre uzatımı içerisinde teslim etmemesi;
 - (ii) Tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki diğer yükümlülüklerinden herhangi birini yerine getirmemesi; veya
 - (iii) Tedarikçinin, Alıcının değerlendirmesine göre, ihale sürecinde veya Sözleşmenin uygulanması sırasında “Genel Koşullar” Ek-A madde 2.2a hükümlerine göre tanımlanan herhangi bir yolsuzluğa veya hileli uygulamaya karışması.
- (b) Alıcının SGH Madde 35.1(a) hükümleri uyarınca kısmen veya tamamen feshetmesi durumunda, Alıcı teslim edilmeyen veya tamamlanmayan Malların veya İlgili Hizmetlerin benzerlerini kendi belirleyeceği koşullarda veya şekilde satın alabilir; bu durumda Tedarikçi Alıcıya karşı söz konusu benzer Malların ve İlgili Hizmetlerin alımında ortaya çıkan ilave maliyetleri karşılamakla yükümlüdür. Bununla birlikte, Tedarikçi, Sözleşmenin feshedilmeyen hükümlerini yerine getirmeye devam eder.

35.2. Acizlik Hali Sebebiyle Fesih:

- (a) Tedarikçinin iflas etmesi veya başka şekilde aciz durumuna düşmesi halinde, Alıcı Tedarikçiye bir yazılı ihbarda bulunarak Sözleşmeyi istediği zaman feshedebilir. Bu durumda, söz konusu feshin Alıcıya tahakkuk etmiş veya daha sonra tahakkuk edecek herhangi bir dava hakkına veya tazminat hakkına hanel getirmemesi veya etkilememesi koşuluyla, Tedarikçiye herhangi bir tazminat yükümlülüğü getirilmeksizin fesih yapılır.

35.3. Görülen Lüzum Sebebiyle Fesih:

- (a) Alıcı, lüzum gördüğü herhangi bir zamanda tedarikçiye ihbarda bulunarak Sözleşmeyi kısmen veya tamamen feshedebilir. Fesih ihbarında, feshin Alıcının gördüğü lüzum üzerine yapılacağı, Tedarikçinin Sözleşme



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

kapsamındaki yükümlülüklerinin ne ölçüde feshedileceği ve bu feshin hangi tarihten itibaren geçerli olacağı belirtilir.

- (b) Tamamlanmış olan ve fesih ihbarının Tedarikçi tarafından alındığı tarihten sonra yirmi sekiz (28) gün içinde teslim edilmeye hazır olan Mallar, Alıcı tarafından Sözleşme Hükümlerine ve fiyatlarına göre kabul edilir. Kalan Mallar için, Alıcı aşağıdaki yollardan birini tercih eder:
- (i) Malların belirli bir kısmının Sözleşme Hükümlerine ve fiyatlarına tabi olarak tamamlanması ve teslim edilmesi; ve/veya
- (ii) Malların kalan bölümünün iptal edilmesi ve kısmen tamamlanan Mallar ve İlgili Hizmetler ile Tedarikçi tarafından önceden alınan malzemeler ve parçalar için üzerinde anlaşılan bir tutar üzerinden Tedarikçiye ödeme yapılması.

36. Temlik

36.1. Alıcı veya Tedarikçi, diğer tarafın önceden yazılı rızasını almaksızın bu Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerinin tamamını veya bir kısmını temlik edemez.

37. İhracat Kısıtlaması

37.1. Sözleşme kapsamındaki tüm ihracat prosedürlerinin tamamlanması yükümlülüğüne bakılmaksızın; ürünleri/malları, sistemleri veya hizmetleri sağlayan ülkenin ticaret düzenlemelerinden kaynaklanan ve Tedarikçinin Sözleşme kapsamındaki yükümlülüklerini yerine getirmesini önemli ölçüde kısıtlayan, Alıcıya atfedilebilecek, Alıcının Ülkesine atfedilebilecek veya tedarik edilecek ürünlerin/malların, sistemlerin veya hizmetlerin kullanımına atfedilebilecek ihracat kısıtlamaları; Tedarikçiyi, Sözleşme hükümleri kapsamındaki ürünlerin/malların, sistemlerin ve hizmetlerin ihracatı için gerekli izinler, yetkiler ve ruhsatlar için yapılacak başvurular da dâhil olmak üzere tüm formaliteleri zamanında tamamladığını Alıcıyı ve Banka'yı tatmin edici bir şekilde ispatlaması koşuluyla, malları ve hizmetleri teslim etme ve tamamlama yükümlülüğünden azat eder. Sözleşmenin bu esaslara göre feshi, Madde 35.3 hükümlerine göre Alıcı tarafından Görülen Lüzum Sebebiyle Fesih olarak değerlendirilir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

GENEL KOŞULLAR

EK A

Sahtecilik ve Yolsuzluk

(Bu Ek metni değiştirilmeyecektir.)

1. Amaç

1.1 Banka'nın Yatırım Projesi Finansmanı operasyonları kapsamında gerçekleştirilen ihalelerde, Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu ve bu ek hükümleri uygulanır.

2. Gereklilikler

2.1 Banka, benimsediği politika gereği, (Banka kredilerinin lehtarları da dahil olmak üzere) Borçluların, teklif sahiplerinin, tedarikçilerin, Tedarikçilerin ve bunların temsilcilerinin (açıklanmış veya açıklanmamış), alt Tedarikçilerinin, alt danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin ve bunların çalışanlarının, Banka tarafından finanse edilen sözleşmelerin ihale süreci ve ifası sırasında en yüksek etik standardını gözetmelerini istemektedir.

2.2 Bu amaçla, Banka:

a. bu hükmün amaçları doğrultusunda aşağıda verilen tanımlamaları yapmaktadır:

- i. “Yolsuzluk uygulaması”, bir başka tarafın hareketlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek için doğrudan ya da dolaylı olarak herhangi bir değerli şeyin önerilmesi, verilmesi, alınması ya da istenmesi anlamına gelmektedir;
- ii. “Sahtecilik uygulaması”; mali veya başka türlü bir çıkar elde etmek veya bir yükümlülükten kaçınmak amacıyla, yanlış yorumlama da dahil olmak üzere, bir tarafı bilerek veya dikkatsizlikle yanıltan veya yanıltmaya teşebbüs eden herhangi bir hareket veya ihmal anlamına gelmektedir;
- iii. “Hileli uygulama”; iki veya daha fazla taraf arasında, bir başka tarafın eylemlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek de dahil olmak üzere uygunsuz bir amaca ulaşmak amacıyla tasarlanmış bir düzenleme anlamına gelmektedir;
- iv. “Baskıcı uygulama”; bir tarafın eylemlerini uygunsuz bir şekilde etkilemek amacıyla, bir tarafa veya o tarafın mülklerine doğrudan veya dolaylı olarak hanel getirmek veya zarar vermek, veya hanel getirmekle veya zarar vermekle tehdit etmek anlamına gelmektedir;
- v. “Engelleyici uygulama”:



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

- (a) Banka'nın yolsuzluk uygulaması, sahtecilik uygulaması, hileli uygulama veya baskıcı uygulama iddiaları ile ilgili soruşturmasını önemli ölçüde engellemek amacıyla soruşturmanın kanıtlarının kasten tahrip edilmesi, tahrif edilmesi, değiştirilmesi veya gizlenmesi veya soruşturmayı yürüten kişilere yanlış beyanda bulunulması; ve/veya soruşturma ile ilgili konularda bilgisi bulunan herhangi bir kişinin sahip olduğu bilgileri açıklamaması veya soruşturmayı takip etmekten vazgeçmesi için tehdit edilmesi, taciz edilmesi veya korkutulması; veya
- (b) Banka'nın aşağıdaki paragraf 2.2.e'de hüküm altına alınan teftiş ve denetim haklarını kullanmasını önemli derecede engellemeye yönelik eylemler anlamına gelmektedir.
- b. Banka'nın, sözleşme için önerilen şirketin veya bireyin, veya bunların bir personelinin, temsilcilerinin, alt danışmanlarının, alt Tedarikçilerinin, hizmet sağlayıcılarının, tedarikçilerinin ve/veya bunların çalışanlarının söz konusu sözleşmeye yönelik olarak rekabet ederken, doğrudan ya da dolaylı olarak, yolsuz, sahteci, hileli ya da baskıcı uygulamalara başvurduğunu tespit etmesi halinde teklifi reddedecektir;
- c. Herhangi bir zamanda Borçlunun ya da Kredi tutarlarından herhangi bir bölümünün alıcısının temsilcilerinin seçim sürecinde ya da söz konusu sözleşmenin imzalanması sırasında yolsuz, sahteci, hileli, baskıcı ya da engelleyici uygulamalara başvurduğunun ve Borçlunun bu uygulamalardan haberdar olduğunda Banka'yı zamanında bilgilendirmemek de dahil olmak üzere, durumu düzeltmek için Banka'yı tatmin edecek uygun bir eylemi zamanında uygulamaya koymadığının Banka tarafından tespit edilmesi halinde, ilgili Hukuki Anlaşmada belirtilen yasal yollara ek olarak, yanlış tedarik ilanı da dahil olmak üzere diğer uygun adımları atabilir;
- d. Banka'nın Yolsuzlukla Mücadele Kılavuzu uyarınca ve Banka'nın mevcut yaptırım prosedürleri ve politikalarına uygun olarak, bir firma veya birey için süresiz veya belirli bir süre için yaptırım uygulayabilir ve söz konusu yaptırım kapsamında ilgili şirket veya bireyin (i) Banka finansmanlı bir sözleşme imzalamasını veya Banka finansmanlı bir sözleşmeden finansal veya başka şekilde yararlanmasını;¹ (ii) Banka finansmanlı bir sözleşme imzalanan uygun bir şirketin alt Tedarikçisi, danışmanı, imalatçısı veya tedarikçisi veya hizmet sağlayıcısı olarak atanmasını²; ve (iii) Banka tarafından sağlanan bir kredinin tutarlarını kullanmasını veya Banka finansmanlı bir projenin

¹ Herhangi bir şüphenin önlenmesi bakımından, yaptırıma tabi tutulan bir tarafın sözleşme yasağı, bunlarla sınırlı olmaksızın, aşağıdakileri içerir, (i) o sözleşme ile ilgili olarak doğrudan veya görevlendirilmiş bir alt yüklenici, görevlendirilmiş danışman, görevlendirilmiş imalatçı veya tedarikçi veya görevlendirilmiş hizmet sağlayıcı olarak, ön yeterlilik başvurusunda bulunma, bir danışmanlık hizmeti için ilgi beyanında bulunma ve teklif verme, ve (ii) mevcut bir sözleşmede önemli bir değişiklik getirecek bir zeyilname veya değişiklik yapma.

² Görevlendirilmiş bir alt yüklenici, görevlendirilmiş danışman, görevlendirilmiş imalatçı veya tedarikçi veya görevlendirilmiş hizmet sağlayıcı (ihale dokümanına bağlı olarak farklı isimler kullanılır), (i) teklif sahibinin ilgili ihale için yeterlilik gerekliliklerini karşılamaması olarak tanıyacak spesifik ve kritik deneyim ve bilgi birikimi katması sebebiyle teklif sahibi tarafından ön yeterlilik başvurusuna veya teklifine dahil edilen veya (ii) Borçlu tarafından atanan bir taraftır.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

hazırlık veya uygulama çalışmalarına başka şekilde katılmasını aleni bir şekilde yasaklayabilir;

- e. Teklif Sahiplerinin / Başvuru Sahiplerinin, danışmanların, yüklenicilerin ve tedarikçilerin, bunların alt yüklenicilerinin, alt danışmanlarının, temsilcilerinin, personelinin, danışmanlarının, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin, temsilcilerinin, personelinin, alt danışmanlarının, alt Tedarikçilerinin, hizmet sağlayıcılarının veya tedarikçilerinin Banka'ya satın alma süreci, seçim, ve/veya sözleşmenin imzalanması ile ilgili olarak tüm hesapları, kayıtları ve ilgili diğer belgeleri teftiş etme³ izni vermelerini ve bunların Banka tarafından tayin edilen denetçiler tarafından denetlenmelerini öngören bir hükmün teklife çağrı dokümanlarına ve Banka kredisi ile finanse edilen sözleşmeye dahil edilmesini isteyecektir.

³ Bu bağlamda teftiş faaliyetleri yapısı gereği sorgulayıcıdır (yani adli araştırmaya dayalıdır). Olası Sahtecilik ve Yolsuzluk iddiasının gerçekliğinin uygun mekanizmalar yoluyla değerlendirilmesi gibi soruşturmalar / denetimler ile ilgili spesifik konuların ele alınması amacıyla Banka tarafından veya Banka'nın atadığı kişilerce gerçekleştirilen inceleme faaliyetlerini içerir. Söz konusu faaliyetler, bunlarla sınırlı olmamak üzere aşağıdakileri içerir: bir firmanın veya bireyin finansal kayıtlarına ve bilgilerine erişme ve bunları inceleme, gerektiğinde bunların kopyalarını alma; soruşturma / denetim için gerekli görülen diğer belge, veri ve bilgilere erişme (ister basılı isterse elektronik nüshalarına) gerektiğinde bunların kopyalarını alma; personel ve diğer ilgili kişiler ile görüşme; fiziksel denetimler ve saha ziyaretleri gerçekleştirme; ve bilgilerin üçüncü taraflarca doğrulanmasını sağlama.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm IX – Sözleşme Özel Hükümleri

Aşağıda yer alan Sözleşme Özel Hükümleri (SÖH), Sözleşme Genel Hükümlerini (SGH) tamamlar ve/veya değiştirir. Herhangi bir uyuşmazlık olması halinde, burada yer alan hükümler Sözleşme Genel Hükümleri üzerinde geçerliliğe sahiptir.

SGH 1.1(i)	Alıcı'nın Ülkesi: Türkiye Cumhuriyeti
SGH 1.1(j)	Alıcı'nın Adı: Kayseri Su ve Kanalizasyon İdaresi Genel Müdürlüğü (KASKİ)
SGH 1.1 (o)	Proje Sahası(Sahaları)/Nihai Teslim Noktası: KASKİ Genel Müdürlüğü – Savaş Şube Müdürlüğü (KASKİ Germiraltı Tesisleri Adres: Germir Mah. Yalın Tepe Cd. No:6 Pk. 38030 Melikgazi/Kayseri)
SGH 4.2 (a)	Ticaret terimlerinin anlamı, <i>Incoterms</i> 'te (uluslararası ticari teslim şekilleri) tanımlandığı şekilde olacaktır.
SGH 4.2 (b)	Esas alınacak Incoterms versiyonu 2020
SGH 5.1	Dil: Türkçe
SGH 8.1	Tebliğat için, Alıcı'nın Adresi: Kayseri Su ve Kanalizasyon Genel Müdürlüğü (KASKİ) Yakut Mah. Mustafa Kemal Paşa Bul. No: 186 P.K:38040 Kocasinan / KAYSERİ Telefon: +90 352 432 04 32 Faks: + 90 352 337 09 32 E-posta: erolaykar@kaski.gov.tr
SGH 9.1	Geçerli Kanunlar, Türkiye Cumhuriyeti kanunları olacaktır.
SGH 10.2	Tedarikçi ile Alıcı arasındaki anlaşmazlık durumunda, anlaşmazlık Türkiye Cumhuriyeti kanunlarına uygun olarak bir hükme bağlanacaktır. Yetkili mahkemeler KAYSERİ mahkemeleri olacaktır. Hakem atama mercii; Türk Mühendis ve Mimar Odaları Birliği (TMMOB) tarafından atama yapılacaktır. Hakeme ihtiyaç duyulması halinde, tarafların müştereken anlaşabileceği ve mutabık kaldığı bir hakem TMMOB'ye başvurulmadan doğrudan atanacaktır. Hakem saat ücreti TMMOB rayiçleri olacak ve belgelendirilmesi koşuluyla seyahat, konaklama, şehir içi ulaşım, kırtasiye vb. geri ödenecek masrafları ödenecektir. Tahkim prosedürleri kullanılacak kurum: <i>İstanbul Tahkim Merkezi</i>
SGH 13.1	Tüm mallar sözleşmenin imzalanmasından itibaren 60 (Altmış) teslimat günü içerisinde aşağıdaki "Malların Listesi ve Telimat Programı"na göre; Alıcı tarafından gösterilecek uygun bir yere kadar nakledilecek ve sağlam olarak (KASKİ Savaş Şube Müdürlüğü (KASKİ Germiraltı Tesisleri Adres: Germir Mah. Yalın Tepe Cd. No:6 Pk. 38030 Melikgazi/Kayseri) teslim edilecektir.



	<p>Sayaçların taşınması ve yüklenmesi Tedarikçi'ye aittir. Sayaçlar nakliye sırasında hasar görürse, tedarikçi tarafından ücretsiz olarak değiştirilecektir. Tüm su sayaçları teknik şartnamede belirtilen özellikleri sahip olmalıdır.</p> <p>Malların son teslim süresi; sözleşmede yer alan tüm iş kalemlerinin temini ile eğitim süresi de dâhil sözleşmenin imzalanmasını müteakip en geç 60 (Altmış) gündür.</p> <p>Tedarikçi yüklemekten sonra aşağıdaki dokümanları alıcının tayin ettiği nihai varış noktalarına ulaşmadan önce e-posta ya da kargo ile gönderecektir. Aksi takdirde tedarikçi bundan doğacak harcamalardan sorumlu olacaktır. Erken teslimat ve kısmi yükleme Alıcının açık onayını gerektirir.</p> <p>Tedarikçi tarafından sağlanacak diğer dokümanlar:</p> <ol style="list-style-type: none">Malların niteliğini, miktarını, birim fiyatını ve toplam fiyatını gösteren Tedarikçi sevk irsaliyesi ve iki adet kopyası,İki kopya; malların listesi (dijital kopyaları ile birlikte) sayaçların seri no.ları ve paketlerin içerisinde yer alan sayaç no.larıLaboratuvar yeterlilik/akredite sertifikası ve fabrika test raporlarının orijinali ile iki adet kopyası,Malların sigortalandığına ilişkin sigorta poliçesinin kopyası,İmalatçının veya tedarikçinin garanti belgesi,Menşe belgesi (ülke dışından alım yapılmış ise) Bu belge imalatçı veya Türkiye'deki yetkili distribütörü tarafından verilebilir,Türkçe ürün kataloğu seti
SGH 15.1	<p>Tedarik edilen Mallar veya gerçekleştirilen İlgili Hizmetler için uygulanacak fiyatlar düzeltmeye tabi tutulamaz. Fiyat Çizelgelerinde belirtilen fiyatlar sabit olacak ve sözleşmenin yürütülmesi sırasında hiçbir değişikliğe tabi tutulmayacaktır.</p>
SGH 16.1	<p>_SGH 16.1'deki hükümler kapsamında Tedarikçiye yapılacak ödemenin koşulları ve yöntemi aşağıdaki gibi olacaktır.</p> <ol style="list-style-type: none">Avans ödemesi - % 20: KDV hariç sözleşme bedelinin yüzde yirmi (%20)'sine eşdeğer miktar için ihale dokümanlarında verilen formda verilecek banka teminat mektubu karşılığında yazılı talep üzerine 30 (otuz) gün içerisinde ödenecektir. Söz konusu banka teminat mektubu, Kabul sonrasında Tedarikçiye iade edilecektir. Avans ödemesi, her ödemede hak edişten avansın yüzde yirmibeş (%25)'i oranında mahsup edilecektir. Termin programının değişmesi halinde, avansın kalan miktarı son hakedişte mahsup edilecektir. Tek bir ödeme yapılması halinde ise



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

	<p>avansın tamamı yapılacak ödemeden mahsup edilecektir. Tedarikçi, avans talebinde bulunmadığı durumda, Avans ödemesine karşılık gelen tutar malların kesin kabulü sonrasında ödenecektir.</p> <p>ii) Kabulde - % 100: “Bölüm VII, 1. Malların Listesi ve Teslimat Programı” kısmında yer alan çizelgeye uygun olarak her bir parti malın, Teslimat Tablosunda belirtilen yerlere ulaşması, Alıcı veya yetkili temsilcisi ve Tedarikçi huzurunda açılması, muayene ve testlerinin yapılması, ilgili eğitimin verilmesi, teklifte önerilen tüm yedek parça, donanım ve bağlantıların ve kullanma kılavuzları (Türkçe) ile ürün kataloglarının verilmesi ve kesin kabulünün yapılmasından sonra Alıcı tarafından düzenlenecek ayniyat makbuzu veya teslim tesellüm belgesi düzenlenmesine istinaden sözleşmede söz konusu parti için belirtilen miktarın yüzde yüz’ü (%100) ödenecektir.</p>
<p>SGH 16.4</p>	<p>Ödeme, Malların hasarsız tesliminden sonra Kesin Kabulünü takiben kesilen fatura karşılığında, sözleşmede belirtilen para birimleri cinsinden, toplam fatura tutarının yüzde yüzü (%100) Belediye Hizmetleri Geliştirme Projesi – BELGEP TF0B4957 no’lu alt <u>hibeden</u>, Tedarikçinin açtıracığı hesap numarasına ödenir. Tedarikçi ödemenin başka bir bankadaki hesaba yapılmasını talep ederse, bu ödemeye ilgili oluşacak tüm banka komisyonu ve havale masrafları Tedarikçi tarafından karşılanır.</p> <p>İdare, 6647 sayılı Kanun ile uygun bulunan IPA II Çerçeve Anlaşması kapsamında KDV İstisna Sertifikasına sahip olup, “Yüklenici” İdare’ye düzenleyeceği KDV İstisna Sertifikası kapsamında olan faturaları KDV’den istisna olarak düzenleyecek, istisna kapsamında olmayan faturaları KDV dâhil olarak düzenleyecektir. Ancak, Yüklenici, sözleşme kapsamında yapacağı, mal ve hizmet alımları için KDV ödeyecektir.</p> <p><u>Damga Vergisi:</u></p> <p>İdare ile yüklenici arasında imzalanan sözleşme, KDV istisna sertifikasındaki tutar için damga vergisinden istisna olacaktır.</p> <p><u>Diğer Vergiler:</u></p> <p>Yüklenici, bu sözleşmeden doğan diğer tüm yerel vergileri karşılamak ve ödemekle yükümlüdür.</p> <p>Sözleşme kapsamında veya başka herhangi bir sebeple, son teklif verme tarihi itibarıyla, KDV hariç, vergi istisnasına tabi olmayan her türlü vergi, resim veya harç, Teklif Sahibi tarafından toplam Teklif bedeline dâhil edilecektir.</p>



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

SGH 16.5	<p>Alıcının ödemelerini SGH Madde 16.3'te belirtilen süreler içerisinde ödememesi halinde;</p> <p>Yukarıda belirtilen süre ile ödemenin yapıldığı tarih arasındaki süreye uygulanacak uygulanacak faiz oranı, yerel para biriminde 48/1977 sayılı Türkiye Cumhuriyeti Borçlar Kanunundaki faiz oranıdır.</p> <p>Döviz cinsi ödemelerde, ödemenin yapılması gereken son tarih ile geç ödemenin yapıldığı tarihler arasında geçen süre için, devlet bankalarının güncel yıllık mevduat faiz oranlarının ortalaması alınır.</p>
SGH 18.1	<p>Bir Kesin Teminat sunulacaktır.</p> <p>Kesin teminat, KDV hariç sözleşme bedelinin %6'sı (yüzde altı) tutarında koşulsuz, süresiz veya Garanti Süresi bitiş tarihine kadar geçerli olacaktır.</p>
SGH 18.3	<p>Kesin Teminat bir Banka Teminatı şeklinde olacaktır.</p> <p>Kesin Teminat Sözleşme Bedeli içindeki paylarına göre Sözleşmede belirtilen ödeme para birimi olacaktır.</p> <p>Kesin Teminat Bölüm X "Sözleşme Formları"nda belirtilen standart formatta Tedarikçi adına Alıcıya hitaben düzenlenmiş değiştirilemez, koşulsuz ve talep edilmesi durumunda geri ödenebilecek şekilde düzenlenecektir.</p> <p>Yabancı bir banka tarafından düzenlenecek Kesin Teminat Alıcı tarafından Kabul gören Türkiye'de yerleşik bir banka tarafından verilecek kontr-garanti almak zorundadır.</p>
SGH 18.4	<p>Malların tümünün teslimatı ve son kabulünden sonra SÖH Madde 28.3 uyarınca Tedarikçinin garanti zorunluluklarını kapsamak üzere kesin teminat sözleşme bedelinin yüzde iki (%2)'sine indirgenecektir.</p>



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

SGH 23.2	<p>Ambalajların içindeki ve dışındaki ambalajlama, işaretleme ve dokümantasyon aşağıdaki gibi olacaktır:</p> <p>Her Sayaca dıştan vidalı dişleri korumak için plastik koruyucu kapaklar takıldıktan sonra, ahşap veya karton malzemeden yapılmış sağlam bir kutuya konulmalıdır. Kutulara konulmuş sayaçlar, taşınmaları sırasında hasara uğramayacak şekilde 10'ar adet yerleştirilecek.</p> <p>Kutular/paketler, asgari olarak aşağıdaki bilgileri gösterecek şekilde işaretlenmelidir:</p> <p>Ürünün adı, markası, model numarası, seri numarası, ürün tanımlama kodları/tipi,</p> <p>i. Paketin toplam ağırlığı ve kalem miktarı,</p> <p>ii. Malların taşınması için resimsel işaretleme,</p> <p>iii. Nihai teslim noktası adresi ayrıntıları.</p> <p>Genel paketleme koşulları bu sözleşme kapsamında sağlanacak malların paketlenmesi için asgari gereklilikler olarak düşünülecektir.</p> <p>Nihai varış noktaları, Malların Listesi ve Telimat Programı'nda yer alan dağıtım listesinde verilmektedir. Aracın ve ilgili ekipmanlarının eksiksiz olarak dağıtım listesindeki adrese intikali sağlanacaktır.</p>
SGH 24.1	<p>Malların üretim yerinden nihai teslim noktasına kadar tüm uluslararası ve yerel nakliyeler ve yükleme/boşaltma işlemleri dahil sorumluluk Tedarikçide olacaktır.</p> <p>Herbir parti teslimatı sırasında malların son teslim noktasına teslimine kadar geçen süre için her bir parti bedelinin %110'u tutarında "nakliyat emtia sigortası" yaptırılacaktır.</p>
SGH 25.1	<p>Sözleşme gereğince, Tedarikçi malların, Alıcının Ülkesinde, Teslimat Programı tablosunda belirtilen nihai teslim noktasına kadar nakliyesinden (sigorta ve depolama dâhil) sorumlu olacak ve gerekli ödemeleri yapacaktır. Bunun maliyeti sözleşme bedeline dâhil edilecektir.</p>
SGH 25.2	<p>Sağlanacak diğer hizmetler şunlardır:</p> <p>a) tedarik edilen malların yerinde montajının devreye alınmasının performansı veya denetimi; (Uygulanmayacaktır)</p> <p>b) tedarik edilen Malların montajı ve / veya bakımı için gerekli araçların temin edilmesi; (Uygulanmayacaktır)</p> <p>c) tedarik edilen Malların uygun her bir birimi için detaylı bir operasyon ve bakım kılavuzunun temin edilmesi; (Uygulanacaktır)</p> <p>d) Tedarikçinin bu Sözleşme kapsamındaki herhangi bir garanti yükümlülüğünü ortadan kaldırmaması koşuluyla, tarafların üzerinde</p>



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

	<p>anlaşmaya vardığı bir süre boyunca, tedarik edilen Malların performansı veya denetimi veya bakımı ve / veya onarımı; (Uygulanmayacaktır)</p> <p>e) Tedarikçinin personelinin, Tedarikçinin tesisinde ve / veya yerinde, tedarik edilen Malların montajı, çalıştırılması, bakımı, ve / veya onarımı için eğitilmesi. (Uygulanmayacaktır)</p>
SGH 25.3	Diğer hizmetler sözleşme fiyatına dâhil olacaktır.
SGH 26.1	Muayene ve testler: İhale Dokümanları, Bölüm VII, Mal Alım İşlerine İlişkin Gereklilikler - “3. Denetlemeler ve Testler” başlığı altında tarif edildiği gibi yapılacaktır.
SGH 26.2	Yapısal ekran hata testi ve statik basınç testi TÜRKAK veya Uluslararası Akreditasyon İş birliği tanımında yer alan bir kurum tarafından akredite edilmiş laboratuvarda yapılacaktır. Laboratuvar Tedarikçiye ait olabilir.
SGH 26.3	Alıcı SGH Madde 26.2’de belirtilen testlere ve/veya kontrollere kendisi veya görevlendirilmiş temsilcisi yoluyla katılma hakkına sahiptir. SGH Madde 26 ve alt maddelerinde belirtilen tüm muayene ve test masrafları Tedarikçi’ye, Alıcı ve/veya temsilcilerinin ulaşım ve konaklama masrafları Alıcı’ya ait olacaktır.
SGH 26.7	Aşağıdaki paragraf SGH 26.7’yi tamamlayacaktır. Kabul işlemi sırasında karşılaşılan eksiklikler varsa, Tedarikçi, Alıcının gereksinimlerini, Tedarikçi tarafından yazılı olarak alınmasından itibaren beş (5) gün içinde yerine getirecektir. Eksikliklerin giderilmemesi halinde, Alıcı SGH’nin 35. Maddesini uygulama hakkına sahip olacaktır.
SGH 27.1	Maddi Tazminat Bölüm VII Teslimat Programında belirtilen her teslimat birimi için ayrı olmak üzere hesaplanacaktır. Maddi Tazminat her bir malın oransal olarak gecikilen her gün için ceza oranı gün başına binde iki (%0,2)’dir ve Maddi Tazminat toplamı her teslimat partisinin en fazla yüzde altı (% 6) 'sı kadar olacaktır..



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

<p>SGH 28.3</p>	<p>Garanti süresi her bir ekipmanın kabul ve teslim tutanaklarının imza altına alınarak teslim tarihinden başlamak üzere 3 yıldır. Telimat sayaçlarla birlikte; test sonuçları, garanti belgeleri ve teslimatı yapılan sayaçların seri numaralarını içermelidir.</p> <p>Tedarikçi on (10) yıl boyunca gerekli yedek parçaları tedarik etmeyi garanti eder.</p> <p>Bununla birlikte, garanti süresi içerisinde üretim hatalarından kaynaklanan kusurlarda tamir, bakım, onarım, damga ve nakliye masrafları Tedarikçiye ait olacaktır. Eğer imalatçı firma KAYSERİ dışında ise hatalı sayaçlar (nakliye masrafları dâhil) olarak firmaya gönderilecek ve değişim, tamir, damgalamalarının yapılması garanti kapsamında hiçbir ödeme yapılmadan yaptırılacaktır.</p> <p>Son Teslim Noktası:</p> <p>KASKİ Genel Müdürlüğü KASKİ Germiraltı Tesisleri (Adres:Germir Mah. Yalın Tepe Cd. No:6 Pk. 38030 Melikgazi/Kayseri) olacaktır.</p>
<p>SGH 28.5, SGH 28.6</p>	<p><u>Sayaçların onarım ve/veya yenisi ile değiştirilmesi için azami süre, arıza bildirim tarihinden itibaren 14 (ondört) iş günüdür. Aracın bir parçasının veya sisteminin garanti süresi içerisinde iki veya daha fazla arızalanması halinde bu parça veya sistem, bütün masrafları Tedarikçiye ait olmak üzere yenileri ile değiştirilecek veya eşdeğer yeni parça veya sistemle tadil edilecektir.</u></p> <p><u>En fazla 14 (ondört) iş günü içerisinde giderilmeyen arıza, onarılmayan ve/veya yenisi ile değiştirilmeyen arızalı ekipman ile ilgili olarak teknik sorumluluk Tedarikçi'ye ait olmak üzere Alıcı tarafından namı hesabına işlem yapılacak, yapılan veya yaptırılan onarım ve/veya yeni malzeme temini bedelini Tedarikçi firma karşılayacaktır.</u></p>
<p>SGH 33.4</p>	<p>Uygulanmayacaktır.</p>



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bölüm X – Sözleşme Formları

Bu bölüm, doldurulduktan sonra Sözleşmenin birer parçasını oluşturacak formları içermektedir. Kesin Teminat ve -istendiği durumlarda- Avans Ödemesi Teminatı formları sadece sözleşme kararı sonrasında başarılı Teklif Sahibi tarafından doldurulacaktır.

İçindekiler

Sözleşme İmzalamaya Niyet Formu	101
Sözleşme Karar Bildirimi Kabul Mektubu	105
Sözleşme Anlaşması	106
Kesin Teminat – Banka Teminatı	108
Avans Teminat Mektubu	110



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi

[Bu Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi, Teklif veren her Teklif Sahibine gönderilecektir.]

[Bu Bildirim Teklif Sahibi Bilgi Formunda yer alan Teklif Sahibi Yetkili Temsilcisine gönderilecektir]

Teklif Sahibinin Yetkili Temsilcisi dikkatine

Adı: *[Yetkili Temsilcinin adını giriniz]*

Adresi: *[Yetkili Temsilcinin adresini giriniz]*

Telefon / Faks Numarası: *[Yetkili Temsilcinin telefon / faks numaralarını giriniz]*

E-posta adresi: *[Yetkili Temsilcinin e-posta adresini giriniz]*

[ÖNEMLİ: Bu Bildirim Teklif Sahiplerine gönderildiği tarihi belirtiniz. Bildirim tüm Teklif Sahiplerine aynı anda, yani aynı tarihte ve mümkün olduğunca aynı zamanda gönderilmelidir.]

GÖNDERİM TARİHİ: Bu Bildirim *[tarih]* (yerel saat) itibariyle *[eposta / faks]* yoluyla gönderilmiştir

Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi

Alıcı: *[İşverenin adını giriniz]*

Proje: *[Projenin adını giriniz]*

Sözleşme Başlığı: *[Sözleşmenin adını giriniz]*

Ülke: *[İhale ilanının yayınlandığı ülkeyi giriniz]*

Kredi No. / Hibe No.: *[kredi / hibe referans numarasını giriniz]*

İhale No: *[Satın Alma Planından ihale numarasını giriniz]*

Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi (Bildirim) yukarıda belirtilen sözleşme için düzenlenen ihaleye ilişkin kararımızı bildirmek için gönderilmiştir. Bu bildirim gönderilmesi ile birlikte itiraz süresi işlemeye başlar. İtiraz Süresi içerisinde;

- Teklifinizin değerlendirmesi ile ilgili bilgilendirme talep edebilirsiniz, ve/veya
- ihale sonucu kararına ilişkin bir şikayet başvurusunda bulunabilirsiniz.

1. Başarılı Teklif Sahibi

Adı:	<i>[başarılı Teklif Sahibinin adını giriniz]</i>
Adresi:	<i>[başarılı Teklif Sahibinin adresini giriniz]</i>
Sözleşme Bedeli:	<i>[başarılı Teklif Sahibinin sözleşme bedelini giriniz]</i>



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

2. Diğer Teklif Sahipleri [TALİMATLAR: Teklif veren tüm Teklif Sahiplerinin adlarını giriniz. Eğer Teklif fiyatı değerlendirilmiş ise, hem değerlendirilen hem de okunan Teklif fiyatını belirtiniz.]

Teklif Sahibinin Adı	Teklif Fiyatı	Değerlendirilen Teklif Fiyatı (ilgisine göre)
[adını giriniz]	[Teklif Fiyatını giriniz]	[değerlendirilen fiyatı giriniz]
[adını giriniz]	[Teklif Fiyatını giriniz]	[değerlendirilen fiyatı giriniz]
[adını giriniz]	[Teklif Fiyatını giriniz]	[değerlendirilen fiyatı giriniz]
[adını giriniz]	[Teklif Fiyatını giriniz]	[değerlendirilen fiyatı giriniz]
[adını giriniz]	[Teklif Fiyatını giriniz]	[değerlendirilen fiyatı giriniz]

3. Teklifinizin başarısız bulunmasının sebep(ler)i

[TALİMATLAR: **Bu** Teklif Sahibinin Teklifinin neden başarısız bulunduğuunun sebep(ler)ini yazınız. Şunları BELİRTMEYİNİZ: (a) bir başka Teklif Sahibinin Teklifi ile madde madde karşılaştırma veya (b) Teklif Sahibi tarafından Teklifinde gizli olarak belirtilen bilgiler.]

4. Nasıl bilgilendirme talebinde bulunulabilir?

SON TARİH: Bilgilendirme talebinde bulunma süresi [tarih giriniz] (yerel saat) gece yarısında sona erer.

Teklifinizin değerlendirme sonuçlarına ilişkin bilgilendirme talebinde bulunabilirsiniz. Eğer bilgilendirme talebinde bulunmayı tercih ederseniz, bu Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimini aldıktan sonra üç (3) İş Günü içerisinde yazılı başvuruda bulunmanız gerekecektir.

Başvuru yazınızda sözleşme adını, referans numarasını, Teklif Sahibinin adını iletişim bilgilerinizi belirtiniz ve bilgilendirme talep yazısını aşağıdaki adrese gönderiniz:

Dikkatine: [ilgili kişinin tam adını giriniz]

Ünvan/Görev: [Ünvan / görev bilgilerini giriniz]

Kurum: [Alıcının adını giriniz]

E-posta adresi: [e-posta adresini giriniz]

Faks numarası: [faks numarasını giriniz. **Kullanılmıyor ise siliniz!**]

Eğer bilgilendirme talebiniz 3 İş Günü olarak belirlenen süre içerisinde alınır, talebinizden itibaren beş (5) İş Günü içerisinde tarafınıza bilgilendirme sağlanacaktır. Söz konusu süre içerisinde bilgilendirme sağlayamamamız halinde, İtiraz Süresi söz konusu bilgilendirmenin sağlandığı tarihten itibaren beş (5) İş Günü uzatılacaktır. Bu



durumda, uzatılan İtiraz Süresinin sona ereceği tarih bilahare tarafınıza bildirilerek teyit edilecektir.

Bilgilendirme yazılı olarak, telefon yoluyla, video konferans yoluyla veya bizzat yapılabilir. Bilgilendirmenin nasıl gerçekleştirileceği derhal tarafınıza bildirilecek ve bilgilendirme tarihi ve saati teyit edilecektir.

Eğer bilgilendirme talebinde bulunma süresi sona erdiyse, yine de bilgilendirme talebinde bulunabilirsiniz. Bu durumda, mümkün olduğunca hızlı şekilde ve her halükarda Sözleşme Karar Bildiriminin yayınlandığı tarihten itibaren en geç onbeş (15) İş Günü içerisinde tarafınıza bilgilendirme sağlanacaktır.

5. Nasıl şikayet başvurusunda bulunabilirsiniz

Süre: İhale kararına itirazda bulunmak için yapılacak şikayet başvuruları, en geç [tarih giriniz] (yerel saat ile) gece yarısına kadar teslim edilebilir.

Başvuru yazınızda sözleşme adını, referans numarasını, Teklif Sahibinin adını iletişim bilgilerini belirtiniz ve ihale ile ilgili şikayet başvurunuzu aşağıdaki adrese gönderiniz:

Dikkatine: [ilgili kişinin tam adını giriniz]

Ünvan/Görev: [Ünvan / görev bilgilerini giriniz]

Kurum: [İşverenin adını giriniz]

E-posta adresi: [e-posta adresini giriniz]

Faks numarası: [faks numarasını giriniz. **Kullanılmıyor ise siliniz**]

İhale sürecinin bu noktasında, sözleşme kararına itiraz etmek için ihale ile ilgili bir şikayet başvurusunda bulunabilirsiniz. Bu şikayet başvurusunda bulunabilmek için önceden bilgilendirme talebinde bulunmuş olmanız veya bilgilendirme almanız gerekmez. Şikayet başvurunuzun İtiraz Süresi içerisinde sunulması ve İtiraz Süresi sona ermeden tarafımıza ulaşması gerekir.

Daha fazla bilgi:

Daha fazla bilgi için, bakınız IPF Borçluları için Satın Alma Düzenlemeleri (Satın Alma Düzenlemeleri) [<https://policies.worldbank.org/sites/ppf3/PPFDocuments/Forms/DispPage.aspx?docid=4005>] (Ek III). Şikayet başvurunuzu hazırlamadan ve sunmadan önce bu hükümleri okumanız gerekir. Ayrıca, Dünya Bankası'nın "İhale ile ilgili şikayetlerinizi nasıl iletebilirsiniz?" [<http://www.worldbank.org/en/projects-operations/products-and-services/brief/procurement-new-framework#framework>] başlıklı rehberi de sürece ilişkin faydalı açıklamalar ve örnek bir şikayet mektubu sunmaktadır.

Özet olarak, dört temel gereklilik mevcuttur:

1. 'İlgili bir taraf' olmanız gerekir. Yani bu durumda ihaleye teklif veren bir Teklif Sahibi ve Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimini alan taraflardan birisi olmanız gerekir.



2. Şikayet başvurusunda sadece ihale sonuç kararına itiraz edilebilir.
3. Şikayet başvurusunu yukarıda belirtilen süre içerisinde sunmanız gerekir.
4. Şikayet başvurusunda Satın Alma Düzenlemelerinde istenen tüm bilgileri sunmanız gerekir (Ek-III'te açıklandığı gibi).

6. İtiraz Süresi

SON TARİH: İtiraz Süresi [tarih giriniz] (yerel saat ile) gece yarısı itibariyle sona erer.

İtiraz Süresi işbu Sözleşme İmzalama Niyet Bildirimi iletildikten sonra on (10) İş Günüdür.

İtiraz Süresi yukarıda Bölüm 4'te açıklandığı gibi uzatılabilir.

Bildirim ile ilgili sorularınızı lütfen çekinmeden bize iletiniz.

İşveren adına:

İmza: _____

İsim: _____

Ünvan / Görev: _____

Telefon: _____

E-posta: _____



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

SÖZLEŞME KARAR BİLDİRİMİ

Kabul Mektubu

[Alıcının antetli kağıdına]

..... [tarih].

Kime: [Tedarikçinin adı ve adresi]

Konu: [No'lu Sözleşme Karar Bildirimi]

Bu mektup, tarafınızca iletilmiş olup, Teklif Sahiplerine Talimatlar doğrultusunda düzeltilmiş ve değiştirilmiş olduğu üzere[rakamla ve yazıyla tutarı ve para birimini belirtiniz]..... tutarındaki Kabul Edilen Sözleşme Bedeli karşılığında[Sözleşme Özel Hükümlerinde belirtilen sözleşme adını ve kayıt numarasını yazınız].....'in yerine getirilmesine ilişkin[tarihi yazınız].... tarihli Teklifinizin Kurumumuzca kabul edildiğini bildirir.

Sözleşme Hükümleri uyarınca 28 gün içerisinde Kesin Teminat sunmanız gerekmektedir. Bu amaçla, ihale dokümanının Sözleşme Formları başlıklı X. Bölümünde yer alan Kesin Teminat Formunu kullanabilirsiniz.

Hükümleri

Yetkili İmza:

İmzalayanın Adı ve Unvanı:

Kurumun Adı:

Ek: Sözleşme Anlaşması





Sözleşme Anlaşması

[Kazanan Teklif Sahibi bu formu aşağıda belirtilen talimatlara göre doldurur]

İŞBU SÖZLEŞME,

[*Yıl giriniz*] yılının, [*ay giriniz*] ayının [*gün giriniz*] günü,

- (1) [*tüzel kişilik türünün açıklamasını giriniz; örneğin (Alıcı'nın ülkesinin adını giriniz) Hükümeti ...Bakanlığı'nın bir kuruluşu, veya (Alıcı'nın ülkesinin adını giriniz) kanunlarına göre kurulmuş bir şirket*] olan ve ana iş merkezi [*Alıcı'nın adresini giriniz*] olan [*Alicinin tam adını giriniz*] (bundan böyle “Alıcı” olarak anılacaktır), ile
- (2) [*Tedarikçinin ülkesinin adını giriniz*] kanunlarına göre kurulmuş bir şirket] olan ve ana iş merkezi [*Tedarikçinin adresini giriniz*] olan [*tedarikçinin tam adını giriniz*] (bundan böyle “tedarikçi” olarak anılacaktır)

arasında yapılmıştır.

Alıcı, belirli Malların ve yan hizmetlerin, yani [*Malların ve Hizmetlerin kısa bir açıklamasını giriniz*] temini için teklife davet çağrısında bulunmuş ve bu Malların ve Hizmetlerin sağlanması için Tedarikçi'nin [*Sözleşme Bedelinin yazı ve rakam ile ve Sözleşme para birim(ler)i cinsinden belirtiniz*] (bundan böyle “Sözleşme Bedeli” olarak anılacaktır) tutarındaki teklifini kabul etmiştir.

Bu Sözleşme ile Alıcı ve Tedarikçi aşağıdaki hükümlerde mutabık kalmışlardır:

1. İşbu Sözleşmedeki kelimeler ve ifadeler, Sözleşme Hükümlerinde belirtilen anlamlara sahiptir.
2. Aşağıdaki belgeler Alıcı ile Tedarikçi arasındaki Sözleşmeyi oluşturur ve her biri Sözleşmenin ayrılmaz bir parçası olarak okunur ve kabul edilir. Bu Anlaşma, diğer sözleşme dokümanlarına üstün kabul edilmelidir:
 - (a) Kabul Mektubu
 - (b) Teklif Mektubu
 - (c) Zeyilname No . _____ (eğer varsa)
 - (d) Sözleşme Özel Hükümleri
 - (e) Sözleşme Genel Hükümleri
 - (f) Şartname (Gereklilikler Çizelgesi ve Teknik Şartname dahil)
 - (g) Fiyat Çizelgesi (Fiyat Tarifeleri dahil)
 - (h) SGH'de sözleşmenin parçasını oluşturan belgeler olarak listelenen diğer belgeler.
3. Sözleşmede belirtildiği şekilde Alıcı tarafından Tedarikçiye yapılacak ödemeler göz önüne alınarak, Tedarikçi Malları ve Hizmetleri sağlamayı ve bunlarda görülen herhangi bir kusuru Sözleşme hükümlerinde belirtildiği şekilde gidermeyi Alıcıya taahhüt eder.



4. Tedarikçi tarafından sağlanacak Mallar ve Hizmetler ile bunlarda görülebilecek kusurların tafisi göz önüne alınarak, Alıcı Sözleşme Bedelini ve Sözleşme hükümleri uyarınca ödenebilecek diğer tutarları Tedarikçiye Sözleşmede belirtilen tarihlerde ve şekilde ödemeyi taahhüt eder.

Yukarıdaki hükümler muvacehesinde, işbu Sözleşmenin tarafları işbu Sözleşmeyi *[Sözleşmenin geçerli kanunlarının ülkesini giriniz]* kanunlarına tabi olarak yukarıda belirtilen gün, ay ve yılda yürürlüğe koymuştur.

Alıcı adına;

İmza: *[imza giriniz]*

Ünvanı: *[ünvanı veya diğer uygun sıfatı giriniz]*

Şahit: *[resmi şahidin adını giriniz]*

Tedarikçi adına;

İmza: *[tedarikçinin yetkili temsilcisinin/temsilcilerinin imzasını/imzalarını giriniz]*

Ünvanı: *[ünvanı veya diğer uygun sıfatı giriniz]*

Şahit: *[resmi şahidin adını giriniz]*



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Kesin Teminat - Banka Teminat Mektubu

[Garantör anteti veya SWIFT kodu]

Lehtar: [Alıcının adını ve adresini giriniz]

Tarih: _ [düzenlenme tarihini giriniz]

KESİN TEMİNAT No.: [teminat referans numarasını giriniz]

Garantör: [antette belirtilmiyorsa, düzenlendiği yerin adını ve adresini belirtiniz]

.....'ın [Sözleşmenin adı ve söz konusu İşin kısa açıklamasını yazınız] (bundan böyle "Sözleşme" olarak anılacaktır) yerine getirilmesi amacıyla[Tedarikçinin adı, Ortak Girişim halinde ise Ortak Girişimin adı].....'nin (bundan böyle "Başvuru Sahibi" olarak anılacaktır) Lehtar ile[Sözleşmenin referans numarasını yazınız] No'lu Sözleşmeyi imzaladığını öğrenmiş bulunuyoruz.

Ayrıca, Sözleşme koşulları uyarınca, bir kesin teminatın talep edildiğini anlıyoruz.

Başvuru Sahibinin talebi üzerine, garantör olarak, Lehtar tarafından, Başvuru Sahibinin Sözleşme kapsamındaki yükümlüğünü (yükümlülüklerini) ihlal ettiğini belirten yazılı beyan ile birlikte yazılı olarak ilettiği ilk talebin tarafımızdan alınması üzerine toplam[rakamla]¹(.....[yazıyla].....)..... tutarı geçmeyen bir meblağı veya meblağları, bu gibi meblağ Sözleşme Bedelinin ödenmesi gereken para birimi cinsinden ve oranından olmak üzere, talebiniz veya talebinizde belirtilmiş olan meblağ için kanıt veya gerekçe göstermenizi istemeksizin, Lehtara ödemeyi işbu belge ile gayrikabili rücu olarak taahhüt ederiz

Bu teminat yılının gün² sona erecek olup, bu teminat kapsamında yapılacak ödemeye ilişkin herhangi bir talep, söz konusu tarihte veya söz konusu tarihten önce, belirtilen ofisimizde elimize geçmiş olmalıdır.

¹ Garantör, Kabul Mektubunda belirtilen Kabul Edilmiş Sözleşme Bedelinin belirli bir yüzdesini gösteren tutarı (varsa kesinleşmemiş miktarlar düşüldükten sonra) buraya yazacaktır ve bu tutar ya Sözleşmede belirtilen para birim(ler)i cinsinden, ya da Lehtar için kabul edilebilir serbest çevrilebilir bir para birimi cinsinden belirtilecektir.

² Genel Koşullar Madde 18.4 belirtilen tahmini tamamlama tarihinden yirmi sekiz gün sonrasının tarihini yazınız. İşveren, Sözleşme'nin tamamlanmasına ilişkin bir süre uzatımı verilmesi halinde, bu teminatın süresinin de uzatılmasını Garantörden talep etmek durumunda kalacağına dikkat etmelidir. Bu gibi bir talep yazılı olmalı ve teminatta belirtilen tarih sona ermeden iletilmelidir. İşveren bu teminat belgesini hazırlarken, sondan bir önceki paragrafın sonuna aşağıdaki metni eklemeyi düşünebilir: "Garantör, Lehtarın bir süre uzatımına ilişkin yazılı talebi üzerine, bu talebin söz konusu teminat sona ermeden önce Garantöre iletilmesi kaydıyla, söz konusu teminatın [altı aylık] [bir yıllık] süreyi geçmeyecek şekilde bir defalığına uzatılmasını kabul eder"



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

Bu teminat, Madde 15(a) kapsamındaki destekleyici beyan hariç olmak üzere, Uluslararası Ticaret Odası (ICC) Yayın No.758, Talep Garantilerine ilişkin Tekdüze Kurallara (URDG, 2010 Revizyonu) tabidir.

[imza(lar)]

Not: İtalikle belirtilen tüm metinler (dipnotlar dahil olmak üzere), bu formun hazırlanmasına yol gösterici olarak verilmiş olup, son şeklini almış belgeden silinecektir.

Avans Teminat Mektubu

Talep Üzerine Ödeme Teminatı

[Garantör anteti veya SWIFT kodu]

Lehtar: [İşverenin adını ve adresini giriniz]

Tarih: _ [düzenlenme tarihini giriniz]

AVANS ÖDEMESİ TEMİNATI No.: [Teminat referans numarasını giriniz]

Garantör: [antette belirtilmiyorsa, düzenlendiği yerin adını ve adresini belirtiniz]

.....'in [Sözleşmenin adı ve söz konusu İşin kısa açıklamasını yazınız] (bundan böyle "Sözleşme" olarak anılacaktır) yerine getirilmesi amacıyla[Tedarikçinin adı, Ortak Girişim halinde ise Ortak Girişimin adı].....'nin (bundan böyle "Başvuru Sahibi" olarak anılacaktır) Lehtar ile[Sözleşmenin referans numarasını yazınız] No'lu Sözleşmeyi imzaladığını öğrenmiş bulunuyoruz.

Ayrıca, Sözleşme Hükümleri uyarınca, avans ödemesi teminatına karşılık [rakamla tutarı giriniz] () [yazıyla tutarı giriniz] [para birimini belirtiniz] tutarında bir avans ödemesinin yapılacağını anlıyoruz.

Başvuru Sahibinin talebi üzerine, Garantör olarak, Başvuru Sahibinin;

(a) avans ödemesini, Mal teslimatı dışındaki amaçlar için kullanmışsa; veya

(b) avans ödemesini Sözleşme Hükümleri uygun olarak geri ödemediğini, ve Başvuru Sahibinin geri ödemiş olduğu tutarı

belirten yazılı beyan ile birlikte Lehtarın yazılı olarak ilettiği ilk talebinin tarafımızca alınması üzerine toplam[rakamla]*(.....[yazıyla].....).....¹ [para biriminin adı] tutarı geçmeyen herhangi bir meblağı veya meblağları, Lehtara ödemeyi işbu belge ile gayrikabili rücu olarak taahhüt ederiz.

Bu teminat kapsamında bir talep, Lehtarın bankasından alınıp Garantöre sunulan ve yukarıda belirtilen avans ödemesinin Başvuru Sahibinin [Başvuru Sahibinin bankasının adını ve adresini giriniz] bankasındaki [hesap numarası giriniz] no'lu hesabına yatırıldığına dair belgenin sunulduktan sonra iletilebilir.

Bu teminatın azami tutarı, tarafımıza sunulacak olan hakedişlerde ve/veya ödeme belgelerinde belirtildiği üzere Tedarikçi'den mahsup edilen avans tutarı kadar düşürülerek tekrar

¹ Garantör, Kabul Mektubunda belirtilen Kabul Edilmiş Sözleşme Bedelinin belirli bir yüzdesini gösteren tutarı (varsa kesinleşmemiş miktarlar düşüldükten sonra) buraya yazacaktır ve bu tutar ya Sözleşmede belirtilen para birim(ler)i cinsinden, ya da Lehtar için kabul edilebilir serbest çevrilebilir bir para birimi cinsinden belirtilecektir.



This project is funded by the European Union.
Bu proje Avrupa Birliği tarafından finanse edilmektedir.
هذا المشروع تم تمويله من قبل الاتحاد الأوروبي

belirlenecektir. Aşağıda belirtilen iki tarih arasından önce gelen tarihte sona ermek üzere, bu teminat, en geç geçici tutarlar düşüldükten sonra Kabul Edilen Sözleşme Bedelinin yüzde doksanı (90) gösteren geçici ödeme belgesinin ödeme için onaylanmış olduğunu belirten dokümanın bir nüshasının elimize geçtiği gün, veya yılının günü sona erecektir. Sonuç olarak, bu garanti kapsamında yapılacak ödemeye ilişkin herhangi bir talebin, söz konusu tarihte veya söz konusu tarihten önce, burada belirtilen ofisimizde elimize geçmiş olmalıdır.

Bu teminat, Madde 15(a) kapsamındaki destekleyici beyan hariç olmak üzere, Uluslararası Ticaret Odası (ICC) Yayın No.758, Talep Garantilerine ilişkin Tekdüze Kurallara (URDG, 2010 Revizyonu) tabidir.

[imza(lar)]

Not: İtalikle belirtilen tüm metinler (dipnotlar dahil olmak üzere), bu formun hazırlanmasına yol gösterici olarak verilmiş olup, son şeklini almış belgeden silinecektir.